

# Use and Care & Installation Guide

## Refrigerator



<b>English Version</b> .....	2
<b>Version française</b> .....	21
<b>Versión en español</b> .....	43



<b>Safety Instructions</b> .....	2, 3
----------------------------------	------



### Operating Instructions, Tips

Automatic Icemaker .....	7
Icemaker Accessory Kit .....	7
Shelves .....	4, 5
Storage Drawers.....	6
Temperature Controls .....	3
Water Filter Accessory .....	7



### Care and Cleaning

Behind Refrigerator .....	8
Cleaning, Outside and Inside .....	8
Drawer and Cover Removal.....	9
Light Bulb Replacement .....	9
Under Refrigerator .....	8



<b>Problem Solver</b> .....	19, 20
Normal Operating Sounds.....	19



### Preparation

Clearances.....	10
Dimensions.....	10
Rollers and Leveling Legs .....	10
Vacation and Moving.....	10
Water Supply to Icemaker .....	10



### Installation

Earthing .....	11
Electrical Requirements .....	11
Fitting a Different Plug.....	12
Great Britain and Ireland .....	12
Mains Lead Replacement .....	3, 12
Reversing the Door Swing.....	13-16
Water Line Installation .....	17, 18



Model and Serial Numbers .....	2
--------------------------------	---

*Top-Mount No-Frost*



## HELP US HELP YOU...

### Read this guide carefully.

It is intended to help you operate and maintain your new refrigerator properly. Keep it handy for answers to your questions.

### If you received a damaged refrigerator...

Immediately contact the dealer (or builder) that sold you the refrigerator.

### Save time and money. Before you request service...

Check the Problem Solver. It lists minor operating problems that you can correct yourself.

### Write down the model and serial numbers.

You'll see them on a label on the left side of the fresh food compartment.

Model Number

Serial Number

Use these model and serial numbers in any correspondence or service calls concerning your refrigerator.



## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Read all instructions before using this appliance.



**WARNING**—When using this appliance, always exercise basic safety precautions, including the following:

- **Use this appliance only for its intended purpose** as described in this Use and Care Guide.
  - **This refrigerator must be properly installed in accordance with the Installation Instructions before it is used.** See the grounding instructions in the Installation section.
  - **Never unplug your refrigerator by pulling on the power cord.** Always grip plug firmly and pull straight out from the outlet.
  - **Repair or replace immediately all electric service cords that have become frayed or otherwise damaged.** Do not use a cord that shows cracks or abrasion damage along its length or at either the plug or appliance end.
  - **When moving your refrigerator away from the wall, be careful not to roll over or damage the power cord.**
- 
- **Do not allow children to climb, stand or hang on the shelves in the refrigerator.** They could damage the refrigerator and seriously injure themselves.
  - **If your old refrigerator is still around the house but not in use, be sure to remove the doors.** This will reduce the possibility of danger to children.



- **After your refrigerator is in operation, do not touch the cold surfaces in the frozen food storage compartment, particularly when hands are damp or wet.** Skin may adhere to these extremely cold surfaces.
- **If your refrigerator has an automatic icemaker, avoid contact with the moving parts of the ejector mechanism, or with the heating element that releases the cubes.** Do not place fingers or hands on the automatic icemaking mechanism while the refrigerator is plugged in.
- **Don't refreeze frozen foods which have thawed completely.** Food safety experts say:  
 "...You may safely refreeze frozen foods that have thawed if they still contain ice crystals or if they are still cold—below 40°F (4°C).  
 "...Thawed ground meats, poultry or fish that have any off-odor or off-color should not be refrozen and should not be eaten. Thawed ice cream should be discarded. If the odor or color of any food is poor or questionable, get rid of it. The food may be dangerous to eat.  
 "...Even partial thawing and refreezing reduces the eating quality of foods, particularly fruits, vegetables and prepared foods. The eating quality of red meats is affected less than that of many other foods. Use refrozen foods as soon as possible to save as much of their eating quality as you can."



- **Unplug your refrigerator before cleaning and making repairs.** **NOTE:** We strongly recommend that any servicing be performed by a qualified individual.
- **Before replacing a burned-out light bulb, the refrigerator should be unplugged** in order to avoid contact with a live wire filament. (A burned-out light bulb may break when being replaced.) **NOTE:** Turning control to “○” position does not remove power to the light circuit.
- **Do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance.**

### Mains lead replacement

If the mains lead on your refrigerator needs replacing at any time, it must be replaced by a special lead which is obtainable from your local dealer. A charge will be made for the replacement of the mains lead if you have damaged the lead.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS



## TEMPERATURE CONTROLS

After changing the controls, allow 24 hours for the refrigerator to reach the temperature you set.

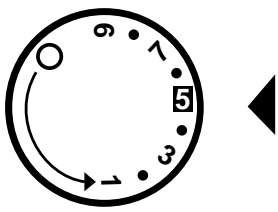
### Fresh Food

The fresh food control dial has nine settings plus “○.” “1” is the warmest. “9” is the coldest. **At first, set the dial at “5.”** After using the refrigerator, adjust the dial if necessary.

Insert a coin into the slot in the middle of the dial to turn the dial.

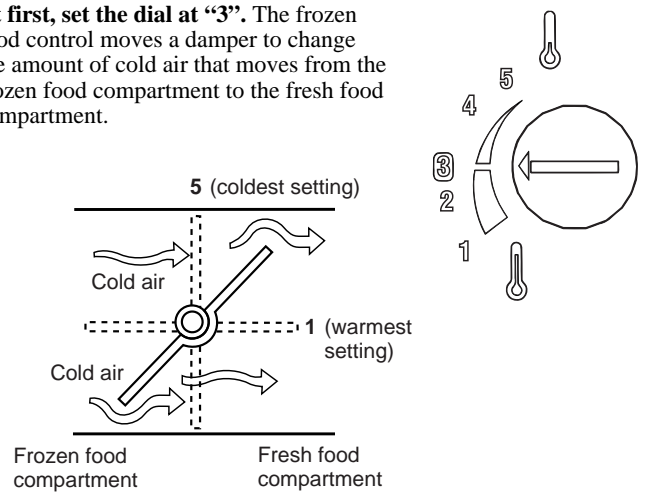
Allow 24 hours for the refrigerator to get cold.

**NOTE: Turning the dial to “○” stops cooling in both compartments—fresh food and frozen food storage—but does not shut off power to the refrigerator.**



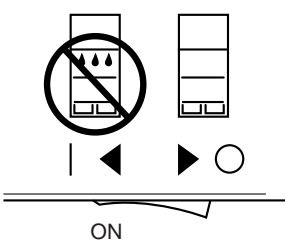
### Frozen Food

**At first, set the dial at “3”.** The frozen food control moves a damper to change the amount of cold air that moves from the frozen food compartment to the fresh food compartment.



### Anti-Condensation Switch

If moisture develops on the ceiling of the fresh food compartment, turn the anti-condensation switch to the ON position. Moisture is likely to appear when the air is humid—in the summer, in the early morning hours or in non-air conditioned rooms. Move to the OFF position in less humid conditions.



### Ambient Room Temperature Limits

This refrigerator is designed to operate in ambient temperatures specified by its Temperature Class which is marked on the rating plate.

Temperature Class	Symbol	Ambient Temperature	
		Maximum	Minimum
Extended-Temperate	SN	32°C	10°C
Temperate	N	32°C	16°C
Subtropical	ST	38°C	18°C
Tropical	T	43°C	18°C

**NOTE:** Internal temperature may be affected by such factors as the location of the refrigerator, ambient temperature and frequency of door openings. Adjust temperature controls as required to compensate for these factors.

### No Defrosting

It is not necessary to defrost the frozen food or fresh food compartment. Although your refrigerator is designed and equipped to defrost itself automatically, some frost on packages is normal.



# FRESH FOOD COMPARTMENT SHELVES

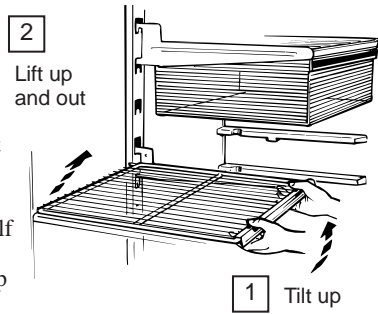
Shelf supports at various levels allow you to custom-space shelves

## Half-Width Shelves (on some models)

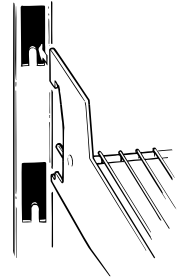
One end of the shelf rests on a molded side-wall support; a bracket on the other end hooks into a track on the rear cabinet wall.

**To remove**, lift the shelf up at front, then off the support and out of the track.

**To replace**, select desired shelf height. With shelf front raised slightly, hook the bracket's top lug into the track, then lower the shelf onto the support.



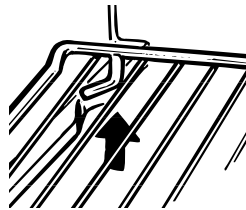
**NOTE:** The shelf to the right of the track is designed to hook into the right-hand slot; the shelf to the left is designed to hook into the left-hand slot.



## Full-Width Shelves (on some models)

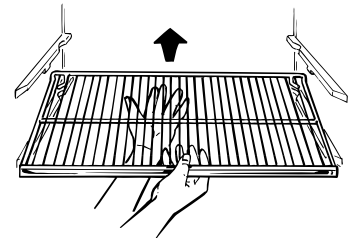
Some models have a steel wire sliding shelf, a stationary tempered glass shelf or two steel wire stationary shelves. These shelves can be moved to another place in the fresh food compartment.

The full-width sliding shelf has stop-locks. When placed correctly on the shelf supports, the shelf will stop before coming completely out of the refrigerator and will not tilt when you place food on it or remove food from it.

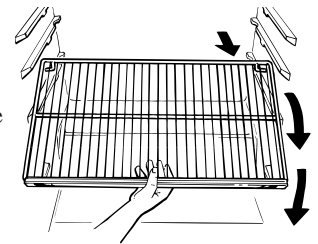


### To remove a full-width shelf.

Lift the rear of the shelf and pull forward.



**To remove a full-width shelf when the fresh food compartment door cannot be opened fully...** lift the rear of the shelf, pull forward and down, tilt the shelf and take it out.



# FROZEN FOOD STORAGE COMPARTMENT SHELVES

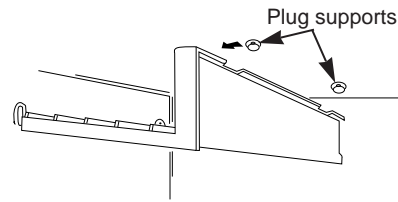
(on some models)



Some models have an ice-tray shelf and some have a full-width step shelf.

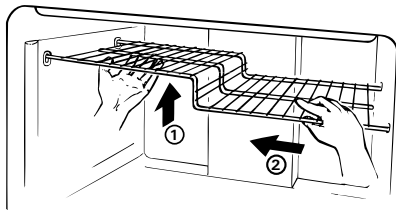
## Ice Tray Shelf

**To remove the ice tray shelf:** Lift the left side of the shelf off its supports, then pull the shelf to the left to free it of the plug supports. Pull the shelf to the right to free the pins from the holes in the cabinet wall.



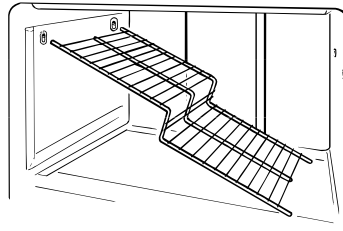
## Step Shelf

**To remove the step shelf:**

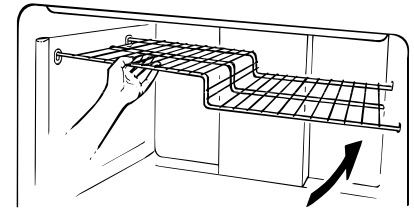


1. Lift left side of shelf slightly.
2. Move shelf to the left to free its right ends from holes in the cabinet wall.
3. Lower right side of shelf, move shelf to the right and take it out.

**To replace the step shelf:**



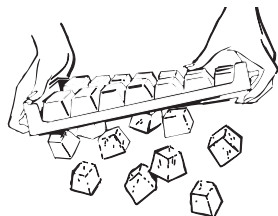
1. With shelf tilted as shown, fit left ends of shelf into holes in cabinet wall.



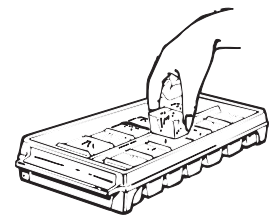
2. Lift left side of shelf slightly, swing shelf up, fit right ends of shelf into holes in cabinet wall, and lower shelf into place.

## Ice Trays (on some models)

Ice trays are designed to release ice cubes easily. Hold tray upside-down over a container and twist both ends to release cubes.



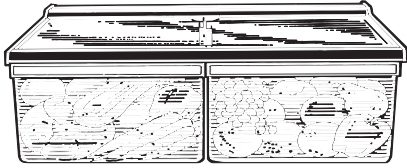
**For only one or two ice cubes,** leave the tray right-side up, twist both ends slightly and remove desired number of cubes. **Wash ice trays and storage bin in lukewarm water only.** Do not put them in an automatic dishwasher.





# STORAGE DRAWERS

## Fruit & Vegetable Drawers



The storage drawers at the bottom of the fresh food compartment are designed to provide high humidity levels required by most vegetables and lower humidity levels required for most fruits.

When replacing the drawers, always push them all the way in.

Storage time will depend upon the type of food and its condition when placed in the drawers.

Excess water which may accumulate in the bottom of the drawers should be emptied and the drawers wiped dry.

## High Humidity Drawer (on some models)

This refrigerated drawer is designed to keep **unwrapped foods** fresh by retaining the natural moisture content of foods such as:

- Artichokes
- Asparagus
- Beets, topped
- Blueberries
- Carrots
- Celery
- Cherries
- Corn
- Currants
- Greens, leafy
- Lettuce
- Parsley
- Peas, green
- Plums
- Radishes
- Rhubarb
- Spinach
- Tomatoes, ripe

As in any refrigerated storage area, **it is recommended that foods with strong odors be stored wrapped**—foods such as:

- Broccoli
- Brussels Sprouts
- Cabbage
- Cauliflower
- Green Onions
- Parsnips
- Turnips

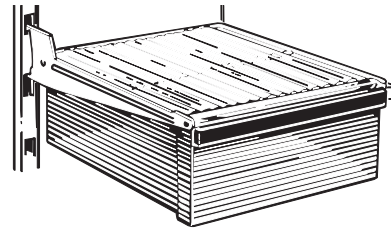
## Low Humidity Drawer (on some models)

This refrigerated drawer is designed to provide lower humidity storage for items such as:

- Apples
- Apricots
- Grapes
- Mushrooms
- Nectarines
- Oranges
- Peaches
- Pears
- Raspberries
- Squash, summer
- Strawberries
- Tangerines

## Snacks Drawer (on some models)

The slide-out Snacks Drawer can be removed and taken to the sink or food preparation area. You may also relocate it and the shelf to which it attaches within the fresh food compartment to suit your storage needs.



# AUTOMATIC ICEMAKER

(on some models)



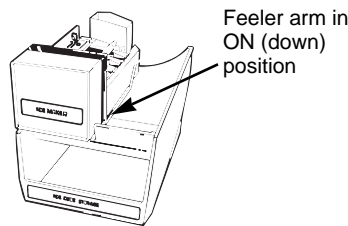
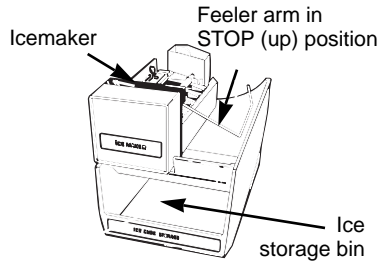
Your icemaker will produce **eight cubes per cycle**—approximately 100 cubes in a 24-hour period, depending on frozen food storage compartment temperature, room temperature, number of door openings and other use conditions.

**If your refrigerator is operated before the water connection is made to the icemaker,** keep the feeler arm in the STOP (up) position.

When the refrigerator is first installed, allow about 24 hours for the frozen food storage compartment to cool down to icemaking temperatures.

Throw away the first few batches of ice. This flushes away impurities in the water line.

**When the refrigerator has been connected to the water supply,** move the feeler arm to the ON (down) position.



Icemaking will continue until the feeler arm is pushed up to the STOP (up) position by the ice cubes in the storage bin. For maximum ice storage, level the stored cubes with your hand occasionally. Be sure nothing interferes with the swing of the feeler arm.

The icemaker ejects cubes in groups of eight and it is normal for several cubes to be joined together.

**Move the icemaker feeler arm to the STOP (up) position when:**

- Home water supply is to be off for several hours.
- Ice storage bin is to be removed for a period of time.
- Going away on vacation, at which time you should also turn off the valve in the water supply line to your refrigerator.
- Turning the temperature control dial to the "O" position.

**If ice is not used frequently, old ice cubes will become cloudy and taste stale.** Empty the ice storage bin periodically and wash it in lukewarm water. Be sure to allow the storage bin to dry before replacing it—otherwise ice cubes may stick to other parts of the icemaker.

**If this is your first icemaker,** you'll hear occasional sounds that may be unfamiliar. They are normal icemaking sounds and are not a cause for concern.

## Water Filter Accessory

Your ice cubes can only be as fresh-tasting as the water that produces them. That's why it's a good idea to purify your water with a water filter.

### REMOVES SEDIMENT

Rigid, porous graded density depth cellulose fiber cartridge catches dirt, rust particles, sand and silt.

### REMOVES ODORS

Activated charcoal granules remove musty, stale odors.

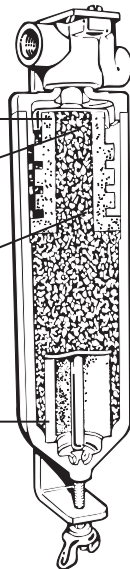
### IMPROVES TASTE

Activated charcoal granules remove oily, medicinal, plastic and metallic tastes.

### REDUCES SCALE

Special crystals reduce hard scale deposit formation.

The water filter is an option at extra cost and is available from your local distributor. It has complete installation instructions and installs in minutes on 1/4" O.D. copper water line.



## Water Supply Kit

A kit containing copper tubing, shutoff valve, fittings and instructions needed to connect the icemaker to your cold water line is available at extra cost. Contact your local distributor and order the appropriate kit depending on how much copper tubing you need.

## Icemaker Accessory Kit

If your refrigerator did not come already equipped with an automatic icemaker, an Icemaker Accessory Kit is available at extra cost from your local distributor. Check the back of the refrigerator for the specific icemaker kit needed for your model.



# CARE AND CLEANING

## Cleaning—Outside

**The door handles and trim** (on some models) can be cleaned with a cloth dampened with a solution of mild liquid dishwashing detergent and water. Dry with a soft cloth. Don't use wax on the door handles or trim.

**Keep the finish clean.** Wipe with a clean cloth lightly dampened with kitchen appliance wax or mild liquid dishwashing detergent. Dry and polish with a clean, soft cloth.

Do not wipe the refrigerator with a soiled dishwashing cloth or wet towel. These may leave a residue that can erode the paint. Do not use scouring pads, powdered cleaners, bleach or cleaners containing bleach because these products can scratch and weaken the paint finish.

**Protect the paint finish.** The outside of the refrigerator has a high quality, baked-on paint finish. With proper care, it will stay new-looking and rust-free for years. Apply kitchen/appliance wax when the refrigerator is new and then at least twice a year.

## Cleaning—Inside

**Clean the inside of the fresh food and frozen food storage compartments at least once a year.** Unplug refrigerator before cleaning. If this is not practical, wring excess moisture out of sponge or cloth when cleaning around switches, lights or controls. Apply an appliance wax/polish to the inside surface between the doors.

Use warm water and baking soda solution—about a tablespoon (15 ml) of baking soda to a quart (1 l) of water. This both cleans and neutralizes odors. Rinse thoroughly with water and wipe dry.

**Other parts of the refrigerator**—including door gaskets, vegetable drawers, ice trays and all plastic parts—can be cleaned the same way. After cleaning the door gaskets, apply a thin layer of petroleum jelly to the door gaskets at the hinge side. This helps keep the gaskets from sticking and bending out of shape. Do not use cleansing powders or other abrasive cleaners.

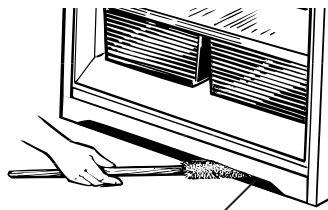
To help prevent odors, leave an open box of baking soda in the rear of the refrigerator, on the top shelf. Change the box every three months. An open box of baking soda in the frozen food storage compartment will absorb stale frozen food storage compartment odors.

**Do not wash any of your refrigerator's plastic parts in your automatic dishwasher.**

## Under Refrigerator

For most efficient operation, you need to keep the area under the refrigerator clean. Turn the temperature control to "O." Sweep away or vacuum dust that is readily accessible on the condenser coils, then turn the control back on.

For best results, use a brush specially designed for this purpose, available from your local distributor. This easy cleaning operation should be done at least once a year.



Clean the condenser coils at least once a year.

## Behind Refrigerator

Care should be taken in moving your refrigerator away from the wall. All types of floor coverings can be damaged, particularly cushioned coverings and those with embossed surfaces.

Turn the leveling legs at each front corner of the refrigerator counter-clockwise until the rollers support the refrigerator; then pull the refrigerator straight out and return it to position by pushing it straight in. Moving your refrigerator in a side direction may result in damage to your floor covering or refrigerator.

After rolling the refrigerator back into place, turn the legs clockwise until the legs again bear the weight of the refrigerator. Refer to the Rollers and Leveling Legs section.





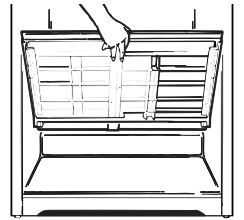
## Drawer and Cover Removal

Drawers at the bottom of the fresh food compartment will stop before coming all the way out of the refrigerator, to help prevent contents from spilling onto the floor. These drawers can be removed easily by lifting the sides up slightly while pulling the drawers past the “stop” location.

## Full-Width Drawer with Plastic Cover

(on some models)

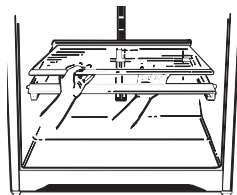
To remove the cover, lift it off its supports, pull it forward, tilt it and take it out.



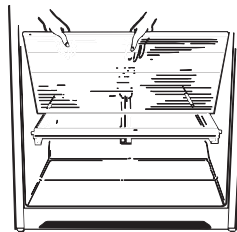
## Twin Drawers with Glass Cover (on some models)

To remove the glass cover:

1. Remove the drawers.
2. Reach in, push the front of glass cover up and, at the same time, pull it forward as far as it will come.



Tilt it and take it out. Avoid cleaning the cold glass cover with hot water because the extreme temperature difference may cause it to break.



3. Remove the drawer frame. (Always remove the glass cover before you take out the drawer frame.)

Lift the frame off the supports at each side and back, pull it forward, tilt it and take it out.

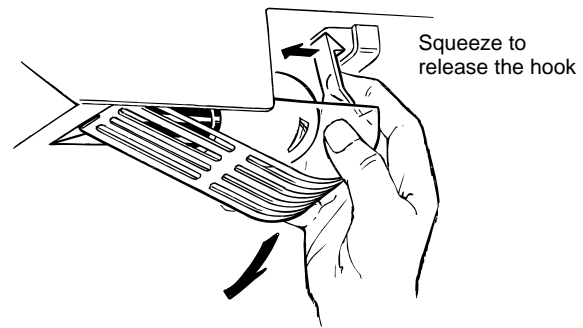
To replace the glass cover:

1. Lower the frame until it rests on the supports at each side and back.
2. Replace the glass cover, pushing its rear edge firmly into the rear frame channel and gently lowering the front into place.
3. Replace the drawers.

## Light Bulb Replacement (on some models)

A light bulb and socket are located at the top of the fresh food compartment opposite the temperature control panel.

To replace the bulb, first unplug the refrigerator from its electrical outlet. Put your hand under the light shield and release the hook at the bulb end of the shield. (The light shield is on some models.)





# PREPARATION

## Clearances

Allow the following clearances for ease of installation, proper air circulation and plumbing and electrical connections:

- Sides .....19 mm
- Top.....25 mm
- Back.....25 mm

## Water Supply to Icemaker (on some models)

If your refrigerator has an icemaker, or if you plan to add an icemaker later, the icemaker will have to be connected to a cold drinking water line.

A water supply kit containing copper tubing, shutoff valve, fittings and instructions is available at extra cost from your local distributor. There should be sufficient tubing from the cold water supply to the icemaker inlet to allow moving the refrigerator out from the wall several feet (approximately 244 cm of 1/4" copper tubing in three 25 cm diameter coils).

Do not use kits with plastic tubing since there is water pressure in the supply line at all times.

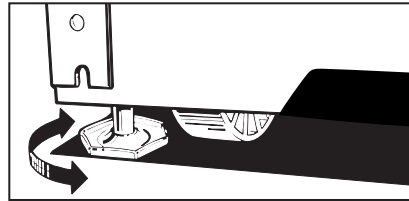
Maximum permissible inlet water pressure—8.3 bars.

Minimum permissible inlet water pressure—1.4 bars.

Installation of icemaker must be made by a qualified service technician.

## Rollers and Leveling Legs

Leveling legs near each front corner of the refrigerator are adjustable. They firmly position the refrigerator and prevent it from moving when the doors are opened. Leveling legs should be set so the front of the refrigerator is raised just enough that the doors close easily when opened about halfway.



Turn the leveling legs **clockwise to raise** the refrigerator, **counterclockwise to lower it**.

**Rollers** next to the leveling legs allow you to move the refrigerator away from the wall for cleaning.

Turn the legs counterclockwise until the weight of the refrigerator is transferred from them to the rollers. After rolling the refrigerator back into place, turn the legs clockwise until the legs again bear the weight of the refrigerator.

## When You Go on Vacation

For **shorter vacations**, remove perishable foods and leave controls at regular settings. However, if room temperature is expected to drop below 16°C, follow the same instructions as for extended vacations.

For **extended vacations or absences**, shut off the power to the refrigerator, move the fresh food control to the "O" position, and clean the interior with a baking soda solution of 15 ml of baking soda to 1 liter of water. Wipe dry. To prevent odors, leave an open box of baking soda in the refrigerator. Leave doors open.

Move icemaker feeler arm to STOP (up) position and be sure to shut off water supply to the refrigerator.

## When You Move

Disconnect power cord from wall outlet, remove all food, and clean and dry the interior.

**Secure all loose items** such as grille, shelves, storage drawers and ice trays by taping them securely in place to prevent damage, and raise leveling legs.

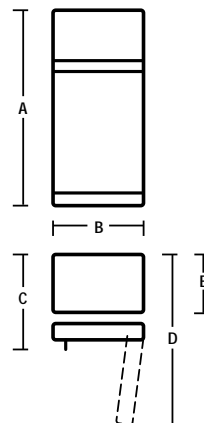
Be sure refrigerator stays in *upright position* during actual moving and in van. Refrigerator must be secured in van to prevent movement. Protect outside of refrigerator with blanket.

## Dimensions

Model	14	16
A*	155 cm	163 cm
B	71 cm	71 cm
C**	75 cm	75 cm
D	138 cm	138 cm
E	62 cm	62 cm

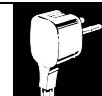
\* Height does not include hinge—Add 22 mm for hinge.

\*\* Depth includes handle.



# INSTALLATION REQUIREMENTS

IMPORTANT...Please Read Carefully



## Electrical Requirements

The refrigerator should always be plugged into its own individual electrical outlet. This is recommended for best performance and to prevent overloading house wiring circuits, which could cause a fire hazard from overheated wires. Please refer to the rating plate on the refrigerator for the correct voltage, wattage and frequency.

**WARNING:** HOW TO AVOID ACCIDENTS TO CHILDREN. WHEN DISCARDING AN OLD REFRIGERATOR OR FREEZER BE CERTAIN TO MAKE THE LOCK UNUSABLE. IF POSSIBLE, REMOVE THE DOORS AND DISCARD SEPARATELY. DO NOT ATTEMPT TO STAND ON TOP OF YOUR APPLIANCE. IT IS NOT DESIGNED FOR SUCH USE AND YOU COULD INJURE YOURSELF OR DAMAGE THE APPLIANCE BY SUCH ABUSE. CHILDREN SHOULD NOT BE ALLOWED TO PLAY WITH THE APPLIANCE OR TAMPER WITH THE CONTROLS.

Preparation

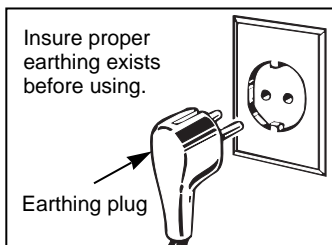
## How to Connect Electricity

### For personal safety, this appliance must be properly earthed.

The power cord of this appliance is equipped with an earthing plug which mates with a standard earthed wall outlet to minimize the possibility of electric shock hazard from this appliance.

Have the wall outlet and circuit checked by a qualified electrician to make sure the outlet is properly earthed.

Where an unearthed wall outlet is encountered, it is your personal responsibility and obligation to have it replaced with a properly earthed wall outlet.



If the product plug does not fit your outlet, the product should be fitted with a new plug.

**IMPORTANT:** The refitting of electric plugs and cables should be done by a qualified technician or service agent. In some countries the refitting of electric plugs and cables is only permitted when the work is completed by a qualified technician.

If the power supply cord becomes damaged, it must be replaced by a qualified service agent in order to avoid a safety hazard.

Installation



# INSTALLATION INSTRUCTIONS

FOR GREAT BRITAIN AND IRELAND ONLY

## Electrical Requirements

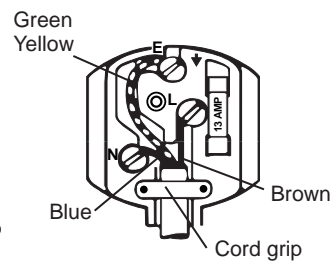
We recommend that this appliance be connected to the mains supply via a suitable switched socket in a readily accessible position. All appliances come complete with a fitted plug. The plug on your refrigerator has a 13A fuse. If the plug does not fit your sockets, a new plug can be fitted. Cut off the old plug and throw it away. Do not insert it into a socket elsewhere in the house as this could cause a shock.

**WARNING: THIS APPLIANCE MUST BE EARTHED.**

## IMPORTANT: Fitting a Different Plug

The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code: Green and Yellow-Earth; Blue-Neutral; Brown-Live. If you fit your own plug the colours of these wires may not correspond with the identifying marks on the plug terminals. This is what you have to do:

1. Connect the green and yellow (earth) wire to the terminal in the plug marked 'E' with the symbol or coloured green or green and yellow.
2. Connect the blue (Neutral) wire to the terminal in the plug marked 'N' or coloured black.
3. Connect the brown (Live) wire to the terminal marked 'L' or coloured red.



With alternative plug, a 15A fuse must be fitted either in the plug or adapter or in the main fuse box. In the event of replacing a fuse in the plug supplied, a 13A ASTA-approved fuse to BS1362 must be fitted.

If the plug is the moulded-on type, the fuse cover must be refitted when changing the fuse. In the event of losing the fuse cover, the plug must not be used until a replacement fuse cover has been obtained and fitted. A new fuse cover can be obtained from your nearest service centre or local electricity board. The colour of the correct replacement fuse cover is that of the coloured marks or insert in the base of the plug.

## Mains Lead Replacement

If the mains lead on this appliance needs replacing at any time, it must be replaced by a special lead which is obtainable from your nearest service centre. A charge will be made for the replacement of the mains lead if you have damaged it.

# REVERSING THE DOOR SWING



These instructions are for changing the hinges from the right side to the left side.

If you ever want to change the hinges back to the right side, follow these same instructions (merely reverse all references to left and right).

## BEFORE YOU BEGIN

- Read these instructions all the way through before starting.
- Unplug the refrigerator from its electrical outlet.
- Empty all door shelves, including the dairy compartment.
- Provide a non-scratching work surface for the doors.

## ONCE YOU BEGIN

- Handle parts carefully to avoid scratching paint.
- Set screws down by their related parts to avoid using them in the wrong places.
- When reinstalling door hinges, be sure to use the same number of shims and washers as were originally used.
- **IMPORTANT:** Once you begin, do not move the cabinet until the door-swing reversal is completed.

## TOOLS REQUIRED

- 5/16" hex-head socket screwdriver
- Putty knife or thin-blade screwdriver
- T20 or T25 Torxdriver
- Phillips screwdriver
- Masking tape
- 5/16" open-end wrench

## 1 REMOVE THE FROZEN FOOD STORAGE COMPARTMENT DOOR.

a. Tape the door shut with masking tape.

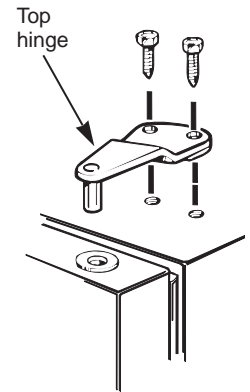
b. Use a 5/16" hex-head socket screwdriver to remove the screws that hold the top hinge to the cabinet.

c. Lift the hinge (and shim glued to it) straight up to free the hinge pin from the socket in the top of the door and set it aside, along with its screws.

d. Remove tape, tilt the door away from the cabinet, and carefully lift the door to free its bottom socket from the hinge pin on the center hinge bracket.

e. Set the door on a non-scratching surface with the outside up.

f. Using a Torxdriver, transfer the two screws from the opposite side of the cabinet to the screw holes vacated by the top hinge removal.



## 2 REMOVE THE FRESH FOOD DOOR.

a. Tape the door shut with masking tape.

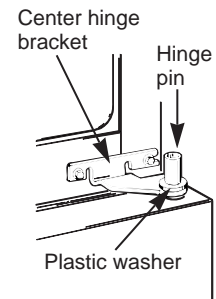
b. Use a 5/16" hex-head socket screwdriver and 5/16" open-end wrench to remove the two screws holding the center hinge (and shim glued to it) to the cabinet. Lift the center hinge to free its pin from the socket in the top of the door, and set hinge and screws aside.

c. Remove tape, tilt door away from cabinet, and lift it from the pin in the bottom hinge bracket. (If the plastic washer sticks to the door bottom, put it back on the hinge.)

d. Set door outside-up on a non-scratching surface.

e. Using a Torxdriver, transfer the two screws from the opposite side of the cabinet to the screw holes vacated by the center hinge removal.

f. Take one of the screws removed in step (b) and start it in the outermost screw hole on the opposite side. Do not drive it all the way down—leave enough space under the screw head for thickness of shim and bracket.



(continued next page)



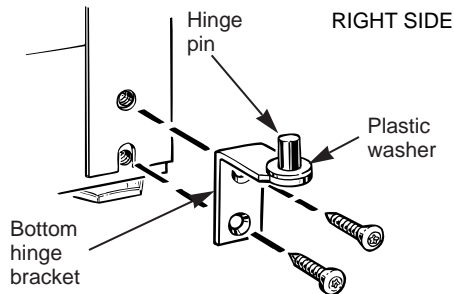
# REVERSING THE DOOR SWING

(continued)

## 3 REVERSE CABINET HARDWARE.

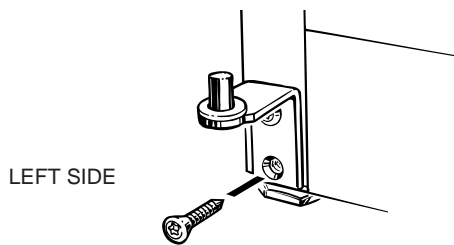
### 1. Transfer the bottom hinge to the left.

a. Remove the base grille if your refrigerator has one. Grasp it at the bottom and pull it straight out.



b. Using a Torxdriver, remove the hinge bracket (and shim glued to it), and plastic washer from the bottom right side of the cabinet.

c. Reinstall the hinge bracket (and shim glued to it) and plastic washer on the bottom left side of the cabinet.

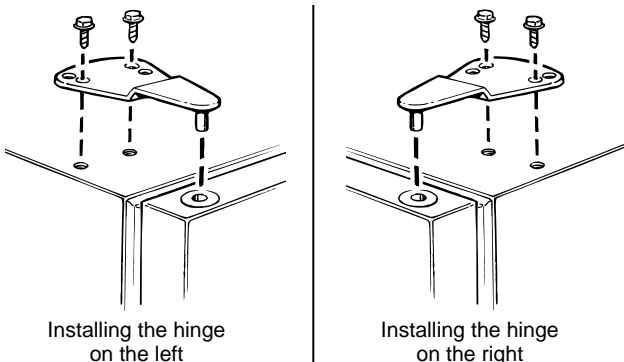


### 2. Transfer the top hinge to the left.

Reinstall the top hinge (and shim glued to it) on the left front corner of the cabinet, but do not tighten the screws at this time.

Some hinges have four holes. Which holes you use for installing the hinge depends on which side you install the hinge.

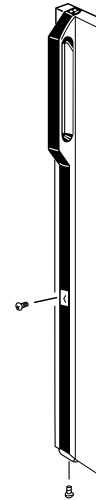
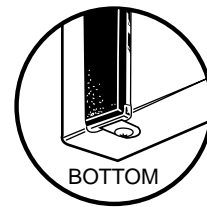
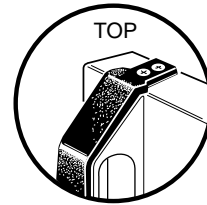
The outer edge of the hinge should be parallel to the edge of the case for correct installation.



## 4 REVERSE THE DOOR HANDLES.

(on some models)

### 1. Transfer the fresh food door handle to the right.



### To remove the handle...

a. Remove the handle plug using a tape-tipped putty knife under the edge, and remove the screw underneath.

b. Remove two screws holding the handle to the top of the door.

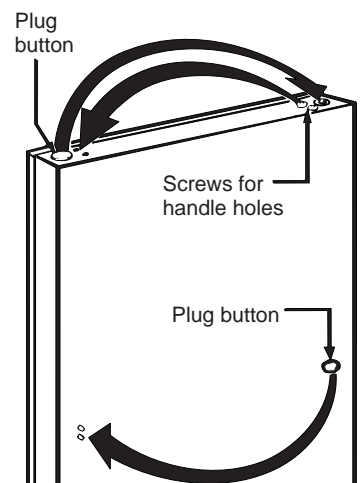
c. Remove the handle.

### After removing the handle...

a. Remove the screws from the right edge of the door top and insert them into the handle screw holes on the opposite side.

b. With tape-tipped putty knife or thin-blade screwdriver, pry out the plug button from the hinge hole on the left side of the door and insert it into the hole on the opposite side that was vacated by removal of the top hinge.

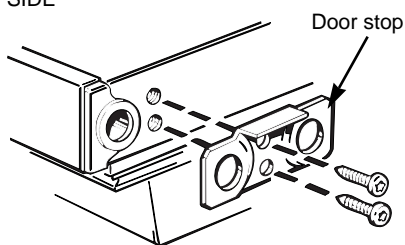
c. Pull the plug button from the front of the door and transfer it to the opposite side.



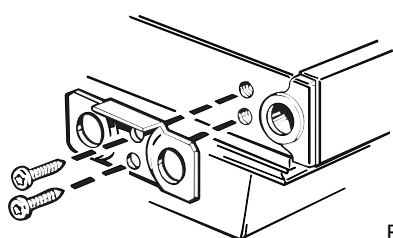


## 2. Transfer the door stop.

LEFT SIDE



- Move the metal door stop from the right end to the left end. Use a Torxdriver.



RIGHT SIDE

- Move any screws from the left end to the right end.

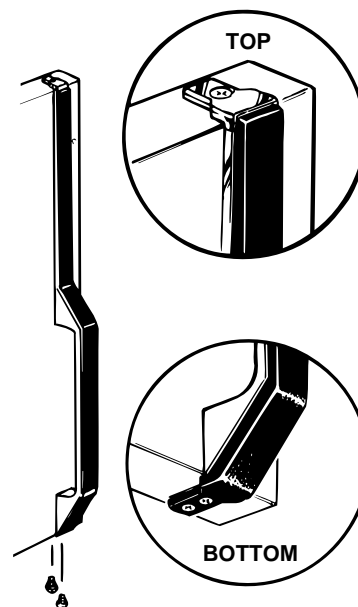
**When reinstalling the fresh food door handle...**

- Attach the handle to the right side of the door with screws at the top and under the handle plug.
- Reinstall the handle plug.

## 3. Transfer the frozen food storage compartment door handle to the right.

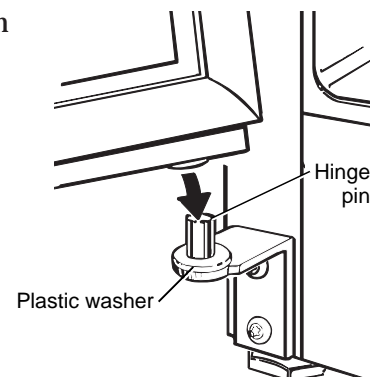
- Remove the screw holding the handle to the top of the door and the two screws holding the handle to the bottom of the door.
- Remove the handle.
- Remove the screw from the right top edge of the door and insert it into the handle screw hole on the left side.
- Transfer the door stop as shown above.

- Attach the handle to the right edge of the door with screws at top and bottom, using bottom holes vacated by removal of the door stop screws.

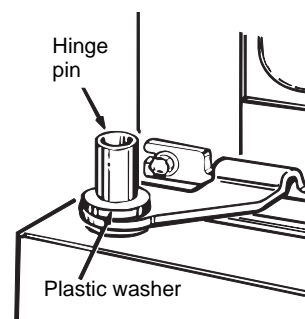


## 5 REHANG THE FRESH FOOD DOOR.

- Lower the bottom socket of the fresh food door onto the pin on the bottom hinge. Be sure the plastic washer is in place on the pin.



- Insert the pin on the center hinge into the socket in the top of the door. **NOTE:** The center hinge must be turned over as shown when mounted on the left side.



- Tilt the door toward the cabinet. As the door is brought into position, slide the hinge under the head of the screw which earlier had been partly driven into the outermost hole. Insert the remaining screw, then tighten both screws securely.

(continued next page)

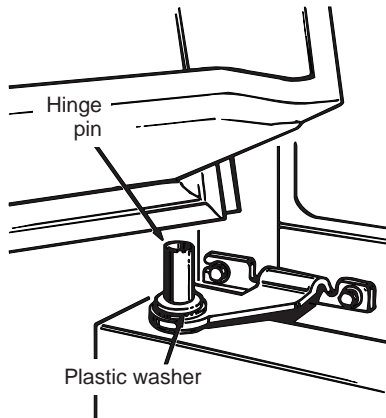


## REVERSING THE DOOR SWING

(continued)

### 6 REHANG THE FROZEN FOOD STORAGE COMPARTMENT DOOR.

a. Lower the bottom socket of the frozen food storage compartment door onto the center hinge pin. Be sure the washer is in place on the pin.



b. Tilt the door toward the cabinet, lifting the top hinge so the pin fits into the socket on the top of the door.

c. Before tightening the top hinge screws, make sure the top of the door is level with the cabinet top and the space between the doors is equal across the entire front. Do not overtighten these screws—tighten them until they are just snug, then turn them in another one-half turn.

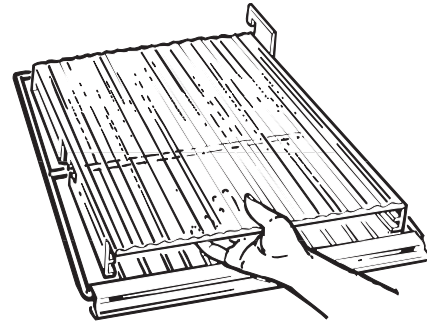
### 7 EXAMINE THE DOOR GASKETS.

Check the door gaskets all around, making sure no gaps are visible between the gaskets and the cabinet. If a gap shows, try stretching the gasket away from the door so the magnet in the gasket will contact the cabinet surface, being careful not to dislodge the gasket.

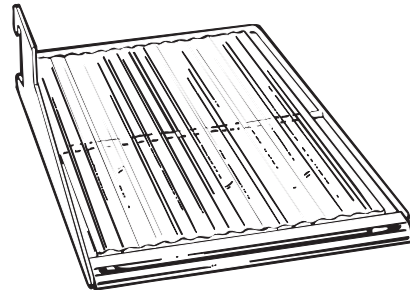
### 8 RELOCATE THE PLASTIC-COVERED SNACKS DRAWER. (on some models)

For convenient access to the Snacks Drawer after reversing the door swing, you can move the drawer to the other side of the cabinet.

1. Slide the drawer out and remove the shelf to which it was attached.
2. Remove the other half-width shelf.



3. Push the drawer cover forward and up off the shelf.



4. Put the cover on the other half-width shelf as shown, flush to the side with the shelf-locking lugs. Return both shelves to the refrigerator and slide the Snacks Drawer into its relocated cover.



# WATER LINE INSTALLATION



## CAUTION:

- If you use your refrigerator before connecting the water line, make sure the icemaker feeler arm is kept in the STOP (up) position.
- Do not install the icemaker tubing in areas where temperatures fall below 32°F (0°C).
- When using any electrical device (such as a power drill) during installation, be sure the device is insulated or wired in a manner to prevent the hazard of electric shock.
- All installations must be in accordance with local plumbing code requirements.

## WHAT YOU WILL NEED

- A **cold water supply** is required for automatic icemaker operation. The water pressure must be between 20 and 120 p.s.i. (1.4 and 8.3 bars).
- **Power drill**, unless you have a self-piercing valve.
- **Copper tubing**, 1/4" outer diameter, to connect the refrigerator to the water supply. Be sure both ends of the tubing are cut square.

To determine how much copper tubing you need: measure the distance from the water valve on the back of the refrigerator to the water supply pipe. Then add 8 feet (244 cm). Be sure there is sufficient extra tubing [about 8 feet (244 cm) coiled into 3 turns of about 10 inches (25 cm) diameter] to allow the refrigerator to move out from the wall after installation. Do not use plastic tubing or plastic fittings because the water supply line is under pressure at all times. Also, certain types of plastic tubing may become brittle with age and crack, resulting in water leakage.

- **Shutoff valve** to connect to the cold water line. The shutoff valve should have a water inlet with a minimum inside diameter of 5/32" at the point of connection to the COLD WATER LINE. Saddle-type shutoff valves are included in many water supply kits. Before purchasing, make sure a saddle-type valve complies with your local plumbing codes.

- Two 1/4" outer diameter **compression nuts** and 2 **ferrules (sleeves)**—to connect the copper tubing to the shutoff valve and the refrigerator water valve.

- If your existing water line has a flared fitting at the end, you will need an **adapter** (available at plumbing supply stores) to connect the water line to the refrigerator OR—you can cut off the flared fitting with a **tube cutter** and then use a compression fitting.

## WARRANTY INFORMATION

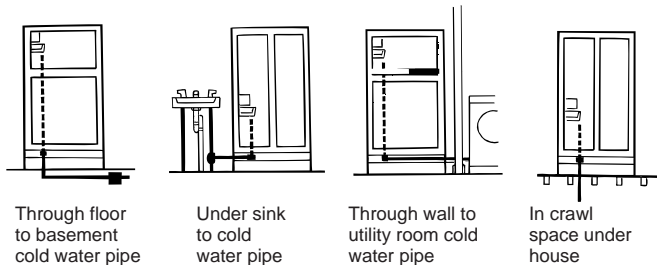
**This water line installation is not warranted by the refrigerator or icemaker manufacturer. Follow these instructions carefully to minimize the risk of expensive water damage.**

### 1 SHUT OFF THE MAIN WATER SUPPLY.

Turn on the nearest faucet long enough to clear the line of water.

### 2 INSTALL THE SHUTOFF VALVE ON THE NEAREST FREQUENTLY USED DRINKING WATER LINE.

#### Typical ways to connect to water supply

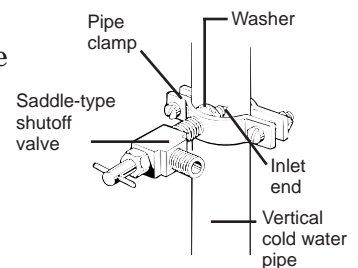


**a.** Choose a location for the valve that is easily accessible. It is best to connect into the side of a vertical water pipe. When it is necessary to connect into a horizontal water pipe, make the connection to the top or side, rather than at the bottom, to avoid drawing off any sediment from the water pipe.

**b.** Drill a 1/4" hole in the water pipe, using a sharp bit. Remove any burrs resulting from drilling the hole in the pipe. (Do not drill a hole if the valve is a self-piercing type.)

**c.** Fasten the shutoff valve to the cold water pipe with the pipe clamp.

**d.** Tighten the clamp screws until the sealing washer begins to swell. Do not overtighten or you may crush the copper tubing.



(continued next page)



# WATER LINE INSTALLATION

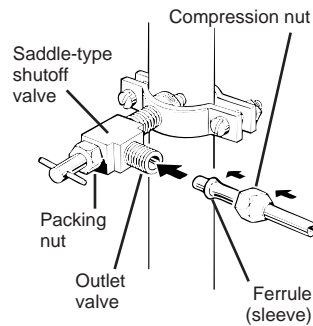
(continued)

## 3 ROUTE THE COPPER TUBING BETWEEN THE COLD WATER LINE AND THE REFRIGERATOR.

Route the tubing through a hole drilled in the floor or wall (behind the refrigerator or adjacent base cabinet) as close to the wall as possible. Be sure there is sufficient extra tubing [about 8 feet (244 cm) coiled into 3 turns of about 10" (25 cm) diameter] to allow the refrigerator to move out from the wall after installation.

## 4 CONNECT THE COPPER TUBING TO THE SHUTOFF VALVE.

Place the compression nut and ferrule (sleeve) onto the end of the tubing and connect it to the shutoff valve. Make sure the tubing is fully inserted into the valve. Tighten the compression nut securely.



## 5 TURN ON THE WATER AND FLUSH OUT THE TUBING.

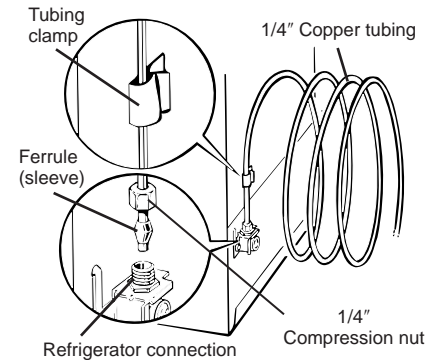
- a. Turn the main water supply on and flush out the tubing until the water is clear.
- b. Shut the water off at the water valve after about one quart (1 l) of water has been flushed through the tubing.

## 6 CONNECT THE COPPER TUBING TO THE REFRIGERATOR.

**Before making the connection to the refrigerator, be sure the refrigerator power cord is not plugged into the wall outlet.**

We recommend installing a water filter (available from your local distributor) if your water supply has sand or particles that could clog the screen of the refrigerator's water valve. Install it in the water line near the refrigerator.

- a. Remove the plastic flexible cap from the water valve.
- b. Place the compression nut and ferrule (sleeve) onto the end of the tubing as shown.
- c. Insert the end of the copper tubing into the water valve connection as far as possible. While holding the tubing, tighten the fitting.



- d. Fasten the copper tubing into the clamp provided to hold it in a vertical position. You may need to pry open the clamp.

## 7 TURN THE WATER ON AT THE SHUTOFF VALVE.

Tighten any connections that leak.

## 8 PLUG THE REFRIGERATOR POWER CORD INTO A GROUNDED ELECTRICAL OUTLET.

## 9 SET THE ICEMAKER FEELER ARM TO THE ON (DOWN) POSITION.

The icemaker will not begin to operate until it reaches its operating temperature of 15°F (-9°C) or below. It will then begin operation automatically if the icemaker is in the ON (down) position.

**NOTE:** The icemaker may double-cycle when it first starts, causing some water spillage from the icemaker into the ice bucket. This is normal and should not happen again. The first few batches of cubes should be thrown away, so that remaining impurities in the water line will be flushed out.

## 10 MOVE THE REFRIGERATOR BACK TO THE WALL.

Arrange the coil of copper tubing so that it does not vibrate against the back of the refrigerator or against the wall.

# QUESTIONS? USE THIS PROBLEM SOLVER



PROBLEM	POSSIBLE CAUSE
REFRIGERATOR DOES NOT OPERATE	<ul style="list-style-type: none"> <li>• May be in defrost cycle when motor does not operate for about 30 minutes.</li> <li>• Fresh food control in “O” position.</li> <li>• If interior light is not on, refrigerator may not be plugged in at wall outlet.</li> <li>• If plug is secure and the refrigerator still fails to operate, plug a lamp or a small appliance into the same outlet to determine if there is a tripped circuit breaker or burned-out fuse.</li> </ul>
MOTOR OPERATES FOR LONG PERIODS	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Modern refrigerators with more storage space and a larger frozen food storage compartment require more operating time.</li> <li>• Normal when refrigerator is first delivered to your home—usually requires 24 hours to completely cool down.</li> <li>• Large amounts of food placed in refrigerator to be cooled or frozen.</li> <li>• Hot weather—frequent door openings.</li> <li>• Door left open.</li> <li>• Temperature controls are set too cold. Refer to Temperature Controls section.</li> <li>• Grille and condenser need cleaning. Refer to Care and Cleaning section.</li> </ul>
MOTOR STARTS AND STOPS FREQUENTLY	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fresh food control starts and stops motor to maintain even temperatures.</li> </ul>
VIBRATION OR RATTLING	<ul style="list-style-type: none"> <li>• If refrigerator vibrates, more than likely it is not resting solidly on the floor. The front leveling legs need adjusting, or floor is weak or uneven. Refer to Rollers and Levelling Legs in the Preparation section.</li> <li>• If dishes vibrate on shelves, try moving them. Slight vibration is normal.</li> </ul>

## NORMAL OPERATING SOUNDS

**These sounds are normal and do not indicate a need for service.**

The new high efficiency compressor runs faster and will have a higher pitch hum or pulsating sound while operating.

Sizzling sound in the frozen food storage compartment during the defrost cycle, caused by frost thawing and draining.

Defrost timer and refrigerator control click on and off.

The fan circulating air inside the frozen food storage compartment which keeps the temperatures throughout.

Water dropping on the defrost heater causing a sizzling, hissing or popping sound during the defrost cycle.

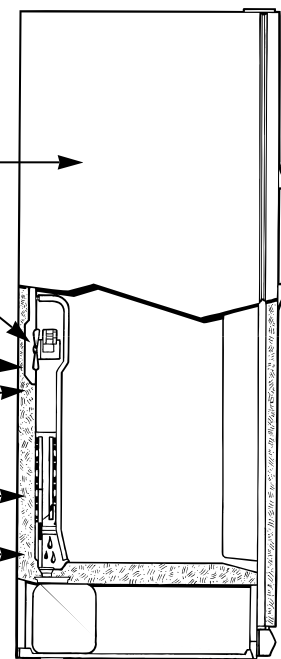
The flow of refrigerant through the frozen food storage compartment cooling coils sounds like boiling water or a gurgling noise.

Cracking or popping of cooling coils caused by expansion and contraction during defrost and refrigeration following defrost.

Water dripping as it melts from the evaporator and flows to the drain pan during the defrost cycle.

**Icemaker (on some models):** The icemaker water valve will buzz when the icemaker fills with water. If the feeler arm is in the ON (down) position it will buzz even if it has not yet been hooked up to water. Keeping the feeler arm in the ON (down) position before it is hooked up to water can damage the icemaker. To prevent this, raise the feeler arm to the STOP (up) position. This will stop the buzzing.

The sound of cubes dropping into the bin and water running in pipes as icemaker refills.



(continued next page)



## PROBLEM SOLVER

(continued)

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE
FOODS DRY OUT	<ul style="list-style-type: none"><li>• Foods not covered, wrapped or sealed properly.</li></ul>
FRESH FOOD OR FROZEN FOOD STORAGE COMPARTMENT TEMPERATURE TOO WARM	<ul style="list-style-type: none"><li>• Temperature controls not set cold enough. Refer to Temperature Controls section.</li><li>• Warm weather—frequent door openings.</li><li>• Door left open for too long a time.</li><li>• Package holding door open or blocking air duct in frozen food storage compartment.</li></ul>
FROST OR ICE CRYSTALS ON FROZEN FOOD	<ul style="list-style-type: none"><li>• Door may have been left ajar or package holding door open.</li><li>• Too frequent or too long door openings.</li><li>• Frost within package is normal.</li></ul>
AUTOMATIC ICEMAKER DOES NOT WORK (on some models)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Icemaker feeler arm is in STOP (up) position.</li><li>• Water supply turned off or not connected.</li><li>• Frozen food storage compartment too warm.</li><li>• Piled up cubes in the storage bin may cause icemaker to shut off prematurely. Remove storage bin from freezer and level cubes by hand.</li></ul>
CUBES TOO SMALL	<ul style="list-style-type: none"><li>• Water shutoff valve connecting refrigerator to home water line may be clogged.</li></ul>
SLOW ICE CUBE FREEZING	<ul style="list-style-type: none"><li>• Door may have been left ajar.</li><li>• Temperature controls set too warm. Refer to Temperature Controls section.</li></ul>
ICE CUBES HAVE ODOR/TASTE	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ice storage bin needs to be emptied, washed and old cubes need to be discarded.</li><li>• Unsealed packages in fresh food and/or frozen food storage compartments may be transmitting odor/taste to ice cubes.</li><li>• Interior of refrigerator needs cleaning. Refer to Care and Cleaning section.</li></ul>
MOISTURE FORMS ON CABINET SURFACE BETWEEN THE DOORS	<ul style="list-style-type: none"><li>• Not unusual during periods of high humidity.</li><li>• Move the anti-condensation switch to the ON position.</li></ul>
MOISTURE COLLECTS INSIDE	<ul style="list-style-type: none"><li>• Too frequent or too long door openings.</li><li>• In humid weather, air carries moisture into refrigerator when doors are opened.</li><li>• Move the anti-condensation switch to the ON position.</li></ul>
REFRIGERATOR HAS ODOR	<ul style="list-style-type: none"><li>• Foods with strong odors should be tightly covered.</li><li>• Check for spoiled food.</li><li>• Interior needs cleaning. Refer to Care and Cleaning section.</li><li>• Defrost water drainage system needs cleaning.</li><li>• Keep open box of baking soda in refrigerator; replace every three months.</li></ul>
HOT AIR FROM BOTTOM OF REFRIGERATOR	<ul style="list-style-type: none"><li>• Normal air flow cooling motor. In the refrigeration process, it is normal that heat be expelled in the area under the refrigerator. Some floor coverings will discolor at these normal and safe operating temperatures. Your floor covering supplier should be consulted if you object to this discoloration.</li></ul>
FOOD FREEZING IN THE REFRIGERATOR	<ul style="list-style-type: none"><li>• Move the food away from the air vent (near the controls).</li><li>• Temperature controls set too cold. Refer to Temperature Controls section.</li></ul>

# Guide d'utilisation et d'entretien

## Réfrigérateur



**Consignes de sécurité** .....22, 23



### Mode d'emploi et conseils

Accessoire filtre à eau.....27  
Bacs de rangement .....26  
Clayettes .....24, 25  
Commandes de température .....23  
Ensemble de fabrication de glace .....27  
Fabrication de glace automatique .....27



### Entretien et nettoyage

Derrière le réfrigérateur .....28  
Nettoyage, extérieur et intérieur .....28  
Remplacement de l'ampoule électrique...29  
Retrait des bacs et de leurs couvercles...29  
Sous le réfrigérateur.....28



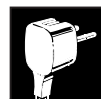
**Guide de dépannage** .....39-41

Bruits de fonctionnement normaux .....39



### Préparation

Alimentation en eau .....30  
Dégagements .....30  
Dimensions.....30  
Roulettes et pieds de nivellement .....30  
Vacances et déménagement.....30



**Installation** .....31-38

Directives d'installation de la  
conduite d'eau .....37, 38  
Exigences électriques .....31  
Grande-Bretagne et Irlande .....32  
Inversion de l'ouverture des portes...33-36  
Mise à la terre .....31  
Remplacement de la fiche.....32  
Remplacement du fil conducteur.....23, 32



Numéros de modèle et de série ..... 22

*Sans givre à compartiment supérieur*



## LAISSEZ-NOUS VOUS AIDER...

### Lisez attentivement ce guide.

Il est conçu pour vous aider à faire fonctionner et entretenir correctement votre nouveau réfrigérateur. Gardez-le à portée de main pour le consulter en cas de doute.

### Si le réfrigérateur qui vous a été livré est endommagé...

Contactez directement le revendeur (ou le fabricant) qui vous a vendu le réfrigérateur.

### Économisez du temps et de l'argent. Avant d'appeler le service après-vente...

Consultez le Guide de dépannage. Il contient une liste des problèmes mineurs de fonctionnement auxquels vous pouvez vous-même remédier.

### Inscrivez les numéros de modèle et de série.

Ils figurent sur l'étiquette située sur la paroi gauche du compartiment réfrigérateur.

Numéro de modèle

Numéro de série

Mentionnez les numéros de modèle et de série dans toute correspondance concernant votre réfrigérateur ou lorsque vous appelez le service après-vente.



## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

**Veillez lire toutes les directives avant d'utiliser le réfrigérateur.**



**AVERTISSEMENT**—Lorsque vous utilisez le réfrigérateur, observez toujours certaines précautions de base, notamment :

- **N'utilisez le réfrigérateur que pour son usage prévu**, comme décrit dans le présent guide.
  - **Installez le réfrigérateur conformément aux directives d'installation avant de l'utiliser.** Voir les directives de mise à la terre dans la section Installation.
  - **Ne débranchez jamais le réfrigérateur en tirant sur le cordon d'alimentation.** Saisissez fermement la fiche du cordon et tirez droit pour la retirer de la prise.
  - **Réparez ou remplacez immédiatement tout cordon effiloché ou endommagé.** N'utilisez pas un cordon fendillé ou présentant des signes d'usure sur la longueur ou aux extrémités.
  - **Lorsque vous éloignez le réfrigérateur du mur, faites attention de ne pas le faire rouler sur le cordon d'alimentation** afin de ne pas l'endommager.
- 
- **Ne laissez pas les enfants grimper, s'asseoir, se tenir debout ou se pendre aux clayettes du réfrigérateur.** Ils pourraient endommager le réfrigérateur et se blesser gravement.
  - **Si vous avez gardé votre ancien réfrigérateur dont vous ne vous servez plus, ayez soin de démonter les portes.** Ceci réduira le risque de danger aux enfants.



- **Une fois le réfrigérateur en marche, ne touchez pas les surfaces froides du compartiment des aliments surgelés, surtout si vous avez les mains humides :** la peau risque d'adhérer à ces surfaces très froides.
- **Si votre réfrigérateur est équipé d'une fabrique de glace, évitez de toucher aux pièces mobiles du mécanisme de celle-ci ainsi qu'à l'élément chauffant qui libère les glaçons.** Ne posez pas les doigts ou les mains sur le mécanisme de la fabrique de glace pendant que le réfrigérateur est branché.
- **Ne recongelez pas les aliments surgelés qui ont complètement dégelé.** Selon les experts en alimentation :

«...Il n'y a pas de danger à recongeler les aliments partiellement décongelés s'ils renferment encore des cristaux de glace ou si leur température n'a pas encore dépassé 4°C (40°F).

«...Les viandes hachées, la volaille ou le poisson dégelés dont l'odeur ou la couleur sont suspectes ne doivent être ni recongelés ni consommés. Les crèmes glacées décongelées doivent être jetées. Si l'odeur ou l'aspect d'un aliment vous semble anormal, jetez-le: sa consommation pourrait être dangereuse.

«...Même une décongélation partielle suivie d'une recongélation peut altérer la qualité des aliments, surtout celle des fruits, légumes et plats cuisinés. Les viandes rouges sont moins susceptibles d'être altérées que la plupart des autres aliments. Consommez les aliments recongelés dans les plus brefs délais pour préserver au maximum leur qualité nutritionnelle».



- **Débranchez votre réfrigérateur avant de le nettoyer ou de le réparer. REMARQUE :** nous vous recommandons vivement de confier toute réparation à un technicien qualifié.
- **Avant de remplacer une ampoule grillée, le réfrigérateur doit être débranché** pour éviter tout contact avec un fil sous tension. (Une ampoule grillée peut se briser pendant l'opération.) **REMARQUE :** Lorsque vous réglez la commande sur « 0 », l'alimentation électrique de l'ampoule n'est pas coupée.
- **N'entreposez et n'utilisez pas d'essence ou autres vapeurs et liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil électroménager.**

### Remplacement du fil conducteur

Si, à un moment quelconque, vous devez remplacer le fil conducteur de votre réfrigérateur, remplacez-le par un fil spécial en vente chez votre revendeur local. Si vous l'avez endommagé ou si vous avez besoin d'un fil plus long, vous devrez payer des frais de remplacement.

## CONSERVEZ CES DIRECTIVES

## COMMANDES DE TEMPÉRATURE



Après avoir réglé les commandes, attendez 24 heures pour laisser le réfrigérateur atteindre la température que vous avez réglée.

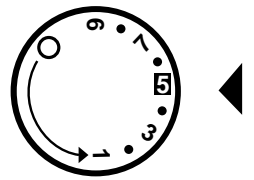
### Réfrigérateur

La commande de température comporte neuf réglages, plus une position « 0 ». « 1 » est le réglage le moins froid. « 9 » est le réglage le plus froid. **Réglez initialement la commande de température sur « 5 ».** Par la suite, réglez la commande de température selon vos besoins.

Introduisez une pièce de monnaie dans l'encoche de la commande pour la tourner.

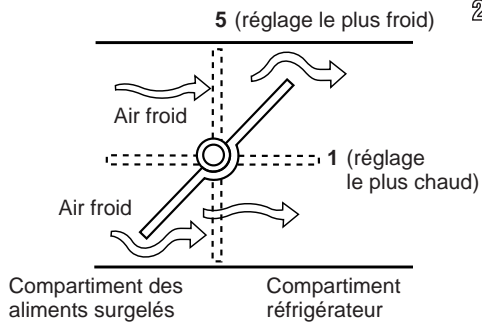
Attendez 24 heures pour que la température se stabilise.

**REMARQUE :** Si vous réglez la commande de température sur « 0 », la réfrigération cesse dans le réfrigérateur et le compartiment des aliments surgelés, mais le courant alimentant le réfrigérateur n'est pas coupé.



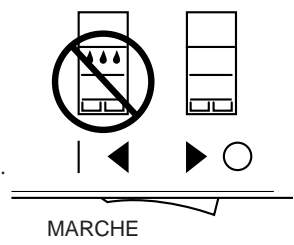
### Compartiment des aliments surgelés

**Réglez initialement la commande de température sur « 3 ».** La commande de température du compartiment des aliments surgelés déplace un clapet pour régler la quantité d'air froid qui circule entre le compartiment des aliments surgelés et le réfrigérateur.



### Commutateur anti-condensation

Si de la condensation se forme sur la partie supérieure du compartiment réfrigérateur, réglez le commutateur anti-condensation sur MARCHE. La condensation est le plus courant lorsque l'air est humide—en été, en début de matinée, dans les pièces non climatisées. Dans des conditions moins humides, réglez le commutateur sur ÉTEINT.



### Limites de température ambiante

Ce réfrigérateur est conçu pour fonctionner aux températures ambiantes spécifiées par le Type de température qui est marqué sur sa plaque signalétique.

Type de température	Symbole	Température ambiante	
		Maximum	Minimum
Tempéré-prolongé	SN	32 °C	10 °C
Tempéré	N	32 °C	16 °C
Subtropical	ST	38 °C	18 °C
Tropical	T	43 °C	18 °C

### Pas de dégivrage

Il n'est pas nécessaire de dégivrer le compartiment des aliments surgelés ou le réfrigérateur. Bien que votre réfrigérateur soit conçu et équipé d'une commande de dégivrage automatique, la présence d'un peu de givre sur les emballages est normale.

**REMARQUE :** Des facteurs tels que l'emplacement du réfrigérateur, la température ambiante et la fréquence d'ouverture de la porte pourraient avoir un effet sur la température interne du réfrigérateur. Réglez les commandes de température comme recommandé en tenant compte de ces facteurs.



# CLAYETTES DU COMPARTIMENT RÉFRIGÉRATEUR

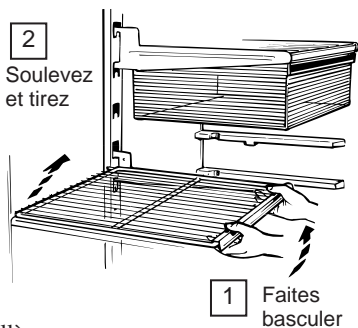
Les supports à différents niveaux vous permettent de repositionner les clayettes selon vos préférences

## Demi-clayettes (sur certains modèles)

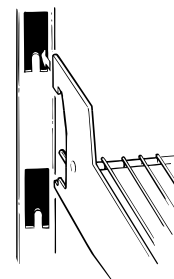
Une extrémité de la clayette repose sur un support moulé dans la paroi; l'autre extrémité s'accroche dans la crémaillère qui se trouve sur la paroi arrière.

**Pour enlever une demi-clayette**, soulevez l'avant puis dégagez-la de la crémaillère.

**Pour la remettre en place**, choisissez la hauteur voulue, relevez légèrement l'avant de la demi-clayette et accrochez le crochet supérieur dans la crémaillère, puis abaissez la demi-clayette.



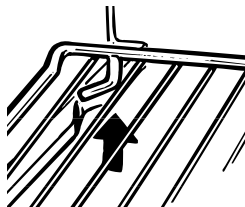
**REMARQUE :** La clayette de droite est conçue pour s'accrocher dans la fente de droite; la clayette de gauche est conçue pour s'accrocher dans la fente de gauche.



## Clayettes pleine largeur (sur certains modèles)

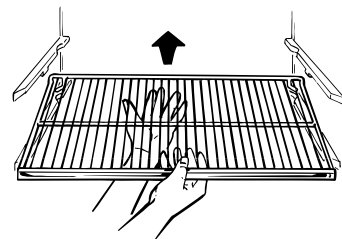
Certains modèles sont dotés d'une clayette coulissante en fil de fer, d'une clayette fixe en verre trempé ou de deux clayettes fixes en fil de fer. Vous pouvez repositionner ces clayettes ailleurs dans le compartiment réfrigérateur.

La clayette pleine largeur est munie de butées. Lorsqu'elle est correctement placée sur ses supports, elle s'arrêtera avant de sortir complètement du réfrigérateur et ne basculera pas lorsque vous posez des aliments dessus ou lorsque vous les enlevez.

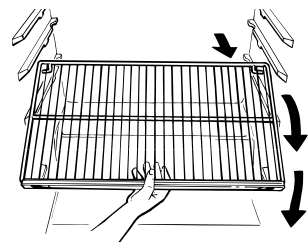


### Pour enlever une clayette pleine largeur.

Relevez l'arrière et tirez-la vers vous.



**Pour enlever une clayette pleine largeur lorsque la porte du compartiment réfrigérateur ne peut pas être complètement ouverte**, relevez l'arrière de la clayette, tirez-la vers vous et vers le bas, basculez-la et sortez-la.





# CLAYETTES DU COMPARTIMENT DES ALIMENTS SURGELÉS

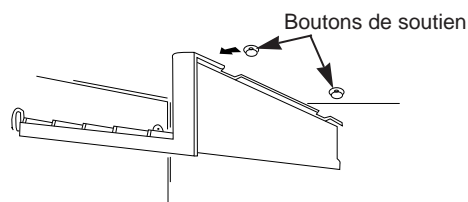
(sur certains modèles)



Certains modèles possèdent une clayette pour moules à glaçons et d'autres possèdent une clayette surbaissée pleine largeur.

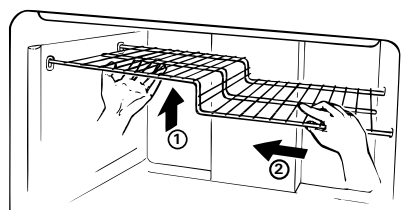
## Clayette pour moules à glaçons

**Pour enlever la clayette pour moules à glaçons :** dégagez le côté gauche des supports, tirez ensuite la clayette vers la gauche pour la dégager des boutons de soutien. Tirez la clayette vers la droite pour dégager les extrémités des trous dans la paroi du compartiment.



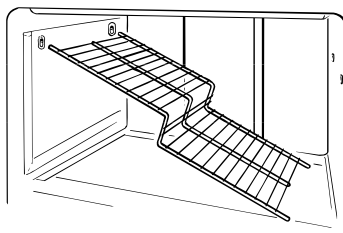
## Clayette surbaissée

**Pour enlever la clayette surbaissée :**

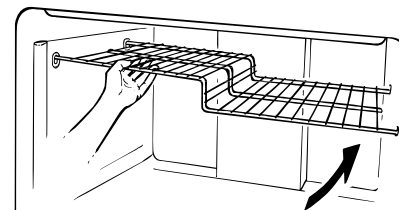


1. Soulevez légèrement la partie gauche de la clayette.
2. Déplacez la clayette vers la gauche pour dégager ses extrémités droites des trous dans la paroi du compartiment.
3. Abaissez le côté droit de la clayette; déplacez la clayette vers la droite et retirez-la.

**Pour la remettre en place :**



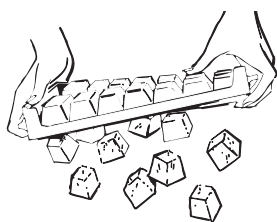
1. La clayette étant inclinée comme illustré, introduisez ses extrémités gauches dans les trous de la paroi.



2. Levez légèrement son côté gauche, relevez-la, accrochez ses extrémités droites dans les trous de la paroi, puis abaissez la clayette en place.

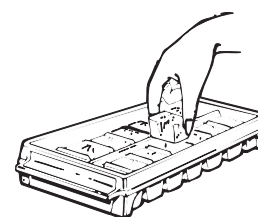
## Moules à glaçons (sur certains modèles)

Pour libérer facilement les glaçons, retournez le moule, tenez-le au-dessus d'un bac ou d'un bol et tordez-le aux deux extrémités.



**Pour seulement deux ou trois glaçons,** laissez le moule à l'endroit, tordez les deux extrémités légèrement et enlevez le nombre désiré de glaçons.

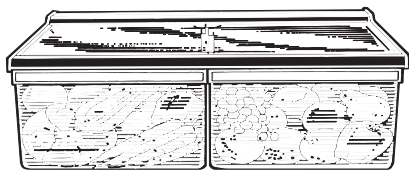
**Lavez les moules à glaçons et le bac à glaçons dans de l'eau tiède uniquement.** Ne les lavez pas au lave-vaisselle.





## BACS DE RANGEMENT

### Bacs à fruits et à légumes



Les bacs de rangement en bas du réfrigérateur sont conçus pour assurer les niveaux d'humidité élevés nécessaires à la plupart des légumes et des niveaux d'humidité inférieurs nécessaires à la plupart des fruits.

Lors de la remise en place des bacs, poussez-les toujours à fond.

La durée de rangement dépend du type d'aliment et de sa condition lorsqu'il est mis dans le bac.

L'eau en excès qui risque de s'accumuler au fond des bacs doit être vidée et les bacs doivent être bien essuyés.

### Bac à humidité élevée

(sur certains modèles)

Le bac supérieur est conçu pour conserver la fraîcheur de la **nourriture non emballée** en retenant l'humidité naturelle des aliments tels que :

- Artichauts
- Asperges
- Betteraves
- Carottes
- Céleri
- Cerises
- Épinards
- Groseilles
- Laitue
- Légumes verts
- Mais
- Myrtilles
- Persil
- Petits pois
- Prunes
- Radis
- Rhubarbe
- Tomates, mûres

Comme dans tout réfrigérateur, **nous recommandons d'emballer les aliments à odeur forte**—tels que :

- Brocoli
- Choux
- Choux de bruxelles
- Choux-fleurs
- Navets
- Oignons verts
- Panais

### Bac à faible humidité

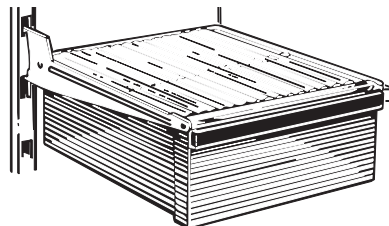
(sur certains modèles)

Ce bac réfrigéré est conçu pour le rangement à basse humidité des aliments tels que :

- Abricots
- Champignons
- Courgettes d'été
- Fraises
- Framboises
- Mandarines
- Nectarines
- Oranges
- Pêches
- Poires
- Pommes
- Raisins

### Bacs à casse-croûte (sur certains modèles)

Le bac à casse-croûte escamotable peut être retiré et transporté jusqu'à l'évier ou au plan de travail. Vous pouvez aussi le repositionner ainsi que la clayette à laquelle il est fixé à l'intérieur du réfrigérateur pour satisfaire vos besoins de rangement.



# FABRIQUE DE GLACE AUTOMATIQUE

(sur certains modèles)



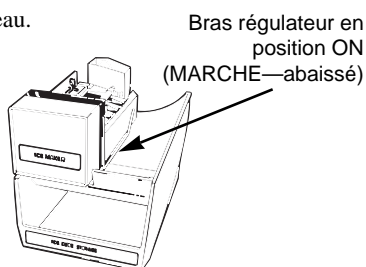
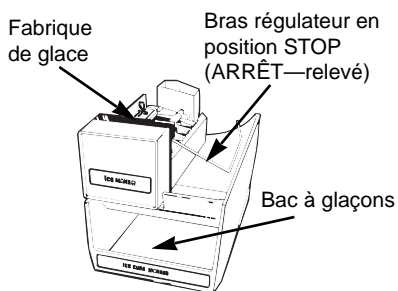
**Votre fabrique de glace produit huit glaçons par cycle**—environ 100 glaçons dans une période de 24 heures, selon la température du compartiment des aliments surgelés, la température ambiante, la fréquence d'ouverture de la porte et d'autres conditions d'utilisation.

**Si votre réfrigérateur est utilisé avant que l'eau ne soit raccordée à la fabrique de glace**, gardez le bras régulateur en position STOP (ARRÊT—relevé).

Lorsque le réfrigérateur est installé, attendez environ 24 heures pour que le compartiment des aliments surgelés atteigne une température assez froide pour la production de glaçons.

Jetez les premières séries de glaçons. Cela permet d'éliminer les impuretés dans la conduite d'eau.

**Lorsque le réfrigérateur a été raccordé à l'alimentation en eau**, amenez le bras régulateur à la position ON (MARCHE—abaissé).



La fabrication de glaçons continue jusqu'à ce que le bras régulateur détecte une accumulation suffisante de glaçons dans le bac à glaçons et arrête temporairement le fonctionnement. Pour un stockage maximum de glaçons, égalisez à la main le niveau de glaçons de temps en temps. Assurez-vous que rien n'empêche le bras régulateur de bouger librement.

La fabrique de glace éjecte les glaçons en groupes de huit et il peut arriver que plusieurs glaçons soient collés ensemble.

**Amenez le bras régulateur de la fabrique de glace à la position STOP (ARRÊT—relevé) lorsque :**

- L'alimentation en eau de la maison doit être coupée pendant plusieurs heures.
- Le bac à glaçons doit être retiré pendant un certain temps.
- Vous partez en vacances. Dans ce cas, fermez également le robinet d'arrêt de la conduite d'eau de votre réfrigérateur.
- Vous réglez la commande de température du réfrigérateur à « O ».

**Si les glaçons ne sont pas utilisés souvent, les vieux glaçons apparaîtront opaques et auront un goût fade.** Videz régulièrement le bac à glaçons et lavez-le à l'eau tiède. Laissez sécher le bac avant de le remettre en place—sinon les glaçons risquent de coller aux autres pièces de la fabrique de glace.

**S'il s'agit de votre première fabrique de glace**, vous entendrez parfois des bruits qui vous sembleront inhabituels. Ce sont les bruits normaux de fabrication des glaçons et il n'y a pas lieu de s'inquiéter.

## Accessoire filtre à eau

La fraîcheur de vos glaçons dépend de la fraîcheur de l'eau utilisée. C'est pourquoi il est conseillé de purifier votre eau avec un filtre à eau.

### ENLÈVE LES SÉDIMENTS

Une cartouche poreuse et rigide en fibres de cellulose et de densité progressive capte la saleté, les particules de rouille, le sable et les sédiments.

### ENLÈVE LES ODEURS

Les granules de charbon font disparaître les odeurs de moisi et de renfermé.

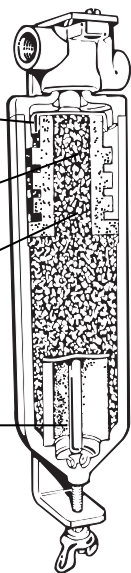
### AMÉLIORE LE GOÛT

Les granules de charbon actif font disparaître le goût de métal, de plastique, de médicaments et d'huile.

### RÉDUIT LA FORMATION DE CALCAIRE

Des cristaux spéciaux réduisent la formation de dépôts calcaires.

Offert à titre d'accessoire moyennant supplément, ce filtre à eau est en vente chez votre revendeur local. Des directives d'installation sont fournies avec le filtre à eau et celui-ci s'installe en quelques minutes sur une conduite d'eau en cuivre de 1/4 de pouce de diamètre extérieur.



## Ensemble pour raccordement à la conduite d'eau

Un ensemble comprenant du tuyau de cuivre, un robinet d'arrêt, des raccords et les directives nécessaires pour raccorder la fabrique de glace à votre conduite d'eau froide est disponible moyennant supplément. Contactez votre distributeur local et commandez l'ensemble approprié selon la longueur de tuyau de cuivre nécessaire.

## Ensemble de fabrique de glace

Si votre réfrigérateur n'a pas été fourni avec une fabrique de glace automatique, un ensemble de fabrique de glace est disponible, moyennant supplément, chez votre distributeur local. Vérifiez au dos du réfrigérateur quel ensemble spécifique de fabrique de glace est recommandé pour votre modèle.



# ENTRETIEN ET NETTOYAGE

## Nettoyage—extérieur

**Les poignées de porte et leur garniture** (sur certains modèles) peuvent être nettoyées avec une solution d'eau et de détergent liquide doux pour la vaisselle. Essuyez avec un chiffon doux. Ne cirez pas les poignées de porte et leur garniture.

**Pour maintenir le fini propre**, essuyez avec un chiffon propre légèrement humecté de cire pour appareils électroménagers ou d'un détergent liquide doux pour la vaisselle. Séchez et polissez avec un chiffon doux propre.

N'essuyez pas le réfrigérateur avec un chiffon à vaisselle ou une serviette mouillée : ils pourraient laisser un résidu qui attaquera la peinture. N'utilisez pas de tampons à récurer, de produits en poudre, d'eau de Javel ou autres produits similaires, car ces produits peuvent égratigner la peinture et la rendre moins résistante.

**Protégez les surfaces peintes.** La carrosserie du réfrigérateur est recouverte d'une peinture émaillée de haute qualité. Moyennant certaines précautions, cette peinture gardera son éclat et résistera à la rouille pendant de longues années. Appliquez une cire pour appareils électroménagers lorsque vous recevez votre réfrigérateur et, par la suite, au moins deux fois par an.

## Nettoyage—intérieur

**Nettoyez le réfrigérateur et le compartiment des aliments surgelés au moins une fois par an.** Débranchez le réfrigérateur avant de le nettoyer. Si cela n'est pas pratique, essorez bien votre éponge ou chiffon pour nettoyer autour des interrupteurs, voyants ou boutons. Appliquez une cire pour appareils électroménagers sur la surface intérieure entre les portes.

Utilisez une solution d'eau chaude et de bicarbonate de soude—une cuillerée à soupe (15 ml) environ de bicarbonate de soude par litre (un quart de gallon) d'eau—pour nettoyer et éliminer les odeurs. Rincez bien et essuyez.

**Les autres pièces du réfrigérateur**—y compris les joints de porte, les bacs à viandes et à légumes, le bac à glaçons et toutes les pièces en plastique—peuvent être nettoyés de la même manière. Après avoir nettoyé les joints de portes, appliquez une fine couche de vaseline du côté des charnières pour empêcher les joints de coller et de se déformer. N'utilisez pas de produits nettoyants en poudre ou autres produits abrasifs.

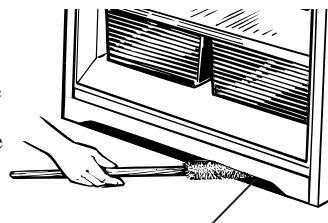
Pour éviter les mauvaises odeurs, laissez une boîte de bicarbonate de soude ouverte au fond du réfrigérateur, sur la clayette du haut. Remplacez-la tous les trois mois. Une boîte ouverte de bicarbonate de soude dans le compartiment des aliments surgelés absorbera les odeurs de renfermé.

**Ne lavez aucune pièce en plastique du réfrigérateur dans votre lave-vaisselle.**

## Sous le réfrigérateur

Pour un fonctionnement plus efficace, vous devez garder le dessous du réfrigérateur propre. Réglez la commande de température sur « O ». Balayez ou aspirez la poussière immédiatement accessible sur les bobines du condenseur, puis remettez en marche la commande.

Pour de meilleurs résultats, utilisez une brosse conçue spécialement à cet effet, que vous pouvez obtenir chez votre distributeur local. Ce nettoyage simple doit être effectué au moins une fois par an.



Nettoyez les bobines du condenseur au moins une fois par an.

## Derrière le réfrigérateur

Prenez un soin particulier lorsque vous déplacez le réfrigérateur. Tous types de revêtements de sol peuvent être endommagés, particulièrement ceux qui sont rembourrés ou dont la surface est gaufrée.

Tournez les pieds de nivellement situés aux coins avant du réfrigérateur dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les roulettes soutiennent l'appareil; ensuite, tirez le réfrigérateur en ligne droite et, lorsque vous le remettez en place, poussez-le vers le mur en ligne droite également. Si vous déplacez le réfrigérateur latéralement, vous risquez de l'endommager, ou d'abîmer le revêtement de sol.

Après avoir remis le réfrigérateur en place au moyen des roulettes, tournez les pieds de nivellement dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'ils soutiennent à nouveau tout le poids du réfrigérateur. Consultez la section Roulettes et pieds de nivellement.

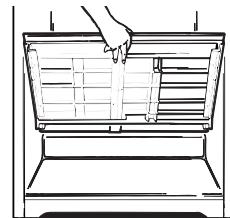


## Retrait des bacs et de leurs couvercles

Les bacs se bloquent avant de sortir complètement du réfrigérateur pour empêcher leur contenu de se renverser sur le sol. On peut facilement retirer ces bacs en soulevant légèrement les côtés et en les tirant au-delà de leur «butée».

## Bac pleine largeur avec couvercle en plastique (sur certains modèles)

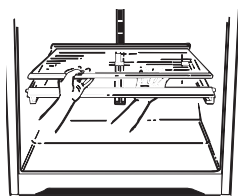
Pour enlever le couvercle, dégagez-le de ses supports, tirez-le vers l'avant, basculez-le et retirez-le.



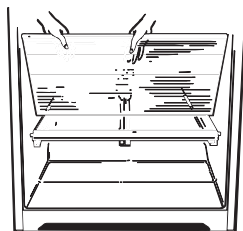
## Bacs double avec couvercle en verre (sur certains modèles)

### Pour enlever le couvercle en verre:

1. Retirez les bacs.
2. Mettez une main sous le couvercle en verre, soulevez l'avant de celui-ci et en même temps tirez-le vers l'avant aussi loin que possible.



Basculez-le et sortez-le. Évitez de nettoyer le couvercle en verre froid avec de l'eau chaude parce que la différence extrême de température risque de le briser.



3. Retirez le cadre du bac. (Enlevez toujours le couvercle en verre avant de sortir le cadre du bac.)

Dégagez le cadre du support de chaque côté et à l'arrière, tirez-le en avant, basculez-le et sortez-le.

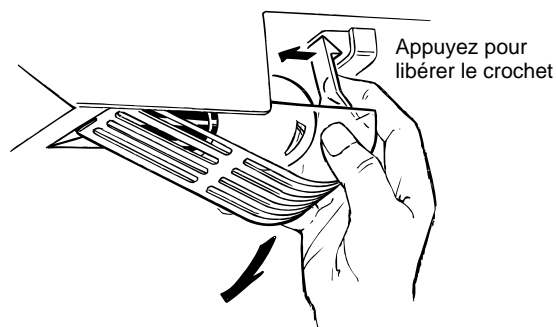
### Pour remettre en place le couvercle en verre:

1. Abaissez le cadre jusqu'à ce qu'il repose sur les supports de chaque côté et à l'arrière.
2. Remettez en place le couvercle en verre, en poussant son bord arrière fermement en place dans le guide du cadre arrière et en abaissant doucement l'avant en place.
3. Remettez en place les bacs.

## Remplacement de l'ampoule électrique (sur certains modèles)

Une ampoule et une douille se trouvent en haut du réfrigérateur en face du tableau de commande de température.

Pour remplacer une ampoule, débranchez d'abord le réfrigérateur de sa prise électrique. Insérez votre main sous le protège-lumière et libérez le crochet qui se trouve du côté de l'ampoule. (Le protège-lumière se trouve sur certains modèles.)





# PRÉPARATION

## Dégagements

Pour faciliter l'installation, assurer une bonne ventilation et permettre l'accès aux prises d'eau et d'électricité, prévoyez les dégagements suivants :

Côtés.....	19 mm
Dessus.....	25 mm
Arrière.....	25 mm

## Alimentation en eau de la fabrique de glace

(sur certains modèles)

Si votre réfrigérateur est muni d'une fabrique de glace, ou si vous prévoyez d'en ajouter une ultérieurement, vous devez la raccorder à une conduite d'eau froide potable.

Moyennant supplément, vous pouvez vous procurer un ensemble comprenant un tuyau de cuivre, un robinet d'arrêt, des raccords et des directives chez votre distributeur local. La longueur du tuyau reliant la fabrique de glace à la conduite d'eau froide doit être suffisante pour que vous puissiez éloigner le réfrigérateur du mur (environ 244 cm de tuyau en cuivre de 1/4 de pouce enroulé pour former trois boucles d'environ 25 cm de diamètre).

Puisqu'il y a toujours de la pression dans la conduite d'eau, n'utilisez pas d'ensemble avec un tuyau en plastique.

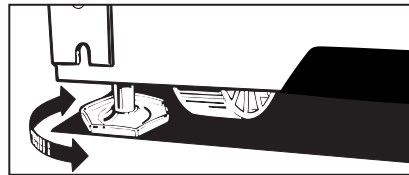
Limite maximum de pression d'arrivée d'eau : 8,3 bars.

Limite minimum de pression d'arrivée d'eau : 1,4 bars.

L'installation de la fabrique de glace doit être effectuée par un technicien qualifié.

## Roulettes et pieds de nivellement

Des pieds de nivellement situés aux deux coins avant de votre réfrigérateur sont réglables. Ils permettent de bien immobiliser le réfrigérateur et de l'empêcher de bouger lors de l'ouverture des portes. Ces pieds doivent être réglés de telle sorte que l'avant du réfrigérateur soit suffisamment relevé pour que les portes se ferment facilement à partir de la position d'ouverture médiane.



Tournez ces pieds dans le sens **des aiguilles d'une montre** pour **relever** le réfrigérateur, et dans le sens **inverse des aiguilles d'une montre** pour **l'abaisser**.

Les roulettes, qui se trouvent à côté des pieds de nivellement, vous permettent d'écarter votre réfrigérateur du mur pour le nettoyer. Tournez les pieds de nivellement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le poids de votre réfrigérateur soit transféré sur les roulettes. Après avoir remis le réfrigérateur en position, tournez les pieds de nivellement dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'ils soutiennent de nouveau le poids du réfrigérateur.

## Départ en vacances

Si vous partez pour peu de temps, retirez les aliments périssables du réfrigérateur et laissez-le réglé à la température habituelle. Toutefois, si la température ambiante risque de descendre au-dessous de 16 °C, suivez les mêmes directives que pour une absence prolongée.

Si vous vous absentez pour une longue période, débranchez le réfrigérateur, réglez la commande de température sur « O » et nettoyez l'intérieur du réfrigérateur avec une solution de bicarbonate de soude (15 ml par litre d'eau). Essuyez. Pour éviter les odeurs, posez une boîte de bicarbonate de soude ouverte dans le réfrigérateur et laissez les portes ouvertes.

Réglez le bras régulateur de la fabrique de glace à la position STOP (ARRÊT—relevé) et prenez soin de couper le robinet d'arrêt de la conduite d'eau du réfrigérateur.

## Déménagement

Débranchez le cordon d'alimentation, retirez tous les aliments du réfrigérateur, nettoyez et séchez l'intérieur.

Immobilisez toutes les pièces mobiles, tels que grille, clayettes, bacs et moules à glaçons avec du ruban adhésif pour éviter de les endommager.

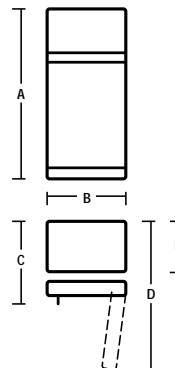
Assurez-vous que le réfrigérateur restera en position verticale pendant son déménagement et dans le camion. Il doit être bien immobilisé dans le camion afin d'éviter qu'il se déplace. Protégez la carrosserie du réfrigérateur avec une couverture.

## Dimensions

Modèle	14	16
A*	155 cm	163 cm
B	71 cm	71 cm
C**	75 cm	75 cm
D	138 cm	138 cm
E	62 cm	62 cm

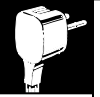
\* La charnière n'est pas comprise dans la hauteur—Ajoutez 22 mm de hauteur pour la charnière.

\*\* La poignée est comprise dans la profondeur.



# INSTALLATION

IMPORTANT...Veuillez lire attentivement



## Exigences électriques

**Le réfrigérateur doit toujours être branché dans sa propre prise de courant**—Cette précaution est recommandée pour garantir un rendement optimum et éviter une surcharge des circuits électriques de la résidence, ce qui pourrait créer un risque d'incendie par surchauffe des fils. Veuillez vérifier la tension nominale et la fréquence de l'appareil sur la plaque signalétique du réfrigérateur.

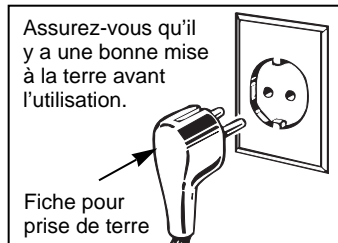
**AVERTISSEMENT :** POUR ÉVITER LES ACCIDENTS AVEC LES ENFANTS. LORSQUE VOUS VOUS DÉBARRASSEZ DE VOTRE ANCIEN RÉFRIGÉRATEUR OU CONGÉLATEUR, PRENEZ SOIN DE RENDRE LE LOQUET INUTILISABLE. SI POSSIBLE, DÉMONTÉZ LES PORTES ET JETÉZ-LES SÉPARÉMENT. NE TENTEZ PAS DE VOUS METTRE DEBOUT SUR L'APPAREIL. IL N'EST PAS CONÇU POUR UN TEL USAGE ET VOUS POURRIEZ VOUS BLESSER GRAVEMENT OU ENDOMMAGER L'APPAREIL. NE LAISSEZ PAS LES ENFANTS JOUER AVEC LE RÉFRIGÉRATEUR OU TRAFIQUER LES COMMANDES DE CELUI-CI.

## Branchement électrique

**Pour votre sécurité, cet appareil doit être correctement mis à la terre.**

Le cordon d'alimentation de cet appareil est muni d'une fiche qui se branche dans une prise murale équipée d'une mise à la terre afin de réduire les risques de chocs électriques.

Faites examiner la prise murale par un électricien qualifié pour vous assurer qu'elle est correctement mise à la terre.



**Si la prise murale n'est pas munie d'une mise à la terre, il vous incombe de la faire remplacer par une prise murale qui est correctement mise à la terre.**

Si la fiche ne convient pas à votre prise, vous devez en installer une autre.

**IMPORTANT :** La réinstallation des fiches et câbles électriques doit être effectuée par un technicien ou agent de service qualifié. Dans certains pays l'installation de fiches électriques et de câbles est autorisée seulement lorsque le travail est effectué par un technicien qualifié.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il faut que le remplacement de celui-ci soit effectué par un réparateur autorisé afin d'éviter tout risque pour votre sécurité.



# INSTALLATION

POUR LA GRANDE-BRETAGNE ET L'IRLANDE SEULEMENT

## Courant électrique

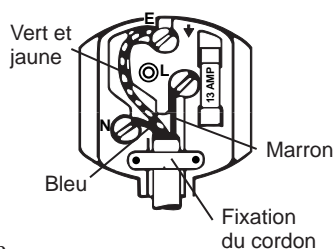
Nous recommandons que le réfrigérateur soit branché dans une prise murale appropriée et facilement accessible. Tous les appareils sont munis d'une fiche incorporée. Celle de votre réfrigérateur comporte un fusible 13A. Si la fiche ne convient pas à votre prise murale, vous pouvez en installer une autre. Retirez l'ancienne et jetez-la, mais ne la branchez pas dans une autre prise de la maison; ceci pourrait provoquer un choc électrique.

**AVERTISSEMENT : CET APPAREIL DOIT ÊTRE MIS À LA TERRE.**

## IMPORTANT—Remplacement de la fiche

Les couleurs des fils de la fiche sont les suivantes : vert et jaune—terre; bleu—neutre; marron—sous tension. Si vous installez vous-même une fiche sur l'appareil, il est possible que les couleurs de celle-ci ne correspondent pas à celles des bornes de la fiche. Dans ce cas, procédez comme suit :

1. Branchez le fil vert et jaune (terre) à la borne de la fiche marquée «E» avec un symbole ou de couleur verte ou vert et jaune.
2. Branchez le fil bleu (neutre) à la borne de la fiche marquée «N» ou de couleur noire.
3. Branchez le fil marron (sous tension) à la borne de la fiche marquée «L» ou de couleur rouge.



Si vous utilisez une fiche de remplacement, un fusible de 15A doit être installé soit dans la fiche ou la fiche d'adaptation, soit dans le boîtier d'alimentation électrique. Si vous installez un fusible dans la fiche fournie avec l'appareil, il faut utiliser un fusible de 13A approuvé par l'ASTA dans BS 1362.

S'il s'agit d'une fiche moulée, le couvercle du fusible doit être remplacé lors du changement du fusible. En cas de perte du couvercle du fusible, il faut éviter de vous servir de la fiche jusqu'à ce que vous puissiez remplacer son couvercle. Vous pouvez procurer un nouveau couvercle chez votre revendeur ou auprès de votre compagnie d'électricité. La couleur appropriée pour le couvercle de fusible de remplacement est la même que celle qui se trouve sur les bornes de la fiche ou sur la pièce insérée à la base de la fiche.

## Remplacement du fil conducteur

Si, à un moment quelconque, vous devez remplacer le fil conducteur de votre réfrigérateur, remplacez-le par un fil spécial en vente chez votre revendeur local. Si vous l'avez endommagé ou si vous avez besoin d'un fil plus long, vous devrez payer des frais de remplacement.



# INVERSION DE L'OUVERTURE DES PORTES



Ces directives s'appliquent au transfert des charnières du côté droit au côté gauche.

Si jamais vous désirez retransférer les charnières du côté gauche, suivez les mêmes directives—en remplaçant seulement le mot «gauche» par le mot «droit».

## AVANT DE COMMENCER

- Veuillez lire toutes les directives avant de commencer.
- Débranchez le réfrigérateur de sa prise de courant.
- Videz tous les balconnets de porte, y compris le casier des produits laitiers.
- Prévoyez un plan de travail qui ne se raye pas pour poser les portes.

## APRÈS AVOIR COMMENCÉ

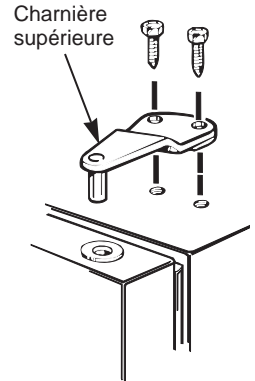
- Manipulez les pièces avec soin pour éviter d'égratigner la peinture.
- Placez les vis à côté de leur pièce afin d'éviter de les visser aux mauvais endroits.
- Lors de la remise en place des charnières de porte, utilisez le même nombre de cales et de rondelles qu'au départ.
- **IMPORTANT : Après avoir commencé, ne déplacez pas l'appareil tant que l'opération n'est pas terminée.**

## OUTILLAGE NÉCESSAIRE

- Un tournevis à douille hex. de 5/16 de pouce
- Un couteau à mastic ou un tournevis à lame fine
- Un tournevis Torx T20 ou Torx T25
- Un tournevis Phillips
- Ruban-cache
- Une clé à fourche de 5/16 de pouce

## 1 ENLEVEZ LA PORTE DU COMPARTIMENT DES ALIMENTS SURGELÉS.

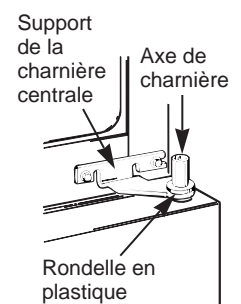
- Maintenez la porte fermée au moyen de ruban cache.
- Retirez, à l'aide du tournevis à douille hex. de 5/16 de pouce, les vis qui retiennent la charnière supérieure à la carrosserie.
- Soulevez la charnière (et la cale qui y est collée) afin de dégager l'axe de charnière de la douille située sur le dessus de la porte. Mettez-la de côté avec les vis.



- Enlevez le ruban-cache. Éloignez la porte de la carrosserie en l'inclinant, puis soulevez-la pour dégager sa douille inférieure de l'axe de charnière situé sur le support de la charnière centrale.
- Couchez la porte sur sa contre-porte, sur une surface douce pour ne pas l'égratigner.
- À l'aide d'un tournevis Torx, enlevez les deux vis du côté opposé de la carrosserie et placez-les dans les trous laissés libres par l'enlèvement de la charnière supérieure.

## 2 ENLEVEZ LA PORTE DU RÉFRIGÉRATEUR.

- Maintenez la porte fermée à l'aide de ruban-cache.
- Au moyen du tournevis à douille hex. de 5/16 de pouce et de la clé à fourche de 5/16 de pouce, enlevez les deux vis qui retiennent la charnière centrale (et la cale qui y est collée) à la carrosserie. Soulevez la charnière centrale afin de dégager son axe de charnière de la douille située sur le dessus de la porte; mettez de côté la charnière et les vis.



- Enlevez le ruban, éloignez la porte de la carrosserie en l'inclinant et dégagez-la de l'axe de la charnière inférieure. (Si la rondelle de plastique reste collée à la partie inférieure de la porte, remettez-la sur la charnière.)
- Couchez la porte sur sa contre-porte, sur une surface douce pour ne pas l'égratigner.

(suite à la page suivante)



# INVERSION DE L'OUVERTURE DES PORTES

(suite)

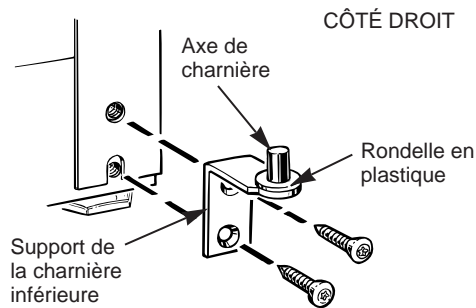
**e.** À l'aide d'un tournevis Torx, enlevez les deux vis du côté opposé de la carrosserie et placez-les dans les trous laissés libres par l'enlèvement de la charnière supérieure.

**f.** Prenez l'une des vis enlevées lors de l'étape (b) et vissez-la dans le trou qui se trouve le plus à l'extérieur du côté opposé. Ne la vissez pas à fond. Laissez suffisamment d'espace sous la tête de la vis pour la cale et le support.

## 3 TRANSFERT DES PIÈCES.

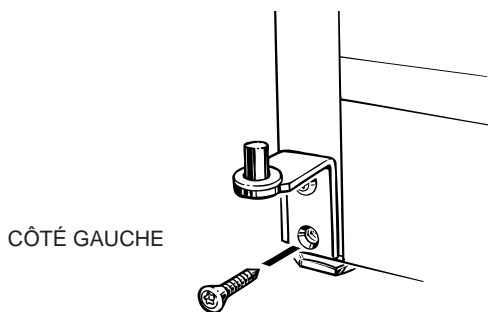
**1. Transférez le support de la charnière inférieure à gauche.**

**a.** Retirez la grille inférieure (s'il y en a une). Saisissez-la par le bas et tirez-la vers vous.



**b.** À l'aide d'un tournevis Torx, enlevez le support de charnière (et la cale qui y est collée) et la rondelle du côté inférieur droit de l'appareil.

**c.** Réinstallez le support de charnière (et la cale qui y est collée) et la rondelle en plastique sur le côté inférieur gauche de l'appareil.

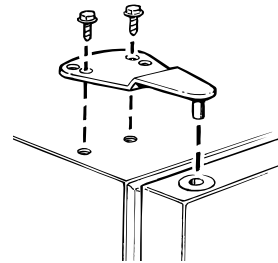


**2. Transférez le support de la charnière supérieure à gauche.**

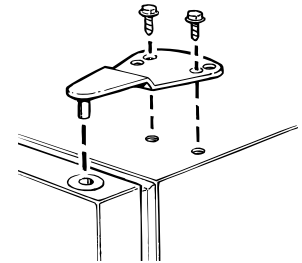
Réinstallez la charnière supérieure (et la cale qui y est collée) au coin avant gauche de l'appareil; ne serrez pas les vis pour le moment.

Certaines charnières sont dotées de quatre trous. Les trous que vous employez pour l'installation de la charnière dépendent du côté sur lequel vous installez la charnière.

Le bord extérieur de la charnière doit être parallèle au bord de la carrosserie pour une installation correcte.



Installation de la charnière sur le côté gauche

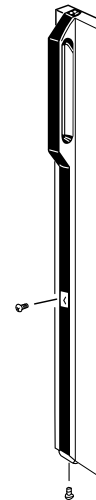
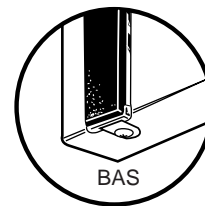
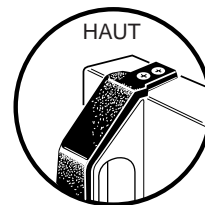


Installation de la charnière sur le côté droit

## 4 TRANSFERT DES POIGNÉES.

(sur certains modèles)

**1. Transférez la poignée de porte du compartiment réfrigérateur à droite.**



**Pour retirer la poignée...**

**a.** Enlevez l'embout de la poignée en utilisant un couteau à mastic dont la lame est revêtue de ruban, puis dévissez la vis qui se trouve sous l'embout.

**b.** Enlevez les deux vis qui retiennent la poignée sur le dessus de la porte.

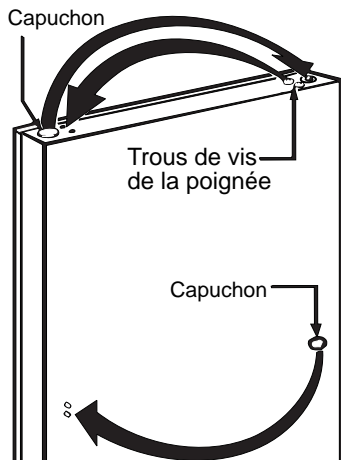
**c.** Enlevez la poignée.

**Après avoir enlevé la poignée...**

**a.** Retirez les vis situées du côté droit sur le dessus de la porte et insérez-les dans les trous des vis de la poignée du côté gauche.



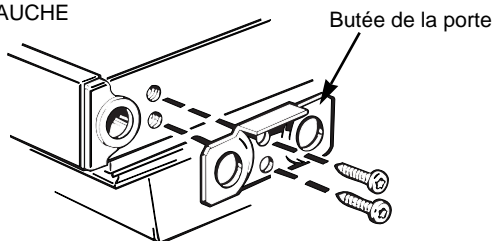
**b.** À l'aide d'un couteau à mastic dont la lame est revêtue de ruban ou d'un tournevis à lame fine, dégagez le capuchon installé dans le trou du côté gauche de la porte et insérez-le dans le trou du côté opposé libéré par l'enlèvement de la charnière supérieure.



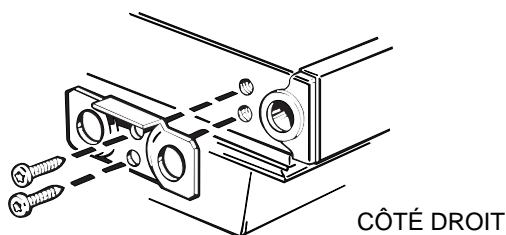
**c.** Enlevez le capuchon situé sur le devant de la porte et transférez-le au côté opposé.

## 2. Transférez la butée de la porte.

CÔTÉ GAUCHE



• Déplacez la butée de la porte en métal du côté droit au côté gauche. Utilisez un tournevis Torx.



• Déplacez toutes les vis du côté gauche au côté droit.

**Lors de la remise en place de la poignée de porte du compartiment réfrigérateur...**

**a.** Fixez la poignée au côté droit de la porte en insérant des vis sur la partie supérieure de la porte et sous le capuchon de la poignée.

**b.** Remettez en place le capuchon de la poignée.

## 3. Transférez la poignée de porte du compartiment des aliments surgelés au côté droit.

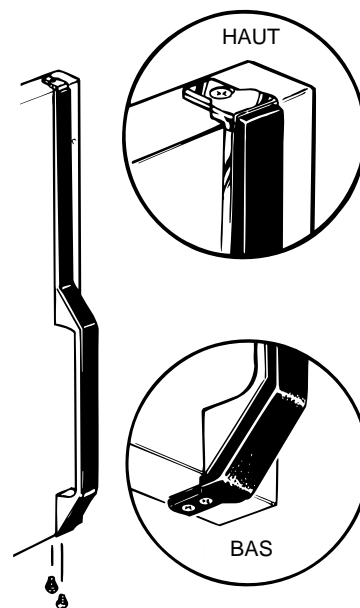
**a.** Enlevez la vis qui retient la poignée sur la partie supérieure de la porte ainsi que les deux vis qui la retiennent sur la partie inférieure de la porte.

**b.** Enlevez la poignée.

**c.** Enlevez la vis du bord supérieur droit de la porte et introduisez-la dans le trou de vis du côté gauche.

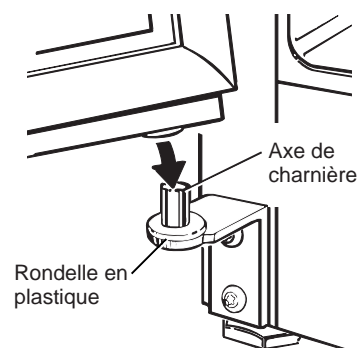
**d.** Transférez la butée de la porte comme illustré ci-dessus.

**e.** Fixez la poignée au côté droit de la porte à l'aide des vis en utilisant les trous libérés par l'enlèvement des vis de la butée de la porte.



## 5 RÉINSTALLEZ LA PORTE DU RÉFRIGÉRATEUR.

**a.** Abaissez la douille de la porte du réfrigérateur sur l'axe de la charnière inférieure. Assurez-vous que la rondelle est bien en place sur l'axe.



(suite à la page suivante)

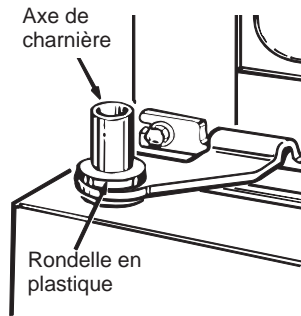


# INVERSION DE L'OUVERTURE DES PORTES

(suite)

**b.** Introduisez l'axe de la charnière centrale dans la douille qui se trouve dans le dessus de la porte.

**REMARQUE :** La charnière centrale doit être retournée comme illustré lorsqu'on la pose à gauche.

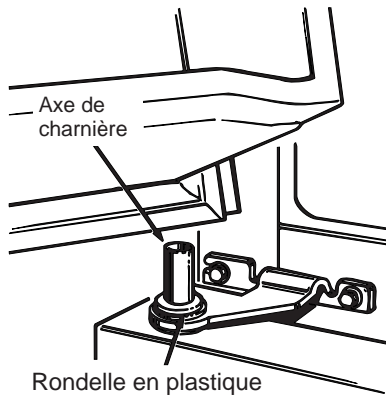


**c.** Inclinez la porte vers la carrosserie. Au fur et à mesure que la porte est relevée en position, glissez la charnière sous la tête de la vis qui a été auparavant partiellement vissée dans le trou le plus à l'extérieur. Insérez la vis qui reste, puis serrez fermement les deux vis.

## 6 RÉINSTALLEZ LA PORTE DU COMPARTIMENT DES ALIMENTS SURGELÉS.

**a.** Abaissez la douille inférieure de la porte du congélateur sur l'axe de la charnière centrale.

Assurez-vous que la rondelle est bien en place sur l'axe.



**b.** Inclinez la porte vers la carrosserie, en soulevant la charnière supérieure de façon que l'axe s'insère dans la douille qui se trouve à la partie supérieure de la porte.

**c.** Avant de serrer les vis de la charnière supérieure, assurez-vous que le haut de la porte est de niveau avec le haut de la carrosserie et que l'espace entre les deux portes est uniforme sur toute la longueur. Ne serrez pas trop les vis. Vissez-les suffisamment pour qu'elles soient tout juste serrées, puis tournez-les d'un demi-tour supplémentaire.

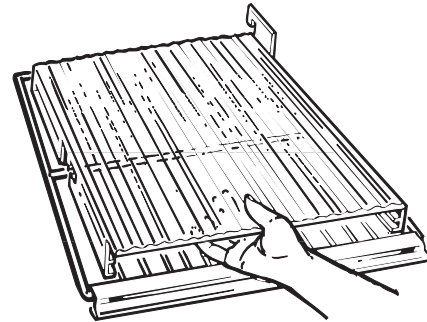
## 7 INSPECTEZ LES JOINTS DE PORTE.

Inspectez les joints sur tout le pourtour des portes en vous assurant qu'il n'y a pas d'espace visible entre le joint et la carrosserie. En cas d'espace, essayez d'éloigner le joint de la porte en tirant dessus de façon que l'aimant du joint rentre en contact avec la surface de la carrosserie. Faites bien attention de ne pas déplacer le joint.

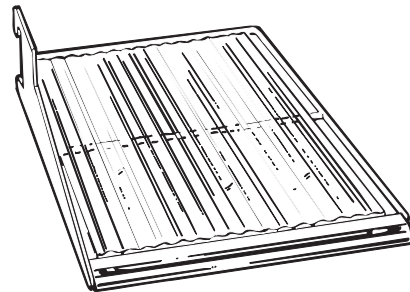
## 8 REMISE EN PLACE DU BAC À COLLATIONS AVEC COUVERCLE EN PLASTIQUE. (sur certains modèles)

Pour faciliter l'accès au bac à collations après l'inversion de la porte, vous pouvez le placer de l'autre côté du compartiment.

1. Retirez le bac et la clayette à laquelle il était fixé.
2. Retirez l'autre demi-clayette.



3. Poussez le couvercle du bac en avant tout en le dégageant de la clayette.



4. Placez le couvercle sur l'autre demi-clayette, comme illustré, en l'alignant sur le côté avec les crochets de la clayette. Réinstallez les deux clayettes dans le réfrigérateur et glissez le bac à collations dans son couvercle.



## ATTENTION :

- Si vous utilisez votre réfrigérateur avant que la conduite d'eau soit raccordée, assurez-vous que le bras régulateur de la fabrique de glace est à la position STOP (ARRÊT—relevé).
- N'installez pas le tuyau de la fabrique de glace dans un endroit où la température descendra en dessous de zéro (32°F).
- Lorsque vous utilisez un appareil électrique (comme une perceuse) lors de l'installation, assurez-vous qu'il est isolé ou câblé de façon à éviter tout risque de chocs électriques.
- Toutes les installations doivent être conformes aux exigences du code de plomberie local en vigueur.

## MATÉRIEL NÉCESSAIRE

- La fabrique de glace automatique nécessite une conduite d'eau froide. La pression de l'eau doit varier entre 1,4 et 8,3 bars (20 et 120 livres/pouce<sup>2</sup>).
- Perceuse électrique, à moins que vous ayez un robinet autotaraudeur.
- Tuyau de cuivre de 1/4 de pouce de diamètre extérieur pour raccorder le réfrigérateur à la conduite d'eau. Assurez-vous que les extrémités du tuyau et de la conduite sont coupées à angle droit. Pour calculer la longueur de tuyau de cuivre nécessaire, mesurez la distance entre l'électrovanne à l'arrière du réfrigérateur et la conduite d'eau. Ajoutez ensuite 244 cm (8 pieds). Assurez-vous que la longueur de tuyau supplémentaire est suffisante [environ 244 cm (8 pieds) de tuyau enroulé pour former trois boucles d'environ 25 cm (10 pouces) de diamètre] pour que vous puissiez éloigner le réfrigérateur du mur après l'installation. N'utilisez pas de tuyau ou de raccord en plastique car la conduite d'eau est constamment sous pression. De plus, certains types de tuyau de plastique peuvent casser et fendiller avec le temps, provoquant des fuites d'eau.
- Robinet d'arrêt pour installation sur la conduite d'eau froide. Le robinet d'arrêt doit être doté d'un orifice d'entrée d'au moins 5/32 de pouce de diamètre intérieur au point de raccordement avec la CONDUITE D'EAU FROIDE. Bon nombre d'ensembles de raccordement comprennent des robinets d'arrêt à brides. Avant d'en faire l'achat, assurez-vous que l'installation d'un robinet à brides est conforme avec le code de plomberie en vigueur dans votre région.
- Deux écrous à compression de 1/4 de pouce de diamètre extérieur et deux douilles de raccordement—pour raccorder le tuyau de cuivre au robinet d'arrêt et à l'électrovanne du réfrigérateur.

- Si votre conduite d'eau est dotée d'un raccord évasé à une extrémité, vous aurez besoin d'un adaptateur (vendu dans toutes les bonnes quincailleries) pour raccorder la conduite d'eau au réfrigérateur OU vous pouvez couper le raccord évasé à l'aide d'un coupe-tubes et ensuite utiliser un raccord à compression.

## RENSEIGNEMENTS SUR LA GARANTIE

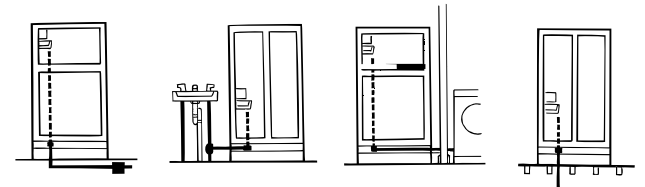
**L'installation de cette conduite d'eau n'est pas garantie par le fabricant de la fabrique de glace ou du réfrigérateur. Veuillez suivre ces directives attentivement afin de réduire au minimum les risques de dommages coûteux causés par l'eau.**

### 1 FERMEZ LE ROBINET DE LA CONDUITE D'EAU PRINCIPALE.

Ouvrez le robinet le plus près pour permettre à la conduite d'eau de se vider.

### 2 INSTALLEZ LE ROBINET D'ARRÊT SUR LA CONDUITE D'EAU POTABLE FRÉQUEMMENT UTILISÉE LA PLUS PROCHE.

**Raccordements usuels à la conduite d'eau principale**



À travers le plancher, à la conduite d'eau du sous-sol

À la conduite d'eau froide sous l'évier

À travers le mur, à la conduite d'eau froide de la salle de lavage

Dans le vide sanitaire sous la maison

**a.** Choisissez pour le robinet un emplacement facilement accessible. Il est préférable de l'installer sur le côté d'une conduite d'eau froide verticale. Si vous devez le raccorder à une conduite d'eau horizontale, effectuez le raccordement sur le dessus ou le côté de la conduite pour éviter la chute de sédiments provenant de la conduite d'eau.

**b.** Percez un trou de 1/4 de pouce dans la conduite d'eau, à l'aide d'un foret affûté. Enlevez les bavures produites lors du perçage de la conduite. (Ne percez pas de trou si le robinet est autotaraudeur.)

**c.** Fixez le robinet d'arrêt à la conduite d'eau froide à l'aide d'une bride.

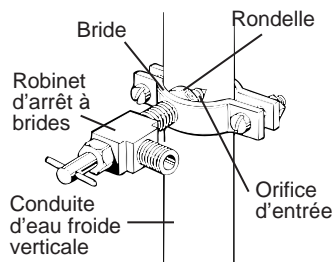
(suite à la page suivante)



# DIRECTIVES D'INSTALLATION DE LA CONDUITE D'EAU

(suite)

**d.** Serrez les vis de la bride jusqu'à ce que la rondelle d'étanchéité commence à «gonfler». Ne serrez pas de façon excessive afin de ne pas écraser le tuyau de cuivre.

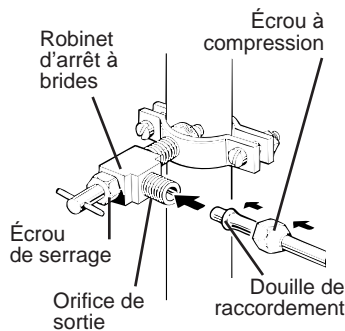


### 3 PLACEZ LE TUYAU DE CUIVRE ENTRE LA CONDUITE D'EAU FROIDE ET LE RÉFRIGÉRATEUR.

Faites passer le tuyau par un trou percé dans le plancher ou le mur (derrière le réfrigérateur ou à proximité de l'armoire) le plus près possible du mur. Assurez-vous que la longueur de tuyau supplémentaire est suffisante [environ 244 cm (8 pieds) formant 3 boucles d'environ 25 cm (10 pouces) de diamètre] pour que vous puissiez éloigner le réfrigérateur du mur après l'installation.

### 4 RACCORDEZ LE TUYAU DE CUIVRE AU ROBINET D'ARRÊT.

Installez l'écrou à compression et la douille de raccordement à l'extrémité du tuyau et raccordez-le au robinet d'arrêt. Assurez-vous que le tuyau est bien inséré à l'intérieur du robinet. Serrez solidement l'écrou à compression.



### 5 OUVREZ LE ROBINET ET RINCEZ LE TUYAU.

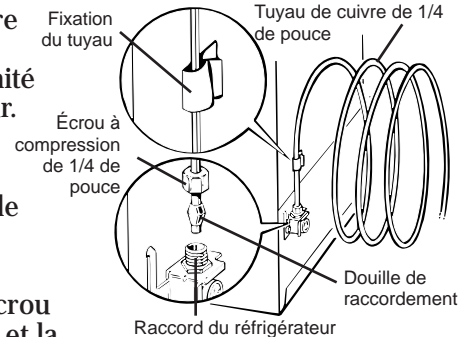
- Ouvrez le robinet de la conduite d'eau principale et rincez le tuyau jusqu'à ce que l'eau soit propre.
- Coupez l'eau au niveau de l'électrovanne après avoir fait couler par le tuyau environ un litre (un quart de gallon) d'eau.

### 6 RACCORDEZ LE TUYAU DE CUIVRE AU RÉFRIGÉRATEUR.

Avant d'effectuer le raccordement au réfrigérateur, assurez-vous que le cordon d'alimentation de l'appareil n'est pas branché dans la prise de courant.

Nous recommandons d'installer un filtre à eau (vendu dans les Centres de pièces et au Service après-vente) si votre eau contient du sable ou des particules qui pourraient obstruer la rondelle-filtre de l'électrovanne du réfrigérateur.

Installez ce filtre sur la conduite d'eau, à proximité du réfrigérateur.



**a.** Retirez le capuchon en plastique souple du raccord du réfrigérateur.

**b.** Installez l'écrou à compression et la douille de raccordement à l'extrémité du tuyau, comme illustré.

**c.** Insérez l'extrémité du tuyau de cuivre le plus loin possible dans le raccord du réfrigérateur. Serrez le raccord tout en tenant le tuyau.

**d.** Insérez le tuyau de cuivre dans la fixation fournie pour le maintenir en place. Il peut être nécessaire d'ouvrir légèrement la fixation.

### 7 OUVREZ LE ROBINET D'ARRÊT DE LA CONDUITE D'EAU PRINCIPALE.

Serrez tous les raccords qui fuient.

### 8 BRANCHEZ LE CORDON D'ALIMENTATION DU RÉFRIGÉRATEUR DANS UNE PRISE DE COURANT MISE À LA TERRE.

### 9 PLACEZ LE BRAS RÉGULATEUR DE LA FABRIQUE DE GLACE À LA POSITION ON (MARCHE—ABAISSÉ).

La fabrique de glace ne se met en marche que lorsqu'elle atteint une température de fonctionnement de  $-9^{\circ}\text{C}$  ( $15^{\circ}\text{F}$ ) ou moins. Lorsque le bras régulateur est à la position ON (MARCHE—abaissé), la fabrique de glace se met automatiquement en marche. **REMARQUE :** Lorsqu'elle se met en marche pour la première fois, la fabrique de glace peut effectuer un double cycle, ce qui provoquera l'écoulement d'un peu d'eau dans le bac à glaçons. Cette situation est normale et ne devrait pas se reproduire. Jetez les premiers lots de glaçons afin d'éliminer les impuretés résiduelles de la conduite d'eau.

### 10 REMPLACEZ LE RÉFRIGÉRATEUR PRÈS DU MUR.

Disposez les boucles de tuyau de cuivre de façon qu'elles ne vibrent pas contre l'arrière du réfrigérateur ou le mur.

# VOUS AVEZ DES QUESTIONS? UTILISEZ CE GUIDE DE DÉPANNAGE



PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE
LE RÉFRIGÉRATEUR NE FONCTIONNE PAS	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lorsque le moteur cesse de fonctionner pendant une trentaine de minutes, le cycle de dégivrage est peut-être en marche.</li> <li>• La commande de température est réglée sur « O ».</li> <li>• Si la lampe intérieure ne s'allume pas, le réfrigérateur n'est peut-être pas branché dans la prise de courant.</li> <li>• Si la fiche est bien branchée mais que le réfrigérateur ne fonctionne toujours pas, branchez une lampe ou un petit appareil électroménager dans la prise de courant pour vérifier s'il y a du courant (le disjoncteur ou le fusible peut avoir sauté).</li> </ul>
LE MOTEUR FONCTIONNE PENDANT DE LONGUES PÉRIODES	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les réfrigérateurs modernes ainsi que le compartiment des aliments surgelés de ceux-ci étant plus grands, leur moteur doit fonctionner plus longtemps.</li> <li>• Si le réfrigérateur vient d'être installé, 24 heures sont habituellement nécessaires pour qu'il refroidisse complètement.</li> <li>• Une grande quantité d'aliments a été mise à refroidir ou à congeler.</li> <li>• Temps chaud—ouverture fréquente des portes.</li> <li>• Une porte est restée ouverte.</li> <li>• Les commandes de température sont sur un réglage trop froid. Reportez-vous à la section Commandes de température.</li> <li>• La grille et le condenseur doivent être nettoyés. Reportez-vous à la section Entretien et nettoyage.</li> </ul>

## BRUITS DE FONCTIONNEMENT NORMAUX

**Ces bruits sont normaux et n'indiquent pas un besoin de réparation.**

Le nouveau compresseur à haut rendement tourne plus vite et produit un bourdonnement ou un bruit de pulsation plus aigu au cours du fonctionnement.

Sifflement dans le compartiment des aliments surgelés pendant le cycle de dégivrage, provoqué par la décongélation et l'écoulement.

La minuterie de dégivrage et la commande du réfrigérateur font entendre des déclics pendant le fonctionnement.

Le ventilateur fait circuler de l'air à travers le compartiment des aliments surgelés pour maintenir les températures.

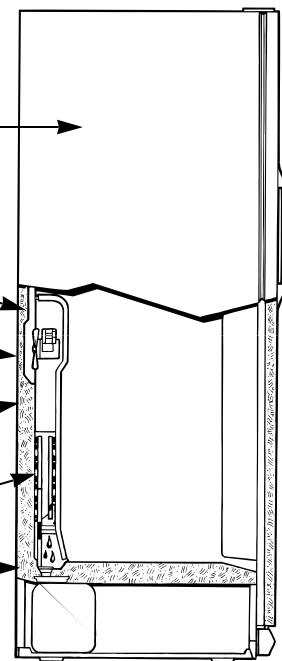
Des gouttes d'eau tombent sur l'élément de dégivrage ce qui produit un crépitement, un sifflement ou un éclatement pendant le dégivrage.

La circulation du frigorigène dans les bobines de refroidissement du compartiment des aliments surgelés fait un bruit d'eau en ébullition ou de gargouillis.

L'expansion ou la contraction des bobines de refroidissement pendant le dégivrage et la réfrigération après le dégivrage produisent des craquements.

De l'eau s'égoutte lorsqu'elle fond dans l'évaporateur et s'écoule dans le plateau de dégivrage pendant le cycle de dégivrage.

**Fabrique de glace (sur certains modèles) :** L'électrovanne de la fabrique de glace fait du bruit lorsque la fabrique de glace se remplit d'eau. Si le bras régulateur est à la position ON (MARCHE—abaissé), il fera du bruit même s'il n'a pas encore été raccordé à l'eau. Gardant le bras régulateur à la position ON (MARCHE—abaissé) avant qu'il soit raccordé à l'eau peut endommager la fabrique de glace. Pour l'éviter, relevez le bras régulateur à la position STOP (ARRÊT—relevé). Ceci arrêtera le bruit. Les glaçons font du bruit lorsqu'ils tombent dans le bac et lorsque l'eau circule dans les tuyaux pour remplir la fabrique de glace.



(suite à la page suivante)



# GUIDE DE DÉPANNAGE

(suite)

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE
VIBRATION OU BRUIT MÉTALLIQUE	<ul style="list-style-type: none"><li>• Le réfrigérateur n'est probablement pas posé solidement sur le sol et les vis des roulettes avant ou les pieds de nivellement doivent être réglés, ou le sol n'est pas solide ou égal. Reportez-vous à la section Roulettes et pieds de nivellement dans le chapitre Préparation.</li><li>• Si les plats vibrent sur les clayettes, déplacez-les. Une légère vibration est normale.</li></ul>
LE MOTEUR DÉMARRE ET S'ARRÊTE FRÉQUEMMENT	<ul style="list-style-type: none"><li>• La commande du compartiment réfrigérateur fait démarrer et arrêter le moteur pour maintenir une température uniforme.</li></ul>
ALIMENTS DESSÉCHÉS	<ul style="list-style-type: none"><li>• Les aliments ne sont pas couverts ou emballés de façon appropriée, ou leur emballage n'est pas hermétique.</li></ul>
TEMPÉRATURE TROP ÉLEVÉE DANS LE COMPARTIMENT DES ALIMENTS SURGELÉS OU LE RÉFRIGÉRATEUR	<ul style="list-style-type: none"><li>• La commande de température n'a pas été réglée à une température assez froide. Reportez-vous à la section Commandes de température.</li><li>• Temps chaud—ouverture fréquente des portes ou porte ouverte pendant trop longtemps.</li><li>• Porte maintenue ouverte par un paquet, ou il y a un paquet qui bloque le conduit d'air dans le compartiment des aliments surgelés.</li></ul>
GIVRE SUR LES ALIMENTS SURGELÉS	<ul style="list-style-type: none"><li>• La porte peut avoir été laissée entrouverte, ou un paquet l'empêche de fermer.</li><li>• Les portes sont ouvertes trop souvent ou pendant trop longtemps.</li><li>• Il est normal que du givre se forme à l'intérieur du paquet.</li></ul>
FABRIQUE DE GLACE AUTOMATIQUE NE FONCTIONNE PAS (sur certains modèles)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Le bras régulateur est à la position STOP (ARRÊT—relevé).</li><li>• L'alimentation en eau est coupée ou non branchée.</li><li>• Le compartiment des aliments surgelés est trop chaud.</li><li>• Un amas de glaçons dans le bac à glaçons peut provoquer l'arrêt prématuré de la fabrique de glace. Nivelez les glaçons à la main.</li></ul>
GLAÇONS TROP PETITS	<ul style="list-style-type: none"><li>• Le robinet d'arrêt reliant le réfrigérateur à la conduite d'eau peut être obstruée.</li></ul>
FABRICATION LENTE DES GLAÇONS	<ul style="list-style-type: none"><li>• La porte peut avoir été laissée ouverte.</li><li>• Les commandes de température sont sur un réglage trop chaud. Reportez-vous à la section Commandes de température.</li></ul>
ODEUR/SAVEUR ANORMALE DES GLAÇONS	<ul style="list-style-type: none"><li>• Le bac à glaçons doit être vidé et lavé. Jetez les vieux glaçons.</li><li>• Des aliments non emballés hermétiquement dans le réfrigérateur et/ou le compartiment des aliments surgelés peuvent avoir transmis leur odeur aux glaçons.</li><li>• Nettoyez l'intérieur du réfrigérateur—Reportez-vous à la section Entretien et nettoyage.</li></ul>
DE LA CONDENSATION SE FORME SUR LA SURFACE DE L'APPAREIL ENTRE LES PORTES	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pas inhabituel pendant les périodes de forte humidité.</li><li>• Réglez le commutateur anti-condensation sur MARCHE.</li></ul>
DE LA CONDENSATION S'ACCUMULE À L'INTÉRIEUR	<ul style="list-style-type: none"><li>• Les portes sont ouvertes trop fréquemment ou pendant trop longtemps.</li><li>• Par temps humide, l'ouverture des portes amène de l'humidité dans le réfrigérateur.</li><li>• Réglez le commutateur anti-condensation sur MARCHE.</li></ul>





<b>PROBLÈME</b>	<b>CAUSE POSSIBLE</b>
ODEUR DANS LE RÉFRIGÉRATEUR	<ul style="list-style-type: none"><li>• Les aliments à odeur forte doivent être emballés hermétiquement.</li><li>• Vérifiez si des aliments ne sont pas avariés.</li><li>• L'intérieur doit être nettoyé. Reportez-vous à la section Entretien et nettoyage.</li><li>• Le système d'écoulement de l'eau de dégivrage doit être nettoyé.</li><li>• Gardez une boîte de bicarbonate de soude ouverte dans le réfrigérateur. Remplacez-la tous les trois mois.</li></ul>
AIR CHAUD À LA BASE DU RÉFRIGÉRATEUR	<ul style="list-style-type: none"><li>• Courant d'air normal provenant du moteur. Pendant le processus de réfrigération, il est normal que de la chaleur soit expulsée à la base du réfrigérateur. Certains revêtements de sol peuvent se décolorer sous l'effet de cette température de fonctionnement normale et ne présentant aucun danger. Si vous voulez éviter cette décoloration, consultez votre fournisseur de revêtements de sol.</li></ul>
CONGÉLATION D'ALIMENTS DANS LE RÉFRIGÉRATEUR	<ul style="list-style-type: none"><li>• Éloignez les aliments du conduit d'air (près des commandes).</li><li>• Les commandes de température sont sur un réglage trop froid. Reportez-vous à la section Commandes de température.</li></ul>



# Manual del usuario

## Frigorífico



### Medidas de seguridad .....44, 45



### Sugerencias e instrucciones

Accesorio para filtrar el agua .....	49
Cajones.....	48
Equipo de accesorios para la máquina de hacer hielo .....	49
Estanterías .....	46, 47
Máquina de hacer hielo.....	49
Controles de temperatura .....	45



### Cuidado y limpieza

Cambio de bombilla .....	51
Debajo del frigorífico .....	50
Detrás del frigorífico.....	50
Limpieza, exterior y interior .....	50
Remoción de cajones y tapas.....	51



### Solución de problemas ....61-63

Ruidos normales de operación.....	61
-----------------------------------	----



### Preparación

Dimensiones .....	52
Espacio libre .....	52
Ruedas y patas de nivelación .....	52
Suministro de agua .....	52
Vacaciones y mudanzas.....	52



### Instalación..... 53-60

Cambio del cable de la red eléctrica.....	45, 54
Características eléctricas .....	53
Gran Bretaña e Irlanda.....	54
Instalación de una clavija macho diferente .....	54
Instrucciones para la instalación de la tubería del agua .....	59, 60
Para cambiar el modo de apertura de la puerta .....	55-58
Puesta a tierra .....	53



Números de modelo y de serie.....	44
-----------------------------------	----

*Montaje superior sin escarcha*



## AYUDENOS AYUDARLE...

### Lea este manual con detenimiento.

Queremos ayudarle a que el funcionamiento y cuidado de su nuevo frigorífico sea el óptimo. Tenga este manual siempre a mano para su consulta en caso de necesidad.

### Si usted recibió el frigorífico con desperfectos...

Póngase inmediatamente en contacto con el concesionario (o fabricante) donde haya adquirido el frigorífico.

### Ahorre tiempo y dinero. Antes de llamar al técnico...

Consulte la sección "Solución de problemas." En ella se indican problemas leves que usted mismo puede solucionar.

### Anote los números de modelo y de serie.

Los verá en una etiqueta situada en el lado izquierdo del compartimento de alimentos frescos.

Número de modelo

Número de serie

Haga constar los números de modelo y de serie en toda la correspondencia concerniente a su frigorífico y también cuando solicite asistencia técnica.



## MEDIDAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Lea todas las instrucciones antes de usar este electrodoméstico.



**ADVERTENCIA**—Cuando use este electrodoméstico tenga siempre en cuenta las siguientes medidas básicas de seguridad.

- **Utilice este electrodoméstico con el único fin para el que se ha fabricado, tal como se explica en el presente Manual de uso y cuidado.**
  - **Antes de usarlo, este frigorífico debe instalarse de acuerdo con las Instrucciones de instalación.** Consulte las instrucciones de Puesta a la tierra en la sección Instalación.
  - **No desenchufe nunca el frigorífico de un tirón.** Al contrario, sujete la clavija firmemente con los dedos y sáquela de la toma de corriente rectamente.
  - **Repare o renueve de inmediato todos los cables eléctricos que se hayan deshilachado o que tengan algún desperfecto.** Absténgase de utilizar cables que presenten grietas o cortes, ya sea en el cable o en el enchufe o clavija.
  - **Cuando mueva el frigorífico de la pared, tenga cuidado de no pisar el cable eléctrico con las ruedas ni de causar desperfectos.**
- 
- **No permita que los niños se suban, se pongan o se cuelguen de las estanterías del frigorífico.** Podrían causar serios desperfectos al electrodoméstico y ocasionar daños personales.
  - **Si su frigorífico viejo sigue en su casa pero no lo utiliza, asegúrese de desmontar las puertas.** Esto reducirá el riesgo de peligro para los niños.



- **Una vez que el frigorífico esté en funcionamiento, absténgase de tocar las superficies frías del compartimento de alimentos congelados, sobre todo con las manos húmedas o mojadas.** La piel podría adherirse a estas superficies extremadamente frías.
- **Si su frigorífico tiene una máquina automática de hacer hielo, evite el contacto con las piezas móviles del mecanismo eyector o con el elemento calefactor que expulsa los cubitos.** No coloque los dedos o las manos en la máquina automática de hacer hielo mientras el frigorífico esté enchufado.
- **No vuelva a congelar alimentos congelados que hayan sido totalmente descongelados.** Los expertos en alimentación dicen:

"...Se pueden volver a congelar alimentos que hayan sido previamente descongelados si aún contienen cristales de hielo o si su temperatura es inferior a 4°C (40°F).

"...Las carnes picadas, aves de corral o pescado previamente descongelados cuyo olor o color no sean óptimos, no deben volver a congelarse ni tampoco consumirse. Los helados descongelados deben tirarse a la basura. Si el olor o color de algún alimento no fuera bueno, deshágase de él, pues su consumo podría entrañar riesgos.

"...Incluso la descongelación parcial y posterior recongelado reducen la calidad nutritiva de los alimentos, en particular en frutas, hortalizas y alimentos preparados. La calidad nutritiva de las carnes rojas se ve menos afectada que la de muchos otros alimentos. Consuma los alimentos recongelados lo más pronto posible para preservar así, tanto como resulte posible, su calidad nutritiva."



- **Desenchufe el frigorífico antes de proceder a su limpieza o reparación. OBSERVACION:** Recomendamos encarecidamente que las reparaciones las realice un técnico especializado.
- **Desenchufe el frigorífico antes de cambiar una bombilla fundida** a fin de evitar tocar un filamento eléctrico cargado. (La bombilla fundida podría romperse al cambiarla). **OBSERVACION:** Poner el mando en la posición “0” no corta la electricidad del circuito de luces.
- **No almacene ni utilice gasolina ni ningún otro vapor o líquido inflamable en las proximidades de este u otro electrodoméstico.**

### Cambio del cable de la red eléctrica

Si tuviera que cambiar el cable eléctrico del frigorífico por uno nuevo, deberá emplear un cable especial que puede obtenerse en el concesionario de su localidad. Si el usuario hubiera dañado el cable, este se cobrará.

## CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES



## CONTROLES DE TEMPERATURA

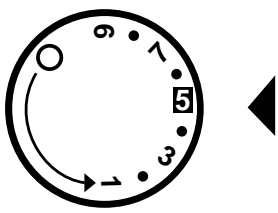
Después de cambiar los controles, permita que transcurran 24 horas para que el refrigerador alcance la temperatura deseada.

### Alimentos frescos

El control de temperatura tiene nueve posiciones más “0.” “1” es la posición la menos fría. “9” es la posición la más fría. **Inicialmente, sitúe el control en el número “5.”** Después de usar el frigorífico, desplace el control si sea necesario. Introduzca una moneda en la ranura del control para girar el control.

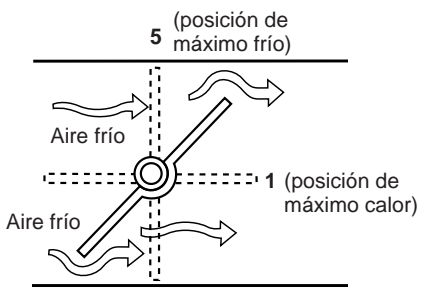
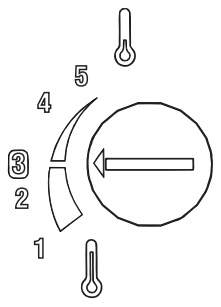
Deje que transcurran 24 horas para permitir que se enfríe el frigorífico.

**OBSERVACION:** Al situar el control en la posición “0” se detiene la refrigeración en ambos compartimentos, el de alimentos frescos y el de alimentos congelados, pero no se corta el suministro eléctrico del frigorífico.



### Alimentos congelados

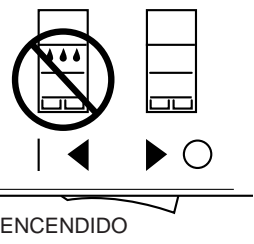
**Inicialmente, sitúe el control en el número “3.”** El control del compartimento de alimentos congelados pone en funcionamiento un regulador que cambia la cantidad de aire frío que va desde el compartimento de alimentos congelados hacia el compartimento de alimentos frescos.



Compartimento de alimentos congelados      Compartimento de alimentos frescos

### Interruptor anti-condensación

Si se formaría humedad en el techo del compartimento de alimentos frescos, ponga el interruptor anti-condensación en la posición ENCENDIDO. Es más probable que se forme humedad cuando el aire es húmedo—en el verano, en las primeras horas de la mañana o en cuartos que no tienen aire acondicionado. Ponga el interruptor en la posición APAGADO cuando hay menos humedad.



### Limites de temperatura ambiente

Este frigorífico está diseñado para operar en temperaturas ambientes especificadas por su Clase de temperatura la cual está marcada en la chapita.

Clase de temperatura	Símbolo	Temperatura ambiente	
		Máximo	Mínimo
Templado-prolongado	SN	32 °C	10 °C
Templado	N	32 °C	16 °C
Subtropical	ST	38 °C	18 °C
Tropical	T	43 °C	18 °C

**NOTA:** La temperatura interna podría estar afectada por tales factores como la ubicación del frigorífico, la temperatura ambiente y la frecuencia de las aberturas de la puerta. Regule los mandos de temperatura como requerido para compensar para estos factores.

### No necesita desongelarse

No es necesario de desongelar el compartimento de alimentos congelados o el de alimentos frescos. Aunque su frigorífico fue diseñado y equipado para desongelarse automáticamente, un poco de escarcha en los paquetes es normal.



## ESTANTERIAS DEL COMPARTIMENTO DE ALIMENTOS FRESCOS

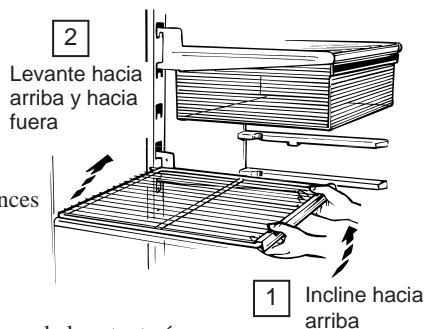
Los soportes de las estanterías situados a distintos niveles permiten cambiar de posición las estanterías cuando resulte conveniente

### Estanterías de anchura media (en algunos modelos)

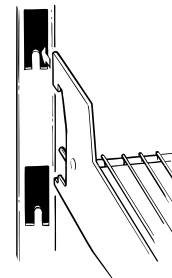
Una extremidad de la estantería se para sobre un soporte moldeado en la pared; la otra extremidad se junta en la guía que está en la pared del fondo.

**Para sacar,** levante la estantería hacia arriba, entonces levántela del soporte hasta desencajarla de la guía.

**Para volver a colocarla,** seleccione la altura deseada. Con la parte delantera de la estantería levantada ligeramente, enganche la abrazadera de arriba en la guía, entonces baje la estantería sobre el soporte.



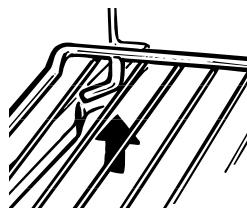
**OBSERVACION:** La estantería derecha está diseñada para engancharse en la ranura derecha; la estantería izquierda está diseñada para engancharse en la ranura izquierda.



### Estanterías de máxima anchura (en algunos modelos)

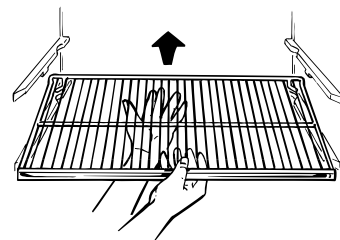
Algunos modelos tienen una estantería móvil de metal, una estantería fija de vidrio templado o dos estanterías fijas de metal. Se puede cambiar de posición las estanterías dentro del compartimento de alimentos frescos.

La estantería de máxima anchura deslizable tiene cerraduras. Cuando situada correctamente en los soportes de la estantería, la estantería se parará antes de salir completamente del frigorífico y no inclinará cuando pone alimentos sobre ella o cuando saca alimentos de ella.

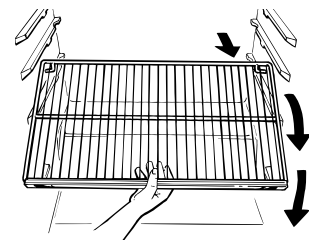


#### Para sacar una estantería de máxima anchura.

Levante la parte trasera de la estantería y tire hacia adelante.

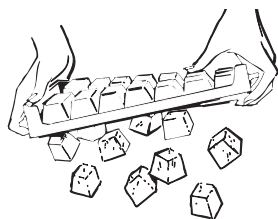


**Para sacar una estantería de máxima anchura cuando la puerta del compartimento de alimentos frescos no se puede abrir completamente...** levante la parte trasera de la estantería, tire hacia adelante y hacia abajo, incline la estantería y sáquela.



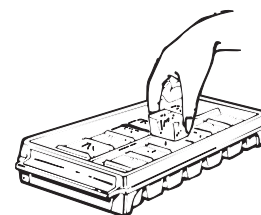
### Charolas de hielo (en algunos modelos)

Las charolas de hielo están diseñadas para soltar cubitos fácilmente. Sostenga la charola invierta sobre un recipiente y tuérzala en ambos extremos para soltar los cubitos.



**Para sacar solamente uno o dos cubitos de hielo,** deje la charola hacia arriba, tuerza ligeramente ambos extremos y saque el número deseado de cubitos.

**Lave las charolas del hielo y el recipiente de almacenamiento de hielo en agua tibia solamente.** No los coloque en un lavaplatos automático.



# ESTANTERIAS DEL COMPARTIMENTO DE ALIMENTOS CONGELADOS

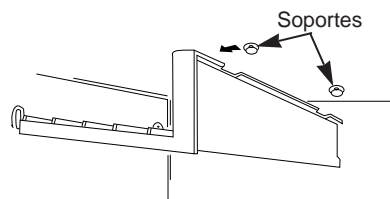
(en algunos modelos)



Algunos modelos tienen una estantería para charolas de hielo y otros tienen una estantería escalera de máxima anchura.

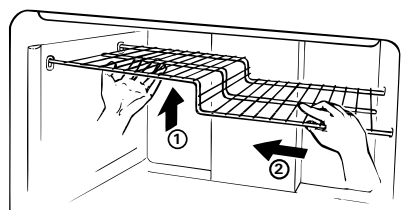
## Estantería para el molde de cubitos

**Para sacar la estantería para el molde de cubitos:** Levante el lado izquierdo de la estantería y sáquela de sus soportes, entonces tire la estantería hacia la izquierda para desengancharla de los soportes de arriba. Tire la estantería hacia la derecha para sacar las extremidades de los orificios de la pared del compartimento.



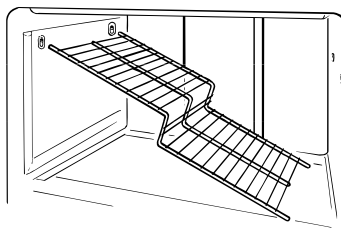
## Estantería escalera

**Para sacar la estantería escalera:**

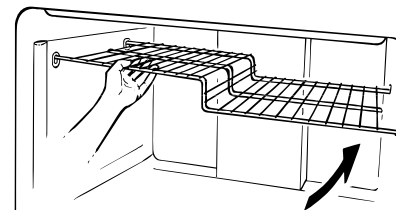


1. Levante ligeramente el lado izquierdo de la estantería.
2. Mueva la estantería a la izquierda hasta que las extremidades de la derecha salgan de los orificios en la pared del compartimento.
3. Baje el lado derecho de la estantería, mueva la estantería a la derecha y sáquela.

**Para volver a colocar la estantería escalera:**



1. Con la estantería inclinada como ilustrado, introduzca las extremidades de la izquierda de la estantería en los orificios de la pared del compartimento.

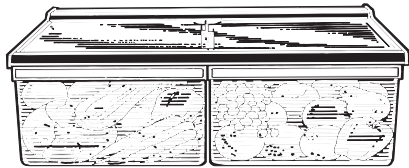


2. Levante ligeramente el lado izquierdo de la estantería, levántela hacia arriba, introduzca las extremidades de la derecha de la estantería en los orificios de la pared del compartimento, y baje la estantería hasta que se quede en su sitio.



## CAJONES

### Cajones para frutas y vegetales



Los cajones en el fondo del compartimento de los alimentos frescos están diseñados para proveer los niveles altos de humedad requeridos por la mayoría de los vegetales y los niveles bajos de humedad requeridos por la mayoría de las frutas.

Cuando vuelva a colocar los cajones, empuje siempre completamente hacia dentro.

El tiempo de almacenaje dependerá del tipo de alimento y de la condición de éste cuando lo puso en los cajones.

El exceso de agua que puede acumularse en el fondo de los cajones debería ser vaciado, y los cajones deberían ser secados.

### Cajón de alta humedad

(en algunos modelos)

El cajón refrigerado ha sido diseñado para mantener la frescura natural de **alimentos sin envoltorio** tales como:

- Alcachofas
- Apio
- Arándanos
- Cerezas
- Ciruelas
- Espárragos
- Espinacas
- Grosellas
- Guisantes
- Lechuga
- Maíz
- Perejil
- Rábanos
- Remolacha sin tallos
- Ruibarbo
- Tomate maduro
- Verdura
- Zanahorias

Como en todas las áreas de almacenamiento refrigeradas, **se recomienda conservar en envoltorio aquellos alimentos que despidan olor**. Entre ellos:

- Brécol
- Cebolletas
- Col
- Coles de Bruselas
- Chirivías
- Nabos
- Coliflor

### Cajón de baja humedad

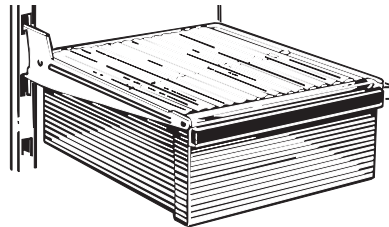
(en algunos modelos)

Este cajón refrigerado ha sido diseñado para proveer almacenaje de baja humedad para alimentos tales como:

- Albaricoques
- Calabaza
- Champiñones
- Fresas
- Mandarinas
- Manzanas
- Melocotones
- Moras
- Naranjas
- Nectarinas
- Peras
- Uvas

### Cajón para bocadillos (en algunos modelos)

El cajón para bocadillos removible puede sacarse y llevarse al fregadero o al lugar de preparación de la comida. Puede volver a colocarlo, junto con la estantería a la cual se adjunta, en el compartimento de alimentos frescos según sea conveniente para sus necesidades de almacenaje.





# MAQUINA AUTOMATICA DE HACER HIELO

(en algunos modelos)



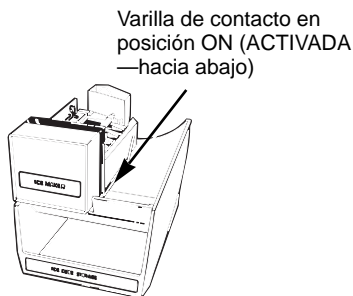
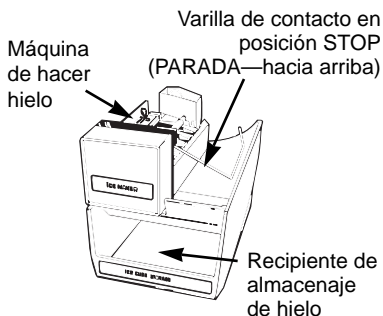
La máquina de hacer hielo producirá ocho cubitos por ciclo—aproximadamente 100 cubitos en un período de 24 horas, dependiendo de la temperatura del compartimento de alimentos congelados, de la temperatura ambiente, del número de veces que abra la puerta y otras condiciones.

**Si su refrigerico se hace funcionar antes que se haya hecho la conexión del agua a la máquina de hacer hielo,** mantenga la varilla de contacto en la posición STOP (PARADA—hacia arriba).

Después de instalar el refrigerico, deje que el compartimento de alimentos congelados se enfríe durante 24 horas para alcanzar las temperaturas necesarias para hacer hielo.

Tire los primeros trozos de hielo. Esto permitirá que se limpien las impurezas en la línea de agua.

**Cuando el refrigerico haya sido conectado al suministro de agua,** ponga la varilla de contacto en la posición ON (ACTIVADA—hacia abajo).



La fabricación de cubitos de hielo continuará hasta que la varilla de contacto se pone en la posición STOP (PARADA—hacia arriba) por los cubitos en el recipiente de almacenaje. Para utilizar al máximo el almacenaje de hielo, nivele los cubitos almacenados con la mano ocasionalmente. Asegúrese de que nada interfiera con el vaivén de la varilla de contacto.

La máquina de hacer hielo saca cubitos en grupos de ocho y es normal que a veces varios cubitos se adhieran entre sí.

**Ponga la varilla de contacto en la posición STOP (PARADA—hacia arriba) cuando:**

- el suministro de agua de su casa va a estar parado durante unas horas.
- el recipiente de almacenaje de hielo va a ser sacado durante un período de tiempo.
- cuando se vaya de vacaciones—entonces también debe cerrar la válvula de suministro de agua del refrigerico.
- cuando se pone el mando de temperatura en la posición “O.”

**Si los cubitos de hielo no se usan frecuentemente, los cubitos viejos se volverán oscuros y tendrán un gusto rancio.** Vacíe el recipiente de almacenaje de hielo periódicamente y límpielo en agua tibia.

Asegúrese que el recipiente de almacenaje se seque antes de volver a ponerlo—sino los cubitos podrían pegarse a otras partes de la máquina de hielo.

**Si ésta es su primera máquina de hacer hielo,** oírás ruidos ocasionales que le pueden resultar poco familiares. Son ruidos normales de la máquina de hacer hielo y no le deberían preocupar.

## Accesorio para filtrar el agua

Los cubitos de hielo solo pueden tener un sabor fresco si el agua que los produce también es fresca. Por eso es una buena idea purificar el agua con un filtro de agua.

### ELIMINA SEDIMENTOS

Un cartucho de fibra de celulosa rígido y poroso, con profundidad y densidad graduadas, coge suciedad, partículas de moho, arena y sedimentos.

### ELIMINA OLORES

Granos activados de carbón eliminan olores mohosos y rancios.

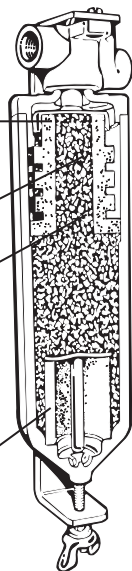
### MEJORA EL SABOR

Granos de carbón activado eliminan sabores aceitosos, medicinales, metálicos y de plástico.

### REDUCE LA FORMACION DE ESCAMAS

Cristales especiales reducen la formación de depósitos de escamas duras.

El filtro de agua es una opción a costo extra y lo puede obtener de su distribuidor local. Tiene instrucciones completas para la instalación y se instala en minutos en una tubería de agua de cobre de 1/4" de diámetro exterior.



## Equipo de suministro de agua

Un equipo que contiene tubos de cobre, válvulas de cierre, piezas de unión y las instrucciones necesarias para conectar la máquina de hacer hielo con el suministro de agua fría está a su disposición a costo extra. Póngase en contacto con su distribuidor local y pida el equipo apropiado dependiendo de cuantos tubos de cobre necesite.

## Equipo de accesorios para hacer hielo

Si su refrigerico no ha venido ya equipado con una máquina automática de hacer hielo, usted puede obtener a costo extra un equipo de accesorios para hacer hielo de su distribuidor local. Véase la parte detrás de su refrigerico para el equipo de accesorios para hacer hielo específico necesario para su modelo.



## CUIDADO Y LIMPIEZA

### Limpieza—exterior

**Los tiradores de la puerta con acabado** (en algunos modelos) pueden limpiarse con un paño humedecido en una solución de agua y detergente suave para lavavajillas. Séquelas con un paño suave. No use cera en los tiradores o en los adornos.

**Mantenga limpia la pintura exterior.** Pase un paño limpio humedecido en cera para electrodomésticos o en detergente líquido para lavavajillas. Seque el frigorífico y sáquele brillo con un paño suave limpio.

No frote el frigorífico con un trapo sucio para trastes ni con una toalla mojada. Pueden dejar un residuo que corroerá la pintura. No use estropajos, limpiadores en polvo, lejía ni productos de limpieza que contengan lejía ya que pueden dejar marcas y levantar la pintura.

**Proteja la pintura.** El exterior del frigorífico tiene una capa de pintura de alta calidad secada al fuego. Con el cuidado adecuado, mantendrá su aspecto nuevo durante muchos años. Aplique cera de cocina/electrodomésticos al estrenar el frigorífico y con periodicidad semestral.

### Limpieza—interior

**El interior del compartimento de alimentos frescos y del compartimento de alimentos congelados debe limpiarse una vez al año como mínimo.** Desenchufe el frigorífico antes de proceder a su limpieza. Si esto no fuera práctico, escurra bien la esponja o paño al limpiar alrededor de interruptores, luces o controles. Aplique cera de electrodomésticos en la superficie interior de las puertas.

Use una solución de agua caliente y bicarbonato sódico—una cucharada (15 ml) de bicarbonato sódico por cada litro de agua. Así limpiará y neutralizará olores. Aclare bien con agua y seque con un paño.

**Otras partes del frigorífico**—incluyendo las juntas de las puertas, los cajones para carnes y hortalizas, la cubitera y todas las piezas de plástico—pueden limpiarse de la misma manera. Después de limpiar las juntas de las puertas, aplique una capa de vaselina a las juntas por el lado de las bisagras. Esto ayuda a evitar que las juntas se vuelvan pegajosas y se deformen. No use productos de limpieza en polvo ni otros limpiadores abrasivos.

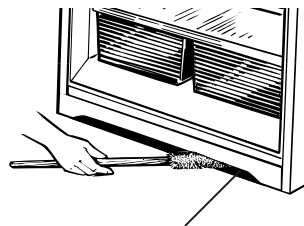
Para prevenir malos olores, deje una caja abierta de bicarbonato sódico en la parte trasera del frigorífico. Cambie la caja cada tres meses. Una caja abierta de bicarbonato sódico en el compartimento de alimentos congelados absorberá los malos olores de los alimentos congelados.

**No lave ninguna pieza de plástico del frigorífico en su lavavajillas automático.**

### Debajo del frigorífico

Para un funcionamiento eficaz, debe mantener el área de debajo del frigorífico limpia. Gire el control de temperatura a “O.” Barra o aspire el polvo que sea accesible en los espirales del condensador, luego ponga el control en marcha de nuevo.

Para mejores resultados, utilice un cepillo especialmente diseñado para esto, el cual puede obtener en su distribuidor local. Esta operación fácil de limpieza debería hacerse al menos una vez al año.



Limpié los espirales del condensador al menos una vez al año.

### Detrás del frigorífico

Es preciso tener cuidado al distanciar el frigorífico de la pared. Podrían estropearse todo tipo de revestimientos de suelos, sobre todo los que sean acolchados y los que tengan superficies con relieve.

Gire las patas de nivelación a cada esquina delantera del frigorífico en dirección contraria a las manillas del reloj hasta que las ruedas soportan el frigorífico. El desplazamiento del frigorífico debe realizarse en línea recta tanto para sacarlo como para volver a meterlo. Si le mueve de lado podría estropear el revestimiento del suelo o el frigorífico.

Después de recolocar el frigorífico, gire las patas en dirección a las manillas del reloj hasta que las patas soportan de nuevo todo el peso del frigorífico. Consulte la sección Ruedas y patas de nivelación.

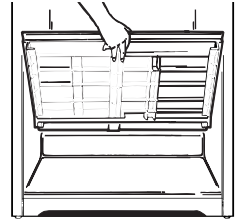


## Remoción de cajones y tapas

Los cajones al fondo del compartimento de alimentos frescos se pararán antes de salir completamente del frigorífico, con el fin de evitar que caiga al suelo su contenido. Estos cajones pueden removerse fácilmente levantando sus lados ligeramente y tirando los cajones hasta pasar el punto donde se atrancan.

## Cajón de máxima anchura con cubierta de plástico (en algunos modelos)

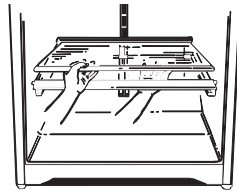
Para sacar el cajón, levante la parte de delante ligeramente y tire el cajón hacia delante.



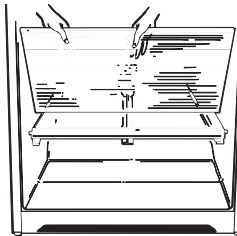
## Cajones gemelos con cubierta de cristal (en algunos modelos)

**Para sacar la cubierta de cristal:**

1. Saque los cajones.
2. Ponga la mano por dentro, empuje la parte de delante de la cubierta de cristal hacia arriba y, al mismo tiempo, estírela hacia delante tanto como pueda.



Inclínela y sáquela. Evite limpiar la cubierta de cristal fría con agua caliente porque la diferencia en temperatura puede romperla.



3. Saque el marco del cajón. (Siempre saque la cubierta de cristal antes de sacar el marco del cajón.)

Saque el marco de los soportes levantándolo por cada lado y por detrás, estire hacia delante, inclínelo y sáquelo.

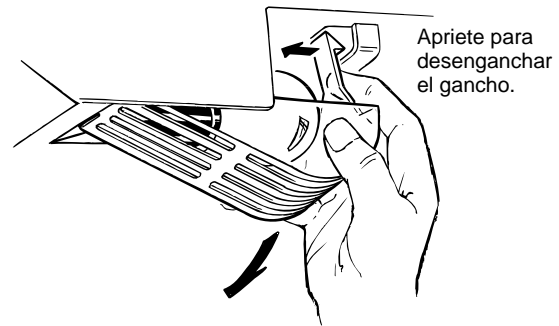
**Para volver a colocar la cubierta de cristal:**

1. Baje el marco hasta que éste descansa en los soportes a cada lado y atrás.
2. Vuelva a colocar la cubierta de cristal, empujando el extremo trasero firmemente hacia la ranura del marco trasero y suavemente bajando el frente hasta colocarlo en su lugar.
3. Vuelva a colocar los cajones.

## Cambio de bombilla (en algunos modelos)

En la parte de arriba del compartimento de alimentos frescos, en la parte opuesta al panel de control temperatura, encontrará una bombilla y un enchufe.

Para reemplazar la bombilla, primero desenchufe el frigorífico. Ponga la mano debajo de la pantalla de luz y desenganche el gancho en la extremidad de la pantalla con la bombilla. (La pantalla existe en algunos modelos.)



Apriete para desenganchar el gancho.



# PREPARACION

## Espacio libre

Se recomienda dejar suficiente espacio libre a fin de facilitar la instalación, permitir la adecuada circulación de aire y para las conexiones eléctricas y de fontanería.

Laterales .....	19 mm
Parte superior.....	25 mm
Parte trasera .....	25 mm

## Suministro de agua para la máquina de hacer hielo (en algunos modelos)

Si el frigorífico está equipado con una máquina de hacer hielo, o si piensa incorporarla más adelante, tendrá que ir conectada a una tubería de agua potable fría.

El distribuidor local tiene a la venta un juego de suministros que incluye tubos de cobre, llave de paso, accesorios e instrucciones. El tubo que llega a la máquina de hacer hielo proveniente del suministro de agua fría debería ser lo suficientemente largo como para permitir desplazar el frigorífico de la pared a varios metros de distancia (un tubo de 1/4" de 244 cm aproximadamente, en tres bobinas de un diámetro de 25 cm).

No utilice tubos de plástico, ya que la tubería de suministro lleva agua a presión, constantemente.

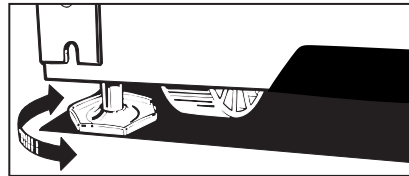
Presión máxima de entrada de agua autorizada: 8,3 bars.

Presión mínima de entrada de agua autorizada: 1,4 bars.

La instalación de la máquina de hacer hielo debe realizarla un técnico especializado.

## Ruedas y patas de nivelación

Las patas de nivelación que se encuentran junto a cada esquina delantera del frigorífico pueden ajustarse. Permiten colocar firmemente el frigorífico e impiden que se mueva al abrir las puertas. Las patas de nivelación deben ajustarse de forma que la parte delantera del frigorífico quede lo suficiente izada para permitir que las puertas se cierren sin dificultad cuando se les abra a medias.



Gire las patas de nivelación en dirección a las manillas del reloj para levantar el frigorífico y en dirección contraria a las manillas del reloj para bajarlo.

Las ruedas que van junto a las patas de nivelación le permiten mover y alejar el frigorífico de la pared para realizar la limpieza. Gire las patas en dirección contraria a las manillas del reloj hasta que el peso del frigorífico pase de ellas a las ruedas. Una vez que haya colocado de vuelta el frigorífico a su posición, gire las patas en dirección a las manillas del reloj hasta que éstas soporten nuevamente todo el peso del frigorífico.

## Preparándose para salir de vacaciones

Para períodos cortos de vacaciones, retire los alimentos percederos y deje los mandos en sus posiciones normales. No obstante, si cree que la temperatura ambiente va a descender por debajo de los 16 °C, siga las mismas instrucciones que se ofrecen para períodos largos de vacaciones.

Para períodos largos de vacaciones o ausencias prolongadas, corte el suministro eléctrico que va al frigorífico, coloque el mando de alimentos frescos en la posición "O" y limpie el interior con una solución de 15 ml de bicarbonato sódico por cada litro de agua. Séquelo con un paño. Para evitar olores, deje una caja abierta de bicarbonato sódico en el frigorífico. Deje las puertas abiertas.

Desplace la varilla de contacto de la máquina de hacer hielo a la posición STOP (PARADA—hacia arriba) y asegúrese de cortar el suministro de agua al frigorífico.

## Cuando se cambie de casa

Desconecte el cable eléctrico de la toma de corriente de la pared, saque todos los alimentos, limpie el interior y séquelo.

Sujete bien todas las piezas móviles como la rejilla, las estanterías, los cajones y las charolas de hielo con cinta adhesiva, para evitar desperfectos, y levante las patas de nivelación.

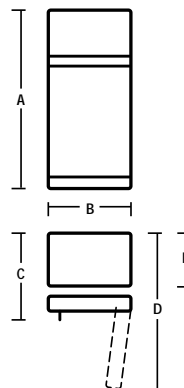
Asegúrese de que el frigorífico permanezca siempre en posición vertical durante la mudanza y en el camión. Sujete bien el frigorífico en el camión de mudanza para evitar que se mueva. Proteja el exterior del frigorífico con una manta.

## Dimensiones

Modelo	14	16
A*	155 cm	163 cm
B	71 cm	71 cm
C**	75 cm	75 cm
D	138 cm	138 cm
E	62 cm	62 cm

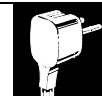
\* La altura no incluye la bisagra—Añada 22 mm para la bisagra.

\*\* La manija se incluye en la profundidad.



# INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACION

IMPORTANTE...Leer detenidamente



## Características eléctricas

El frigorífico siempre debe estar enchufado en su propia toma de corriente individual. Se recomienda esto para obtener un óptimo rendimiento y para evitar sobrecargas en los circuitos eléctricos de la casa, las cuales podrían provocar un peligro de incendio si los cables se calentaran en exceso. En la chapita del frigorífico se indican el voltaje, los vatios y la frecuencia correcta.

ADVERTENCIA: COMO EVITAR ACCIDENTES INFANTILES. AL DESHACERSE DE UN FRIGORIFICO O CONGELADOR VIEJO, ASEGURESE DE QUE LA CERRADURA QUEDE INSERVIBLE. DE SER POSIBLE, DESMONTE LAS PUERTAS Y DESHAGASE DE ELLAS POR SEPARADO. ABSTENGASE DE SUBIRSE ENCIMA DEL ELECTRODOMESTICO, YA QUE NO HA SIDO DISEÑADO PARA TAL USO Y PODRIA CAUSAR DAÑOS PERSONALES O MATERIALES. NO PERMITA QUE LOS NIÑOS JUEGUEN CON EL ELECTRODOMESTICO NI CON LOS MANDOS DEL MISMO.

Preparación

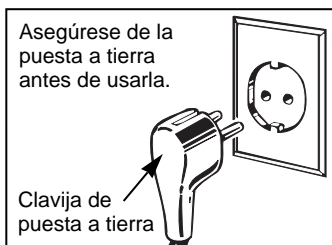
## Cómo conectar el suministro eléctrico

**Por razones de seguridad personal, este electrodoméstico debe estar puesto a tierra debidamente.**

El cable eléctrico de este electrodoméstico va equipado de una clavija de puesta a tierra que se corresponde con una toma de corriente de pared normal, también de puesta a tierra, para minimizar la posibilidad de descargas eléctricas.

Haga que un electricista verifique la puesta a tierra de la toma de corriente de la pared.

**Si se descubre que la toma de corriente no está puesta a tierra, es la responsabilidad y obligación personal del usuario de cambiar la toma por otra que esté debidamente puesta a tierra.**



Si la clavija del electrodoméstico no corresponde con su toma, el electrodoméstico debe estar equipado con una clavija nueva.

**IMPORTANTE: Debería hacer que un técnico o un personal de servicio cualificado verifique el equipamiento de clavijas y cables eléctricos. En algunos países el equipamiento de clavijas y cables eléctricos se permite sólo cuando se completa por un técnico cualificado.**

Si el cable eléctrico sufriera algún desperfecto, llame al técnico para que lo cambie, a fin de evitar riesgos.

Instalación



# INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACION

PARA GRAN BRETAÑA E IRLANDA EXCLUSIVAMENTE

## Características eléctricas

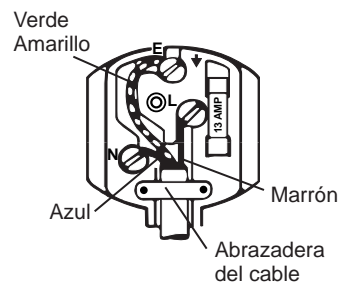
Recomendamos conectar este electrodoméstico a la red eléctrica por medio de una toma de corriente en una posición de fácil acceso. Todos los electrodomésticos tienen una clavija. La clavija del frigorífico tiene un fusible tipo 13A. Si la clavija no se adapta a la toma de corriente, puede acoplarse una clavija distinta. Corte la clavija que no sirve y tírela. No la meta en ninguna toma de corriente de la casa ya que podría producir una descarga eléctrica.

**ADVERTENCIA: ESTE ELECTRODOMESTICO TIENE QUE ESTAR PUESTO A TIERRA.**

## IMPORTANTE: Instalación de una clavija diferente

El color de los hilos del cable eléctrico corresponden al siguiente esquema: Verde y amarillo: tierra, azul: neutro, marrón: cargado. Si usted instala su propia clavija macho, los colores de estos alambres puede que no correspondan con las marcas de identificación indicadas en los bornes de la clavija. En tal caso, realice la siguiente operación:

1. Conecte el alambre verde y amarillo (tierra) al borne de la clavija que dice "E" con el símbolo o color verde o verde y amarillo.
2. Conecte el alambre azul (neutro) al borne de la clavija que dice "N" o de color negro.
3. Conecte el alambre marrón (cargado) al borne que dice "L" o de color rojo.



Con la clavija alternativa, un fusible 15A debe instalarse, ya sea en la clavija o adaptador, o en la caja de fusibles principal. En caso de cambiar un fusible en la clavija suministrada, debe instalarse un fusible tipo 13A homologado por ASTA a BS1362.

Si la clavija está encapsulada, la tapa de fusibles debe reinstalarse cuando se cambie el fusible. En caso de perder la tapa de fusibles, no deberá usarse la clavija hasta haber obtenido e instalado otra tapa de fusibles. Podrá obtener una nueva tapa de fusibles de su distribuidor local. El color correcto de la nueva tapa de fusibles corresponde con el de las marcas coloreadas o con el insertado en la base de la clavija.

## Cambio del cable la red eléctrica

Si tuviera que cambiar el cable eléctrico del frigorífico por uno nuevo, deberá emplear un cable especial que puede obtenerse del distribuidor local. Si el usuario hubiera dañado el cable, se cobrará por el nuevo.

# PARA CAMBIAR EL MODO DE APERTURA DE LA PUERTA



Estas instrucciones son para cambiar las bisagras del lado derecho al lado izquierdo.

Si usted quiere volver a poner las bisagras de nuevo en el lado derecho, siga las mismas instrucciones (simplemente cambie todas las referencias a izquierda y derecha).

## ANTES DE EMPEZAR

- Lea las instrucciones por completo antes de empezar.
- Desenchufe el refrigerico de su toma de corriente.
- Vacíe las estanterías de las puertas incluyendo el compartimento de productos lácteos.
- Provea un lugar de trabajo apropiado para que las puertas no se rasquen.

## UNA VEZ QUE HAYA EMPEZADO

- Maneje las partes con cuidado para evitar rasgar la pintura.
- Sitúe los tornillos cerca de las partes que correspondan para evitar utilizarlos en un lugar incorrecto.
- A la hora de instalar las bisagras de la puerta, asegúrese de que utiliza el mismo número de calzos y arandelas que se usaron originalmente.
- **IMPORTANTE:** Una vez que haya empezado, no mueva el refrigerico hasta que haya finalizado el proceso de cambiar el modo de apertura de la puerta.

## HERRAMIENTAS NECESARIAS

- Destornillador de cabeza hueca hexagonal de 5/16"
- Cuchillo de enmasillar o destornillador de hoja delgada
- Destornillador T20 o T25
- Destornillador Phillips
- Cinta para cubrir (aislante)
- Llave de una boca de 5/16"

## 1 SAQUE LA PUERTA DEL COMPARTIMENTO DE ALIMENTOS CONGELADOS.

a. Ponga cinta aislante alrededor de donde se cierra la puerta.

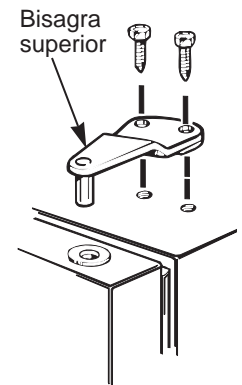
b. Use el destornillador de cabeza hueca hexagonal de 5/16" para quitar los tornillos que sujetan la bisagra superior del compartimento.

c. Levante la bisagra (y el calzo a ella pegado) hacia arriba para liberar la clavija de la bisagra del encaje en la parte superior de la puerta y colóquela a parte, junto con sus tornillos.

d. Saque la cinta aislante, incline la puerta hacia usted y levántela para liberar el encaje inferior de la clavija de la bisagra en el soporte central de la bisagra.

e. Sitúe la puerta en una superficie adecuada para que no se rasque, con la parte exterior hacia arriba.

f. Utilizando para ello un destornillador T20 o T25, traslade los dos tornillos del lado opuesto del compartimento a los orificios que quedaron vacíos al quitar la bisagra superior.



## 2 SAQUE LA PUERTA DE LOS ALIMENTOS FRESCOS.

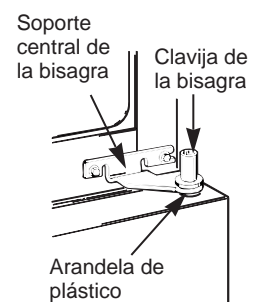
a. Ponga la cinta aislante alrededor de donde se cierra la puerta.

b. Use el destornillador de cabeza hueca hexagonal de 5/16" y la llave de una boca de 5/16" para quitar los dos tornillos que sujetan la bisagra central (y el calzo a ella pegado) al compartimento.

Levante la bisagra central para sacar su encaje de la toma de la parte superior de la puerta y coloque la bisagra y los tornillos aparte.

c. Saque la cinta aislante e incline la puerta para sacarla del compartimento. (Si la arandela de plástico queda pegada a la puerta inferior, vuelva a colocarla en la bisagra.)

d. Sitúe la puerta en una superficie adecuada para que no se rasque, con la parte exterior hacia arriba.



(continúa en la página siguiente)



# PARA CAMBIAR EL MODO DE APERTURA DE LA PUERTA

(continuación)

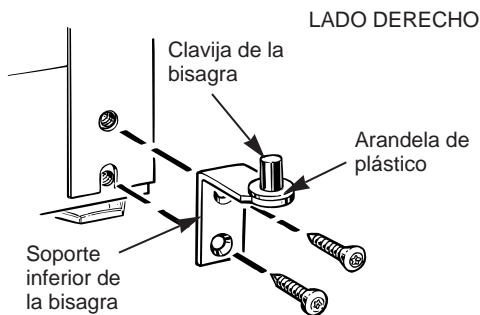
e. Utilizando para ello el destornillador T20 o T25, traslade los dos tornillos desde el lado opuesto del mueble a los orificios que quedaron vacíos al quitar la bisagra central.

f. Coja uno de los tornillos que se quitaron en el paso (b) y atornillelo en el agujero más alejado del lado opuesto. No lo atornille a tope—deje suficiente espacio bajo su cabeza para tener en cuenta al grosor del calzo y del soporte.

## 3 CAMBIE LA FERRETERIA DEL COMPARTIMENTO

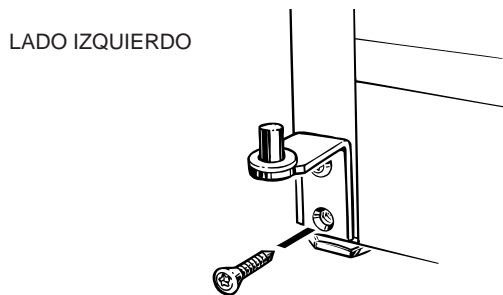
### 1. Transfiera la bisagra inferior a la izquierda.

a. Saque la rejilla de la base. Cójala por el fondo y tire hacia fuera.



b. Usando un destornillador T20 o T25, saque el soporte de la bisagra (y el calzo a él pegado), y la arandela de plástico del lado inferior derecho del compartimento.

c. Vuelva a instalar el soporte de la bisagra (y el calzo a él pegado) y la arandela de plástico en el lado interior izquierdo del compartimento.

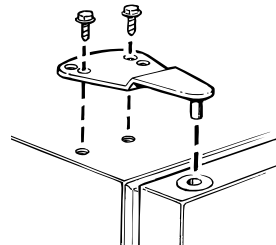


### 2. Transfiera la bisagra superior a la izquierda.

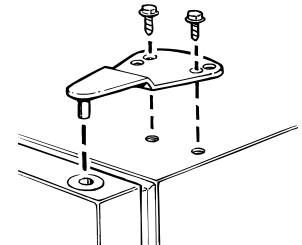
Reinstale la bisagra superior (y el calzo a ella pegado) en la esquina izquierda delantera del compartimento, pero sin apretar esta vez los tornillos.

Algunas bisagras tienen cuatro orificios. Los orificios que se usan para la instalación de la bisagra dependen del lado en que se va a instalar la bisagra.

El extremo exterior de la bisagra debe estar paralelo al extremo del compartimento para la instalación correcta.



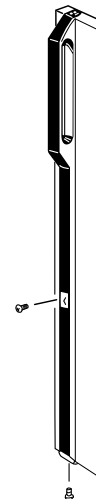
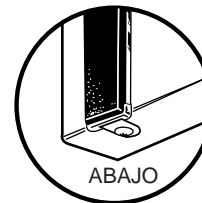
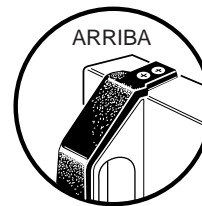
Instalación de la bisagra en el lado izquierdo



Instalación de la bisagra en el lado derecho

## 4 CAMBIE LOS TIRADORES DE LA PUERTA. (en algunos modelos)

### 1. Transfiera el tirador de la puerta de los alimentos frescos a la derecha.



### Para sacar el tirador...

a. Saque el taco del tirador utilizando un cuchillo de enmasillar cubierto de cinta, por debajo del extremo, y saque el tornillo de debajo.

b. Saque los dos tornillos aguantando el tirador por la parte superior.

c. Saque el tirador.

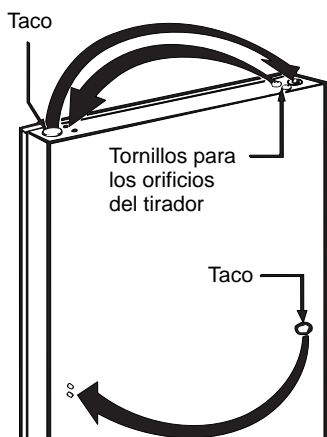
### Después de haber sacado el tirador...

a. Saque los tornillos del extremo derecho de la parte superior de la puerta e insértelos en los orificios de los tornillos del tirador en el lado opuesto.





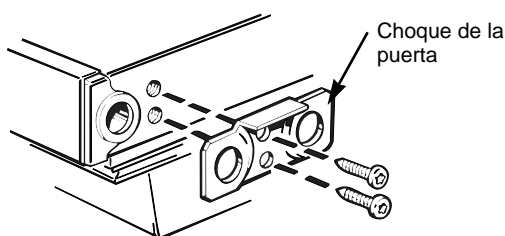
**b.** Con un cuchillo de enmasillar cubierto de cinta o un destornillador de hoja delgada, saque el taco del orificio de la bisagra en el lado izquierdo de la puerta y introdúzcalo en el orificio en el lado opuesto que quedó vacío al quitar la bisagra superior.



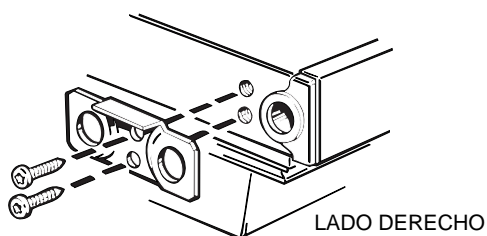
**c.** Coja el taco de la parte delantera de la puerta y transféralo al lado opuesto.

## 2. Transfiera el choque de la puerta.

LADO IZQUIERDO



• Transfiera el choque de la puerta de metal de la extremidad derecha a la extremidad izquierda. Utilice un destornillador T20 o T25.



• Transfiera todos los tornillos de la extremidad izquierda a la extremidad derecha.

**Cuando vuelve a instalar el tirador de la puerta de alimentos frescos...**

**a.** Coloque el tirador al lado derecho de la puerta con tornillos en la parte arriba y debajo del taco del tirador.

**b.** Vuelva a instalar el taco del tirador.

## 3. Transfiera el tirador de la puerta del compartimento de alimentos congelados a la derecha.

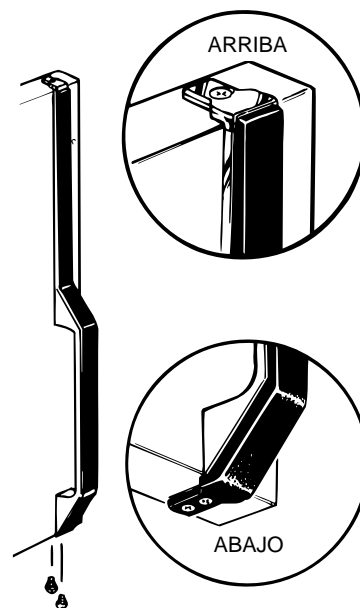
**a.** Saque un tornillo aguantando la parte superior de la puerta y los otros dos tornillos aguantando el tirador en la parte inferior de la puerta.

**b.** Saque el tirador.

**c.** Saque el tornillo del extremo del lado derecho de la puerta e insértelo en el orificio del tornillo del tirador en el lado izquierdo.

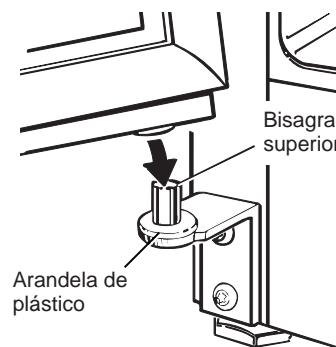
**d.** Transfiera el choque de la puerta como ilustrado a la izquierda arriba.

**e.** Coloque el tirador en el extremo del lado derecho de la puerta con los tornillos en la parte superior e inferior, utilizando los orificios que quedaron vacíos al quitar los tornillos del choque de la puerta.

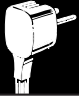


## 5 VUELVA A COLOCAR LA PUERTA DE LOS ALIMENTOS FRESCOS.

**a.** Sitúe el encaje inferior de la puerta de los alimentos frescos en la clavija del soporte inferior de la bisagra. Asegúrese de que la arandela de plástico esté sobre el soporte.



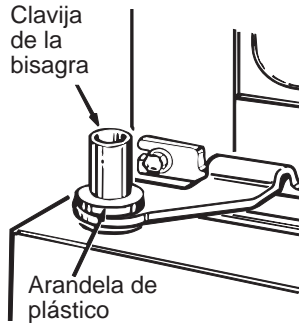
(continúa en la página siguiente)



# PARA CAMBIAR EL MODO DE APERTURA DE LA PUERTA

(continuación)

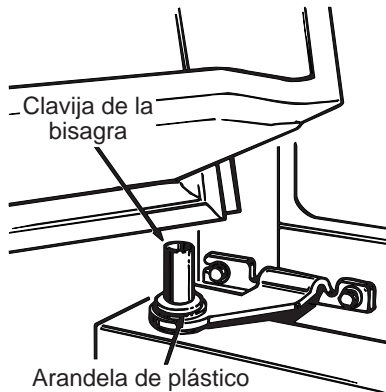
**b.** Introduzca el encaje de la bisagra central en la toma situada en la parte superior de la puerta. **NOTA:** La bisagra central debe invertirse como se muestra cuando se monte a la izquierda.



**c.** Gire la puerta hacia el compartimento. A medida que la puerta va quedando en posición, deslice la bisagra bajo la cabeza del tornillo que anteriormente se atornilló parcialmente tan sólo en el orificio más alejado. Introduzca el tornillo que queda y apriete ambos firmemente.

## 6 VUELVA A COLOCAR LA PUERTA DEL COMPARTIMENTO DE ALIMENTOS CONGELADOS.

**a.** Coloque el encaje de la puerta del compartimento de alimentos congelados en la clavija de la bisagra central. Asegúrese que la arandela esté en su lugar sobre el soporte.



**b.** Incline la puerta hacia el compartimento, levantando la bisagra superior para que la clavija encaje en el encaje de la parte superior de la puerta.

**c.** Antes de pasar a apretar los tornillos de la bisagra superior, asegúrese de que la parte superior de la puerta esté a nivel con la parte superior del compartimento y que el espacio entre las puertas sea el mismo a todo lo ancho del frente del frigorífico. No sobreapriete estos tornillos—apriételes hasta que queden sujetos y después gírelos en media vuelta.

## 7 EXAMEN DE LAS JUNTAS DE LA PUERTA.

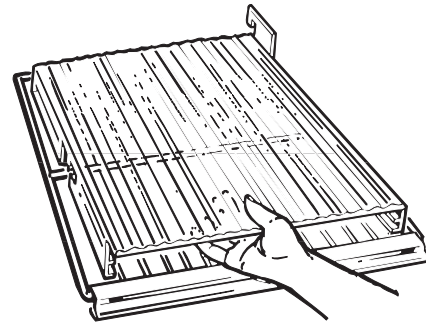
Compruebe todas las juntas de las puertas, asegurándose de que no queden huecos visibles entre las juntas y el compartimento. Si apareciera algún hueco, intente alargar la junta alejándola de la puerta, de forma que el imán de la junta entre en contacto con la superficie del compartimento, teniendo cuidado de no desenganchar la junta en cuestión.

## 8 VUELVA A COLOCAR EL CAJÓN PARA BOCADILLOS CON CUBIERTA DE PLASTICO.

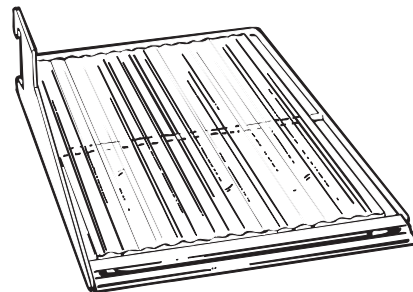
(en algunos modelos)

Para acceso conveniente al cajón para bocadillos después de cambiar el modo de apertura de la puerta, puede cambiar el cajón al otro lado del compartimento.

1. Deslice el cajón y saque la estantería a la cual estuvo pegado.
2. Saque la otra estantería de anchura media.



3. Empuje la cubierta del cajón hacia adelante y hacia arriba para sacarla de la estantería.



4. Reemplace la cubierta sobre la otra estantería de anchura media como ilustrado, empotrada con el lado de los arrastres que se cierran de sí mismos. Vuelva a colocar ambas estanterías en el frigorífico y deslice el cajón para bocadillos dentro de su cubierta recolocada.

# PARA LA INSTALACION DE LA TUBERIA DEL AGUA



## PRECAUCION:

- Si utiliza el frigorífico antes de conectar la tubería del agua, asegúrese de que la varilla de contacto de la máquina de hacer hielo permanezca en la posición STOP (PARADA—hacia arriba).
- No instale el tubo de la máquina de hacer hielo en sitios en que la temperatura podría bajar por debajo de 32 °F (0 °C).
- Cuando utilice un aparato eléctrico (como, por ejemplo, un taladro eléctrico) durante la instalación, asegúrese de que dicho aparato esté eléctricamente aislado o que sus componentes estén dispuestos de tal manera que no exista peligro de producirse descargas eléctricas.
- Todas las instalaciones deben atenerse a las normas vigentes en materia de obras de fontanería.

## QUE SE NECESITA

- Para el funcionamiento automático de la máquina de hacer hielo es necesario **abastecimiento de agua fría**. La presión del agua debe oscilar entre 1,4 y 8,3 barías (20 y 120 p.s.i.).
- **Perfore con taladro**, a menos que usted tenga una válvula autopenetrante.
- Para la conexión entre el frigorífico y el abastecimiento de agua es necesario **un tubo de cobre** de un diámetro exterior de 1/4". Asegúrese de que ambas puntas del tubo estén cortados a precisión.

Para determinar la cantidad de tubo de cobre que necesita, mida la distancia desde la válvula del agua detrás del frigorífico. Sume 8 pies (244 cm). Asegúrese de que la longitud del tubo sea suficiente [unos 8 pies (244 cm) enroscado en 3 vueltas de eso de 10" (25 cm) de diámetro] para permitir distanciar el frigorífico de la pared después de la instalación. No utilice tubos ni empalmes de plástico, ya que la tubería del abastecimiento de agua se halla siempre bajo presión. Además, ciertos tipos de tubos de plástico podrían debilitarse con el tiempo y agrietarse, ocasionando escapes de agua.

- **Una llave de paso** para conectarse a la tubería del agua fría. La entrada de agua de dicha llave habrá de tener un diámetro interior mínimo de 5/32" en el punto de conexión a la TUBERIA DE AGUA FRIA. En muchos de los juegos para el abastecimiento de agua se incluyen llaves de paso de tipo campana. Antes de comprarla, asegúrese de que la llave de paso de tipo campana se ajusta a las normas vigentes en materia de fontanería.
- **Dos tuercas de compresión** con diámetro exterior de 1/4" y **dos férulas (mangas)**—para conectar el tubo de cobre a la llave de paso y la válvula del agua del frigorífico.

- Si la tubería del agua existente tiene en el extremo un empalme apestañado, para conectar la tubería del agua al frigorífico se necesitará un **adaptador** (que se compra en las tiendas de abastecimientos de fontanería) O—podrá cortar el empalme apestañado con un **cortatubos**, y entonces usar un empalme de compresión.

## INFORMACION SOBRE GARANTIA

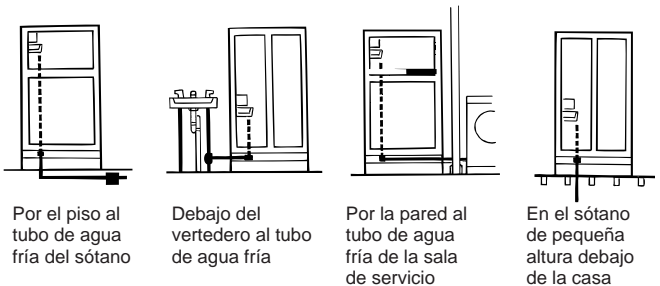
Esta instalación de tubería del agua **no está garantizada ni por el fabricante del frigorífico ni por el de la máquina de hacer hielo. Siga estas instrucciones detenidamente para minimizar el riesgo de producir daños causados por acción del agua, los que podrían resultar muy caros.**

## 1 CORTE EL PASO DE AGUA DEL ABASTECIMIENTO PRINCIPAL.

Abra el grifo más cercano durante el tiempo suficiente para despejar la tubería del agua.

## 2 INSTALE LA LLAVE DE PASO EN LA TUBERIA DE AGUA POTABLE DE USO FRECUENTE MAS CERCANA.

**Formas típicas de conexión al abastecimiento del agua**



- Coloque la llave en un lugar que tenga fácil acceso. Lo mejor es colocarla en el lateral de un tubo vertical. Si fuera necesario colocarla en un tubo horizontal, haga la conexión en la parte superior o lateral, en vez de en la inferior, para evitar la extracción de sedimentos presentes en el tubo.
- Haga un agujero de 1/4" en el tubo con un taladro, usando una broca bien afilada. Elimine las asperezas que pudieran haberse producido al hacer el agujero con el taladro. (No haga un agujero si la llave es autopenetrante.)

(continúa en la página siguiente)

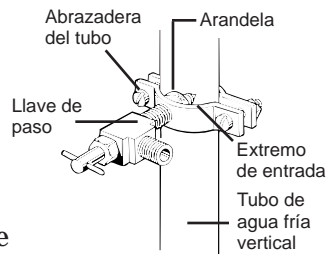


# PARA LA INSTALACION DE LA TUBERIA DEL AGUA

(continuación)

**c.** Con la abrazadera del tubo apriete la llave de paso al tubo de agua fría.

**d.** Apriete los tornillos de la abrazadera hasta que la arandela obturadora empiece a dilatarse. No sobrepriete pues podría quebrar el tubo de cobre.

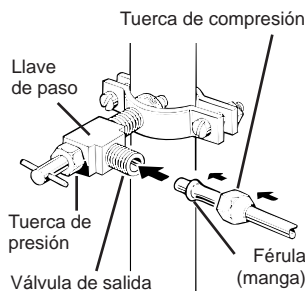


## 3 HAGA PASAR EL TUBO DE COBRE ENTRE LA TUBERIA DE AGUA FRIA Y EL FRIGORIFICO.

Haga pasar el tubo por un agujero hecho en el suelo (detrás del frigorífico o del armario base adyacente) lo más próximo posible a la pared. Asegúrese de que la longitud del tubo sea suficiente [unos 8 pies (244 cm) enrollado en 3 vueltas de 10 pulg. (25 cm) de diámetro] para permitir distanciar el frigorífico de la pared después de la instalación.

## 4 CONECTE EL TUBO DE COBRE A LA LLAVE DE PASO.

Coloque la tuerca de compresión y la férula (manga) en el extremo del tubo y conéctelo a la llave de paso. Asegúrese de que el tubo esté totalmente metido en la llave. Apriete bien la tuerca de compresión.



## 5 ABRA EL AGUA Y ENJUAGUE EL TUBO.

**a.** Abra el abastecimiento principal del agua y deje que corra por el interior del tubo hasta que el agua salga clara.

**b.** Cierre el agua después de que haya pasado por el tubo un litro, aproximadamente.

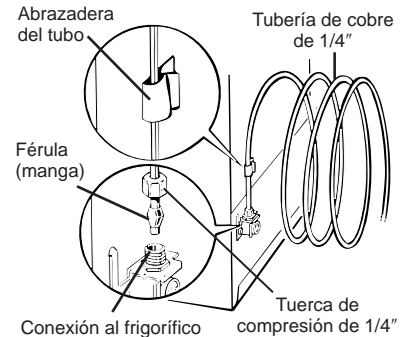
## 6 CONECTE EL TUBO DE COBRE AL FRIGORIFICO.

Antes de efectuar la conexión al frigorífico, asegúrese de que el cable eléctrico del frigorífico no esté enchufado en la toma de corriente de la pared.

Si su abastecimiento de agua contiene arena o partículas que pudieran obstruir la criba de la válvula del agua del frigorífico, recomendamos que instale un filtro para agua (disponible a su distribuidor local). Instálelo en el tubo de agua cerca al frigorífico.

**a.** Retire el tapón de plástico de la válvula de agua.

**b.** Coloque la tuerca de compresión y la férula (manga) en el extremo del tubo, tal como se indica en la figura.



**c.** Introduzca el extremo del tubo de cobre en la entrada de la

válvula del agua (lo máximo posible). Apriete el accesorio de ajuste, al tiempo que sujeta el tubo.

**d.** Sujete el tubo de cobre con la abrazadera que se suministra, de modo que quede en posición vertical. Es posible que tenga que abrir la abrazadera a palanca.

## 7 ABRA EL AGUA EN LA LLAVE DE PASO.

Apriete toda conexión en que haya escape de agua.

## 8 ENCHUFE EL CABLE ELECTRICO DEL FRIGORIFICO EN UNA TOMA DE CORRIENTE PUESTA A TIERRA.

## 9 COLOQUE LA VARILLA DE CONTACTO DE LA MAQUINA DE HACER HIELO EN LA POSICION "ON" (ACTIVADA-HACIA ABAJO).

La máquina de hacer hielo no entrará en funcionamiento hasta que haya alcanzado su temperatura operativa de 15 °F (-9 °C), o inferior. En dicho momento entrará en funcionamiento, siempre que se encuentre en la posición ON (ACTIVADA-hacia abajo).

**OBSERVACION:** El frigorífico podría hacer un ciclo doble al arrancar por primera vez, ocasionando cierto derrame de agua de la máquina para hacer hielo a la cubitera. Las primeras tandas de hielo deben tirarse a fin de eliminar las impurezas que permanezcan en la tubería del agua.

## 10 DESPLACE EL FRIGORIFICO NUEVAMENTE CONTRA LA PARED.

Coloque las vueltas del tubo de cobre de modo que éste no vibre contra la parte trasera del frigorífico o contra la pared.

# ¿ALGUNA PREGUNTA? CONSULTE ESTAS SOLUCIONES



PROBLEMA	POSIBLE CAUSA
EL FRIGORIFICO NO ENTRA EN FUNCIONAMIENTO	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Quizás esté en el ciclo de descongelación, durante el cual el motor deja de funcionar por unos 30 minutos.</li> <li>• El control de temperatura está en la posición “O.”</li> <li>• Si la luz interior no está encendida, quizás el frigorífico no esté enchufado a la toma de corriente.</li> <li>• Si la clavija está bien metida y el frigorífico sigue sin funcionar, enchufe una lámpara o un electrodoméstico pequeño en la misma toma de corriente para comprobar si se ha disparado el interruptor automático o si se ha fundido un fusible.</li> </ul>
EL MOTOR FUNCIONA DURANTE RATOS LARGOS	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Los frigoríficos modernos con mayor espacio de almacenamiento y compartimentos de alimentos congelados de mayor tamaño requieren más tiempo de funcionamiento.</li> <li>• Es normal cuando es recién instalado. Normalmente requiere 24 horas para enfriar completamente.</li> <li>• Gran cantidad de alimentos en el frigorífico para su enfriamiento o congelación.</li> <li>• El tiempo es caluroso; se abre la puerta con frecuencia.</li> <li>• Se ha dejado la puerta abierta.</li> <li>• Los controles de temperatura fijados a una temperatura demasiado fría. Consulte la sección Controles de temperatura.</li> <li>• Es necesario limpiar la rejilla y el condensador. Consulte la sección Cuidado y limpieza.</li> </ul>

## RUIDOS NORMALES DE FUNCIONAMIENTO

**Estos ruidos son normales y no indican que se necesite servicio técnico.**

El nuevo compresor de alta eficacia funciona rápido y tiene un nivel alto de zumbido o sonido vibrante mientras está funcionando.

Durante el ciclo de descongelación se oirá un sonido siseante en el compartimento de alimentos congelados causado por el deshielo y el drenaje de la escarcha.

El contador de tiempo de la descongelación y el control del conservador hacen un sonido de encendido y apagado.

El ventilador que hace circular el aire en el compartimento de alimentos congelados, el cual mantiene las temperaturas de todo el conservador.

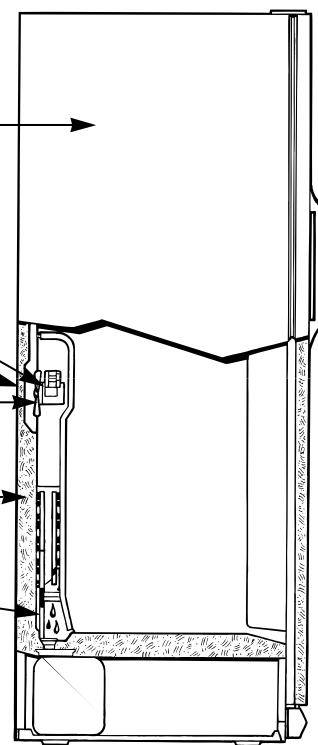
El agua que cae en el calefactor de descongelación causa un ruido de siseo, silbido o como un ruido seco durante el ciclo de descongelación.

El flujo de refrigeración en la bobina de enfriamiento del compartimento de alimentos congelados suena como agua hirviendo o como un sonido de gorjeos.

Las bobinas de enfriamiento hacen un ruido seco o crujiente causado por la expansión y contracción que ocurren durante la descongelación y la refrigeración después de la descongelación.

El goteo del agua cuando ésta se derrite desde el evaporador y fluye hacia la cubeta de drenaje durante el ciclo de descongelación.

**Máquina de hacer hielo (en algunos modelos):** La válvula del agua de la máquina de hacer hielo producirá un ruido sordo cuando la máquina de hacer hielo se llene de agua. Si la varilla de contacto está en posición ON (ACTIVADA—hacia abajo), producirá un ruido sordo aun si no haya estado todavía conectada al agua. Guardando la varilla de contacto en la posición ON (ACTIVADA—hacia abajo) antes de que esté conectada al agua puede dañar la máquina de hacer hielo. Para evitar eso, levante la varilla de contacto a la posición STOP (PARADA—hacia arriba). Esto parará el ruido. Los cubitos cayéndose al recipiente y el agua corriendo por las tuberías cuando la máquina de hacer hielo se llene de agua también producen ruido.



(continúa en la página siguiente)



## SOLUCION DE PROBLEMAS

(continuación)

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA
EL MOTOR SE ENCIENDE Y SE APAGA FRECUENTEMENTE	<ul style="list-style-type: none"><li>• El control del compartimento de alimentos frescos enciende y apaga el motor para mantener temperaturas uniformes.</li></ul>
VIBRACION O RUIDO	<ul style="list-style-type: none"><li>• Si el frigorífico produce vibraciones, es más que probable que no descansa firmemente en el suelo. Será necesario ajustar los tornillos de las ruedas delanteras o las patas de nivelación delanteras. Quizás el suelo no sea resistente o uniforme. Consulte la sección Ruedas y patas de nivelación que figura en la sección sobre Preparación.</li><li>• Si los platos o cazuelas vibran en las estanterías, intente moverlos. Es normal una ligera vibración.</li></ul>
LOS ALIMENTOS SE RESECAN	<ul style="list-style-type: none"><li>• Los alimentos no están bien tapados, envueltos o en recipientes herméticos.</li></ul>
LA TEMPERATURA DEL COMPARTIMENTO DE ALIMENTOS FRESCOS O DE ALIMENTOS CONGELADOS ES DEMASIADO ELEVADA	<ul style="list-style-type: none"><li>• El control de temperatura no está puesto a una temperatura suficientemente fría. Consulte la sección Controles de temperatura.</li><li>• El tiempo es caluroso; se abre la puerta con frecuencia.</li><li>• Se ha dejado la puerta abierta largo rato.</li><li>• Quizás algún paquete impide que se cierre bien la puerta o está bloqueando el conducto de aire en el compartimento de alimentos congelados.</li></ul>
ESCARCHA DE HIELO EN LOS ALIMENTOS CONGELADOS	<ul style="list-style-type: none"><li>• La puerta está entreabierta o algún paquete impide que se cierre bien la puerta.</li><li>• La puerta se abre con demasiada frecuencia o durante ratos demasiado largos.</li><li>• Es normal que haya escarcha en el interior del paquete.</li></ul>
LA MAQUINA AUTOMATICA DE HACER HIELO NO FUNCIONA	<ul style="list-style-type: none"><li>• La varilla de contacto está en la posición STOP (PARADA–hacia arriba).</li><li>• Se ha cortado o desconectado el suministro de agua.</li><li>• El compartimento de alimentos congelados está demasiado caliente.</li><li>• Los cubitos amontonados en la cubitera han hecho que la máquina de hielo se detenga antes de tiempo. Ponga los cubitos a nivel.</li></ul>
LOS CUBITOS SON DEMASIADO PEQUEÑOS	<ul style="list-style-type: none"><li>• La válvula de cierre del agua que conecta el frigorífico con el suministro de agua de la casa puede estar atascada.</li></ul>
LOS CUBITOS SE HACEN MUY LENTAMENTE	<ul style="list-style-type: none"><li>• Quizás se haya dejado la puerta abierta.</li><li>• Los controles de temperatura fijados a una temperatura demasiado cálida. Consulte la sección Controles de temperatura.</li></ul>
LOS CUBITOS SABEN O HUELEN MAL	<ul style="list-style-type: none"><li>• Necesita vaciar y limpiar la cubitera y también tirar los cubitos viejos.</li><li>• Los paquetes no herméticos en el compartimento de alimentos frescos o del compartimento de alimentos congelados pueden transmitir el mal sabor u olor a los cubitos.</li><li>• Limpie el interior del frigorífico. Consulte la sección Cuidado y limpieza.</li></ul>
FORMACION DE HUMEDAD EN LA SUPERFICIE DEL FRIGORIFICO ENTRE LAS PUERTAS	<ul style="list-style-type: none"><li>• No es extraño en períodos de alta humedad.</li><li>• Ponga el interruptor anti-condensación en la posición ENCENDIDO.</li></ul>
EL INTERIOR ESTA HUMEDO	<ul style="list-style-type: none"><li>• La puerta se abre con demasiada frecuencia o durante ratos demasiado largos.</li><li>• Cuando hay mucha humedad ambiental, el aire hace penetrar la humedad en el frigorífico al abrirse la puerta.</li><li>• Ponga el interruptor anti-condensación en la posición ENCENDIDO.</li></ul>



<b>PROBLEMA</b>	<b>POSIBLE CAUSA</b>
EL FRIGORIFICO HUELE	<ul style="list-style-type: none"><li>• Los alimentos que despiden un fuerte olor deben estar bien tapados.</li><li>• Compruebe si algún alimento está en mal estado.</li><li>• Necesita limpiar el interior. Consulte la sección Cuidado y limpieza.</li><li>• Necesita limpiar el sistema de drenaje de agua de descongelación.</li><li>• Mantenga una caja abierta de bicarbonato sódico en el frigorífico. Cámbiela cada tres meses.</li></ul>
SALE AIRE CALIENTE DE LA BASE DEL FRIGORIFICO	<ul style="list-style-type: none"><li>• La circulación de aire normal está enfriando el motor. En el proceso de refrigeración es normal que el calor sea expulsado por debajo del frigorífico. Algunos suelos se decoloran a estas temperaturas normales y seguras. Consulte con el vendedor de suelos si le preocupa la decoloración.</li></ul>
LA COMIDA SE CONGELA EN EL FRIGORIFICO	<ul style="list-style-type: none"><li>• Saque la comida de la zona donde está la rejilla de ventilación (cerca de los controles).</li><li>• Los controles de temperatura fijados a una temperatura demasiado fría. Consulte la sección Controles de temperatura.</li></ul>

This appliance conforms to the following EEC Directives:  
Cet appareil ménager est conforme aux directives CEE suivantes :  
Este electrodoméstico se conforma con las siguientes instrucciones de la CEE:

Low Voltage Equipment  
Appareils ménagers à bas voltage  
Electrodomésticos de bajo voltaje  
73/23/EEC  
93/68/EEC

Electromagnetic Compatibility  
Compatibilité électromagnétique  
Compatibilidad electromagnética  
89/338/EEC  
92/31/EEC  
93/68/EEC



Top-Mount No-Frost  
Sans givre à compartiment supérieur  
Montaje superior sin escarcha

Part No. 162D7739P004  
Pub No. 49-6957

Printed in the United States.  
Imprimé aux États-Unis.  
Impreso en los Estados Unidos.